

CANADA

H. OF C. / C. DES C.

ELECTIONS, PRIVILEGES AND PROCEDURE
ÉLECTIONS, PRIVILÈGES ET PROCÉDURE

1988

MARCH 3 / 3 MARS

NO 25

INDEX

J
103
H7
33-2
E44
A1
no 25

J
103
H7
33-2
E44
A1
No. 25

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 25

Fascicule n° 25

Tuesday, March 3, 1988

Le mardi 3 mars 1988

Chairman: John A. MacDougall

Président: John A. MacDougall

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Elections, Privileges and Procedure

Élections, des privilèges et de la procédure

RESPECTING:

Canada Elections Act

INCLUDING:

THE EIGHTH REPORT

CONCERNANT:

Loi électorale du Canada

Y COMPRIS:

LE HUITIÈME RAPPORT

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON ELECTIONS,
PRIVILEGES AND PROCEDURE

Chairman: John A. MacDougall

Vice-Chairman: Fred King

Members

John Bosley
Patrick Boyer
Albert Cooper
Jacques Guilbault
John R. Rodriguez

(Quorum 4)

Charles Robert
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES ÉLECTIONS, DES
PRIVILÈGES ET DE LA PROCÉDURE

Président: John A. MacDougall

Vice-président: Fred King

Membres

John Bosley
Patrick Boyer
Albert Cooper
Jacques Guilbault
John R. Rodriguez

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Charles Robert

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, March 9, 1988

The Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure has the honour to present its

EIGHTH REPORT**INTRODUCTION**

1. On January 28, 1988 the Speaker of the House of Commons ruled on a matter raised by the Member for Kamloops-Shuswap concerning certain actions of the former Commissioner of Canada Elections, Mr. Joseph Gorman—specifically, the Commissioner's decision not to lay charges against Mr. Masse after an investigation into alleged breaches of the *Canada Elections Act*. The Speaker did not find that a *prima facie* case of breach of privilege or contempt of the House arose out of the facts presented in argument. He did state that it was in order for this Standing Committee to study the process and procedures followed by the Chief Electoral Officer and his officials.

2. Your Committee receives its mandate to inquire into the activities of Elections Canada from various sources. The Standing Orders of the House of Commons provide a permanent reference of the statutory report submitted by the Chief Electoral Officer to this Committee. As well, the estimates of this Office come to this committee for scrutiny. The general orders of reference for Standing Committees which include the statute law relating to the government department concerned while they do not specifically apply to this Standing Committee offer guidelines to show how your Committee can evaluate the operations of Elections Canada.

BACKGROUND

3. The matter which has been before your Committee for the past month arose as a result of the disclosure of a personal and confidential letter written on 28 November, 1985 to the Honourable Marcel Masse by Mr. Joseph Gorman now the retired Commissioner of Canada Elections. That letter, written at the conclusion of an investigation into Mr. Masse's election expenses, states: "... vous avez participé à une infraction" (you participated in an infraction) of section 62(6) of the *Canada Elections Act* in relation to the payment of campaign expenses from Lavalin Inc. to one Marthe Lefebvre. The letter points out that this infraction will not precipitate the laying of a charge under the Election Act as it was the opinion of the Commissioner of Canada Elections that to do so would not be in the public interest nor in the interests of justice.

4. Your Committee set out to examine the process and procedure which resulted in the writing of this letter. As well, and perhaps more importantly, your Committee wanted to understand the meaning of this letter and why

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 9 mars 1988

Le Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure a l'honneur de présenter son

HUITIÈME RAPPORT**INTRODUCTION**

1. Le 28 janvier 1988, le président de la Chambre des communes s'est prononcé sur une question soulevée par le député de Kamloops-Shuswap au sujet de certains actes de l'ancien commissaire aux élections fédérales, M. Joseph Gorman, notamment sa décision de ne pas inculper M. Masse après avoir enquêté sur des accusations d'infractions à la *Loi électorale du Canada*. Le président a déterminé, en se fondant sur la preuve présentée, qu'il n'y avait pas eu de prime abord abus de privilège ou mépris de la Chambre. Cependant, il a déclaré que le Comité permanent était en droit d'examiner le processus et les procédures suivis par le directeur général des élections et ses fonctionnaires.

2. Le Comité tient, de plusieurs sources, son mandat d'enquêter sur les activités d'Élections Canada. Le Règlement de la Chambre des communes prévoit le renvoi permanent au Comité du rapport que doit déposer le directeur général des élections en vertu de la loi. En outre, le budget des dépenses d'Élections Canada est assujéti à l'examen du Comité. Enfin, si le mandat général des comités permanents, qui fait état de la loi relative au ministère concerné, ne s'applique pas expressément à ce comité permanent, il lui indique néanmoins comment procéder pour évaluer les opérations d'Élections Canada.

HISTORIQUE

3. La question dont est saisi votre Comité depuis un mois découle de la divulgation d'une lettre personnelle et confidentielle que M. Joseph Gorman, ancien commissaire aux élections fédérales aujourd'hui retraité, a adressée à l'honorable Marcel Masse le 28 novembre 1985. Dans cette lettre qu'il a écrite au terme de son enquête sur les dépenses d'élection de M. Masse, M. Gorman déclare «vous avez participé à une infraction» au paragraphe 62(6) de la *Loi électorale du Canada* en faisant payer par Lavalin Inc., certaines dépenses de campagne de M^{me} Marthe Lefebvre. Il fait remarquer, dans cette lettre, que cette infraction n'entraînera pas une inculpation en vertu de la Loi électorale parce que la Commission d'Élections Canada estime qu'il ne serait ni dans l'intérêt du public ni dans l'intérêt de la justice de le faire.

4. Le Comité a entrepris de déterminer le processus et la procédure qui ont conduit à la rédaction de cette lettre. En outre, et c'est encore plus important, le Comité voulait découvrir la signification de cette lettre et

it set out the apparent contradiction by stating that an infraction had occurred but prosecution would not follow.

5. Your Committee heard testimony and questioned at length three officials from Elections Canada, Mr. Jean-Marc Hamel, Chief Electoral Officer, Mr. Joseph Gorman, the retired Commissioner of Canada Elections and Mr. Yvon Tarte, Executive Director, Commissioner of Canada Elections.

6. Your Committee invited the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police to give evidence. While Commissioner Inkster appeared before your Committee, his attendance was also accompanied by a letter setting out the position of the R.C.M.P. regarding their investigation for Elections Canada.

7. Your Committee also received testimony from the Honourable Marcel Masse in which he set out his position regarding the events described in Mr. Gorman's letter.

EVIDENCE ADDUCED RELATING TO THE LETTER OF 28 NOVEMBER, 1985

8. By virtue of section 70(3) of the *Canada Elections Act*, the Chief Electoral Officer is obliged to appoint a Commissioner to ensure that the provisions of the Act are complied with and enforced. Section 70(4) of the Act clearly states that no prosecution for an offence under the Elections Act may commence without the prior written consent of the Commissioner of Canada Elections.

9. The Act does not set out the criteria to be consulted or used by the Commissioner when exercising his prosecutorial discretion under the Act. Your Committee learned from Mr. Gorman that he has established certain criteria which he uses when determining whether it is in the public interest to prosecute:

- 1) the certainty or likelihood of success—in other words the sufficiency of the evidence to prove guilt beyond a reasonable doubt;
- 2) the exemplary effect of any particular prosecution;
- 3) the nature of the facts giving rise to the offence;
- 4) the effect of a conviction on the individual who is the subject of the case (this is usually tied in with (3); and
- 5) the extent to which specific provisions of the Criminal Code would have to be used to support the enforcement of the *Canada Elections Act*.

10. Mr. Gorman explained that he has never used the provisions of the Criminal Code to support a prosecution

déterminer pourquoi son auteur semble se contredire en déclarant qu'il y a eu infraction, mais qu'aucune poursuite en justice ne s'ensuivra.

5. Le Comité a entendu les témoignages de trois fonctionnaires d'Élections Canada, M. Jean-Marc Hamel, directeur général des élections, M. Joseph Gorman, commissaire aux élections fédérales (retraité), et M. Yvon Tarte, directeur exécutif, commissaire aux élections fédérales, et les a longuement questionnés.

6. En outre, afin d'obtenir le plus de renseignements que possible sur les enquêtes menées dans cette affaire, le Comité a invité le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada à comparaître devant lui. Le témoignage de monsieur le Commissaire Inkster s'accompagnait d'une lettre exposant la position de la GRC sur l'enquête qu'elle avait effectuée pour Élections Canada.

7. Le Comité a également entendu le témoignage de l'honorable Marcel Masse qui a exposé sa position concernant les événements décrits dans la lettre de M. Gorman.

TÉMOIGNAGES PRÉSENTÉS RELATIVEMENT A LA LETTRE DU 28 NOVEMBRE 1985

8. En vertu du paragraphe 70(3) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections doit nommer un commissaire chargé d'appliquer et de faire respecter les dispositions de la loi. Le paragraphe 70(4) de la loi dispose qu'il faut l'autorisation écrite du commissaire d'Élections Canada avant d'entamer des poursuites relativement à une violation de la Loi électorale.

9. La loi n'énonce pas de critères pouvant guider le commissaire dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire de poursuivre qu'elle lui confère. M. Gorman a informé le Comité qu'il déterminait s'il était dans l'intérêt public d'entamer des poursuites, en fonction des critères suivants qu'il a établis:

- 1) la certitude ou la probabilité de succès, c'est-à-dire la qualité de la preuve permettant de prouver la culpabilité hors de tout doute raisonnable;
- 2) l'effet exemplaire d'une poursuite particulière;
- 3) la nature des faits donnant lieu à l'infraction;
- 4) les répercussions d'une condamnation sur la personne qui fait l'objet de la poursuite (habituellement rattaché au troisième critère); et
- 5) dans quelle mesure il faudrait avoir recours à des dispositions particulières du Code criminel pour appliquer la *Loi électorale du Canada*.

10. M. Gorman a précisé qu'il n'avait jamais invoqué les dispositions du Code criminel pour appuyer une

[Texte]

under the Elections Act. He felt this would criminalize what are in essence regulatory offences.

11. Mr. Gorman also explained that he viewed the office of Commissioner as having a dual mandate: to enforce the Elections Act and to inform those affected of the provisions of the Elections Act therefore promoting compliance.

12. Sections 62(6) and 62(4) of the Elections Act when read together state generally that anyone who makes any payment in respect of any expenses incurred on account of, or in respect of, the conduct or management of an election other than through the official agent of the candidate is guilty of an illegal practice which constitutes an offence against the Elections Act. The offence with which Lavalin Inc. was charged was the paying of those expenses not through an official agent. Lavalin Inc. pleaded guilty to this charge.

13. Mr. Gorman explained to your Committee that the wording of these sections present him with two difficulties. Firstly, the definition of expenses as set out in section 62(4)(a) is wider than the definition of election expenses set out in section 2 of the Act.

14. The difficulty with the limited scope of the definition of election expenses was alluded to in a document produced by Elections Canada on 9 July, 1984 entitled Guidelines Respecting Election Expenses of Registered Political Parties. It was further amplified in a telex to all political parties on September 1, 1984 dealing with election day workers. The problem with the definition was further explained in a letter filed with your Committee from the law firm of Clarkson Tétrault to Mr. Gorman dated 13 September, 1985. The monies paid by Lavalin Inc. were not considered to be election expenses by Elections Canada, but were classified as "campaign expenses".

15. The second problem for Mr. Gorman was that the Act provides no provision to cover someone who counsels or abets directly or indirectly in the commission of an offence under the Act. In order to prosecute for counselling such offence, the advice Mr. Gorman received was that section 21 of the Criminal Code would have to be used. It was in relation to the Lavalin Inc. offence that Mr. Gorman considered the laying of charges against Mr. Masse.

16. The purpose of the letter dated 28 November, 1985 sent to Mr. Masse was explained by Mr. Gorman as simply to bring to the member's attention the provisions of the legislation and point out that there was reason to believe the recipient of the letter had participated in an offence under the Act.

17. Mr. Masse explained that he had asked Lavalin Inc. to reimburse the campaign expenses of Marthe Lefebvre by means of a political contribution to his election campaign. He stated that he had no idea that such a contribution would not proceed through normal channels. His intent was to secure a campaign

[Traduction]

poursuite en vertu de la Loi électorale. Il estimait que cela revenait à criminaliser des infractions qui sont essentiellement d'ordre réglementaire.

11. M. Gorman a également déclaré que, selon lui, le bureau du commissaire avait deux rôles à jouer: appliquer la Loi électorale et informer les intéressés des dispositions de la Loi électorale pour les faire respecter.

12. Les paragraphes 62(6) et 62(4) de la Loi électorale prescrivent conjointement que quiconque fait un paiement relativement à des dépenses occasionnées par la conduite ou la direction d'une élection autrement que par l'agent officiel du candidat est coupable d'un acte illicite et d'une infraction à la Loi électorale. La Société Lavalin Inc. était accusée d'avoir payé de telles dépenses sans passer par l'agent officiel et elle a admis sa culpabilité à cet égard.

13. M. Gorman a avoué au Comité que le libellé de ces paragraphes lui pose des difficultés. En premier lieu, la définition de «dépenses» qu'on trouve à l'alinéa 62(4) a) est plus large que la définition que donne des «dépenses d'élection» l'article 2 de la loi.

14. Les difficultés que pose la portée restreinte de la définition de «dépenses d'élection» sont signalées dans le document intitulé Lignes directrices et procédures concernant les dépenses d'élections déposé par Elections Canada le 9 juillet 1984. Ce document est explicité dans un télex envoyé à tous les partis politiques le 1^{er} septembre 1984 au sujet des travailleurs du jour des élections. Le problème que pose la définition est expliqué plus à fond dans une lettre que l'étude Clarkson Tétrault a envoyée à M. Gorman le 13 septembre 1985. L'argent payé par Lavalin Inc. n'était pas considéré comme étant une dépense d'élection, mais bien une «dépenses de campagne».

15. M. Gorman a déclaré en second lieu que la loi ne dit rien au sujet de la personne qui conseille directement ou indirectement à quelqu'un de commettre une infraction à la loi ou l'encourage à la commettre. Pour entamer une poursuite à l'égard d'une telle infraction, il faudrait, lui a-t-on dit, invoquer l'article 21 du Code criminel. C'est en rapport avec l'infraction commise par Lavalin Inc. que M. Gorman a envisagé de poursuivre M. Masse.

16. M. Gorman a expliqué que, en envoyant à M. Masse la lettre du 28 novembre 1985, il cherchait tout simplement à porter à l'attention du destinataire les dispositions de la loi et à l'informer qu'il y avait lieu de croire qu'il avait participé à une infraction.

17. M. Masse a expliqué qu'il avait demandé à Lavalin Inc. de rembourser les frais de campagne de M^{me} Marthe Lefebvre sous forme d'une contribution politique à sa campagne électorale. Il a déclaré qu'il ignorait tout à fait que cette contribution ne passerait pas par les voies normales. Il avait l'intention d'obtenir une contribution à

[Text]

contribution, not to subvert the procedures under the *Canada Elections Act*.

18. The issue which your Committee turned to was whether there was evidence of intent to subvert the Act in either the files of Elections Canada or the R.C.M.P.

19. Your Committee was informed that the R.C.M.P. investigatory files remain the property of the police even though the investigations are being carried out at the instigation of the Commissioner of Canada Elections.

20. Your Committee also received a written communication from the R.C.M.P. explaining their preference not to disclose or produce their investigation file. The R.C.M.P. explained that charges against one individual arising out of the same police investigation are currently before the courts. It was their position that public disclosure of the investigatory file might prejudice the accused's right to a fair trial.

21. A letter written by a Quebec lawyer Mr. Paulin Cloutier to Mr. Gorman which was described as containing a legal opinion based on the police investigation was not produced for your Committee by Elections Canada because in their view it contained a legal opinion based on the R.C.M.P. investigation.

22. While neither the investigatory files of the R.C.M.P. nor the letter written to Mr. Gorman by Elections Canada counsel Mr. Cloutier were revealed to your Committee, Mr. Gorman stated that these investigations were thorough and in keeping with the standards expected from the R.C.M.P.

23. Some members of your Committee believe that the only way to determine the truth in this matter was to obtain and review both the R.C.M.P. investigatory files and the Cloutier letter to Elections Canada. Other members felt that the production of these files and the disclosure of their contents would only prejudice the remaining accused and result in the revelation of privileged information that might be damaging to those who were approached in the investigation, but it would not definitively resolve the issues before the Committee. In the opinion of those members such disclosure would not be helpful when resolving the problem before your Committee. While motions were put and defeated to send for these papers, your Committee pursued its task through questions to officials from Elections Canada.

24. These officials explained that the *Canada Elections Act* does not contain an offence of counselling or encouraging the commission of an offence under section 62(6). In order to lay such a charge the Criminal Code would have to be used along with section 62(6). This is something Mr. Gorman, the retired Commissioner of Canada Elections, has never done.

25. It is also the view of Elections Canada that while intent does not have to be proven to obtain a conviction

[Translation]

sa campagne et non pas de contourner les dispositions de la *Loi électorale du Canada*.

18. Le Comité avait pour mission de déterminer s'il existait des preuves d'une intention de contourner la loi soit dans les dossiers d'Élections Canada, soit dans ceux de la GRC.

19. Le Comité a appris que la GRC a pour règle de ne pas produire les dossiers d'enquête même si les enquêtes sont menées à la demande du commissaire d'Élections Canada.

20. Avant sa comparution devant le Comité, la GRC nous a fait parvenir une lettre où elle explique qu'il ne serait pas approprié de produire ou de dévoiler les dossiers d'enquête. Elle y indique, en outre, que, comme des accusations sont toujours en instance devant les tribunaux contre une autre personne dans le cadre de la même enquête policière, la divulgation des dossiers d'enquête compromettrait le droit de l'accusé à un procès équitable.

21. Élections Canada a refusé, par ailleurs, de communiquer au Comité une lettre envoyée à M. Gorman par un avocat de Québec, Me Paulin Cloutier, sous prétexte qu'elle contient une opinion juridique fondée sur l'enquête de la GRC.

22. Bien que ni les dossiers d'enquête de la GRC, ni la lettre de l'avocat d'Élections Canada, M. Cloutier, à M. Gorman n'aient été déposés devant le Comité, M. Gorman a affirmé que la GRC avait procédé à une enquête approfondie et conforme aux normes qu'on est en droit d'attendre de ce corps de police.

23. Certains membres du Comité estiment que, pour établir la vérité dans cette affaire, il faut absolument prendre connaissance tant des dossiers d'enquête de la GRC que la lettre de Me Cloutier à Elections Canada. D'autres sont d'avis que la production de ces dossiers et la divulgation de leur teneur non seulement porteraient préjudice à l'autre accusé, mais conduiraient aussi, au détriment éventuel de ceux qui ont participé à l'enquête, à la révélation de renseignements privilégiés sans pour autant régler les questions dont le Comité est saisi. A leur avis, pareille divulgation n'aiderait pas beaucoup le Comité à trancher la question. Tandis que des motions portant production de ces documents étaient mises aux voix et défaites, le Comité a poursuivi ses travaux en questionnant des fonctionnaires d'Élections Canada.

24. Ces fonctionnaires ont expliqué que la *Loi électorale du Canada* ne prévoit pas d'infraction lorsqu'une personne conseille à quelqu'un de commettre une infraction aux termes du paragraphe 62(6) ou l'y encourage. Pour porter une telle accusation, il faudrait invoquer le Code criminel en même temps que le paragraphe 62(6). C'est là quelque chose que M. Gorman, commissaire aux élections fédérales (retraité), n'a jamais fait.

25. Élections Canada est également d'avis que, s'il n'est pas nécessaire de prouver qu'il y a eu intention de

[Texte]

under section 62(6) using the Criminal Code, lack of intent to commit the infraction might be a valid defence.

26. The officials of Elections Canada stated that they had no direct evidence that Mr. Masse counselled Lavalin Inc. to breach the Act. They stated that the evidence they would have used to support a charge was circumstantial and that, in their opinion, a charge based on that evidence would not likely have succeeded.

27. The opinion of the Commissioner of Canada Elections continues to be that charges should not be laid against Mr. Masse.

YOUR COMMITTEE'S CONCLUSIONS

28. Your Committee has arrived at the following conclusions:

1. The actions and decisions of the Commissioner of Canada Elections in relation to the inquiry into the election expenses of Mr. Masse did not deviate from the pattern followed by the Commissioner in previous investigations of this kind.
2. The Commissioner of Canada Elections must advise those candidates or Members affected of his decision to lay or not to lay charges under the Elections Act. Elections Canada should also continue to attempt to educate Members/candidates/political parties regarding the provisions of the Elections Act. It is the opinion of your Committee that these two functions must be completely separate.
3. Your Committee wishes to stress that each candidate has an obligation to be aware of the accuracy of his or her election expenses return and that both the official agent and the candidate should endeavour to ensure compliance with the Elections Act.

PART II

YOUR COMMITTEE'S COMMENTS ON THE CANADA ELECTIONS ACT

29. As part of its mandate under the Standing Orders of the House of Commons, your Committee wishes to take this opportunity to report on and, in some cases, make recommendations concerning possible changes to the *Canada Elections Act*. These comments arise mainly from the evidence adduced before your Committee by the officials from Elections Canada.

30. It was pointed out time and again during the hearings that the present definition in the Act of those campaign expenses that are "election expenses" is vague and imprecise. Your Committee is also concerned that the vagueness of wording and interpretation may lead to abuses during the next election.

[Traduction]

commettre une infraction aux termes du paragraphe 62(6) en invoquant le Code criminel, l'absence d'intention peut servir de défense valable.

26. Les fonctionnaires d'Élections Canada ont déclaré que rien ne prouvait que M. Masse avait encouragé Lavalin Inc. à enfreindre la loi, et ont ajouté que les éléments de preuve qu'ils auraient invoqués à l'appui d'une poursuite étaient circonstanciels et que leur action en justice aurait, de ce fait, vraisemblablement échoué.

27. Le commissaire d'Élections Canada maintient toujours que M. Masse ne devrait faire l'objet d'aucune poursuite.

LES CONCLUSIONS DU COMITÉ

28. Le Comité en vient aux conclusions suivantes:

1. Les actes et les décisions du commissaire d'Élections Canada relativement à l'enquête sur les dépenses d'élection de M. Masse n'ont pas différé des actes qu'il a posés et des décisions qu'il a prises dans le cadre d'enquêtes antérieures du même genre.
2. Le commissaire d'Élections Canada doit aviser les candidats ou les députés concernés, de sa décision de poursuivre ou non en justice aux termes de la Loi électorale. Elections Canada devrait essayer sans cesse de renseigner les députés, les candidats et les partis politiques au sujet des dispositions de la Loi électorale. De l'avis du Comité, ces deux fonctions doivent être complètement distinctes.
3. Le Comité souligne avec insistance qu'il incombe à chaque candidat(e) de vérifier l'exactitude de son rapport de dépenses d'élection et qu'il (elle) de même que son agent officiel doivent faire en sorte de respecter les dispositions de la *Loi électorale du Canada*.

PARTIE II

COMMENTAIRES DE VOTRE COMITÉ SUR LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA

29. Dans le cadre du mandat qui lui est conféré en vertu du Règlement de la Chambre des communes, le Comité désire profiter de cette occasion pour présenter un compte rendu et, dans certains cas, recommander des changements à la *Loi électorale du Canada*. Ces commentaires découlent en grande partie des témoignages que le Comité a recueillis des représentants d'Élections Canada.

30. On nous a signalé à maintes reprises au cours des audiences que la définition des «dépenses d'élection» qui figure actuellement dans la loi est vague et imprécise. Le Comité craint également que l'imprécision de la définition et de son interprétation donnent lieu à des abus lors des prochaines élections.

[Text]

Your Committee recommends that the Act be amended as quickly as possible in those sections dealing with expenses so that it precisely defines those election expenses which should be the subject of spending controls and rebates.

31. Your Committee recommends that the *Canada Elections Act* be amended so that it will become an offence for anyone to intentionally counsel or abet the breach of the election expense reporting sections of the Elections Act. The breach of this new section would result in the same penalties being assessed as are now levied for a conviction under section 62(6) of the Act.

32. Your Committee does not at this time have an opinion on the criteria used by the Commissioner when exercising his prosecutorial discretion under the Act.

Your Committee intends to study this matter in detail—probably when and if Bill C-79 is before this Committee—and report further on it to the House at a later date.

33. As there was confusion before your Committee surrounding access to information, your Committee will study this matter of access to information during investigations.

34. Many of the problems with the application and enforcement of the *Canada Elections Act* which were revealed during the hearings have not previously been brought before a committee of the House of Commons in such a dramatic form. Perhaps if more emphasis had been placed on these problems at an earlier time, the difficulties with the Elections Act illustrated during the hearings would not have occurred.

Your Committee recommends that the Statutory Report of the Chief Electoral Officer which follows a general election contain a more detailed section relating to specific problems with the Act encountered during the election. Your Committee will report with its views on the problems thus identified at the earliest possible date.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 19, 20, 21, 22, 23, 24 and 25, which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

JOHN A. MACDOUGALL, M.P.,
Chairman.

[Translation]

Le Comité recommande que les articles portant sur les dépenses d'élections soient modifiés aussi rapidement que possible afin d'y définir précisément les dépenses d'élection qui devraient faire l'objet de contrôle et de remboursement.

31. Le Comité recommande que la *Loi électorale du Canada* soit modifiée de façon que quiconque intentionnellement encourage ou incite autrui à violer un des articles de la *Loi électorale du Canada* portant sur les dépenses d'élections, commette une infraction et soit possible des mêmes sanctions qui frappent aujourd'hui les individus reconnus coupables en vertu du paragraphe 62(6) de la Loi.

32. Le Comité ne se prononce pas pour l'instant sur les critères qui orientent le commissaire dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire d'intenter des poursuites en vertu de la loi.

Le Comité entend étudier cette question en détail advenant que le projet de loi C-79 lui soit renvoyé et il en fera rapport à la Chambre à une date ultérieure.

33. Le Comité ayant constaté qu'une certaine confusion régnait au sujet de l'accès à l'information, il étudiera le cas où cette question se pose alors qu'une enquête est en cours.

34. De nombreux problèmes soulevés lors des audiences au sujet de l'application et du respect de la *Loi électorale du Canada* n'ont jamais été exposés avec tant d'acuité à un comité de la Chambre des communes. Si l'on avait insisté antérieurement sur ces problèmes, les difficultés relatives à la Loi électorale constatées lors des audiences, ne seraient pas arrivées.

Le Comité recommande qu'une section du rapport statutaire que le directeur général des élections doit légalement déposer après une élection général soit consacrée aux problèmes spéciaux ayant trait à la *Loi électorale du Canada*. Le Comité ferait ensuite rapport, dans les plus brefs délais, des difficultés qu'on aurait ainsi démontrées.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce rapport (*fascicules nos 19 à 25 inclusivement qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,
JOHN A. MACDOUGALL.

[Texte]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 3, 1988

(45)

[Text]

The Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure met at 9:34 o'clock a.m. this day, in room 705, Promenade Building, the Chairman, John A. MacDougall, presiding.

Members of the Committee present: John Bosley, Albert Cooper, Jacques Guilbault, John A. MacDougall.

Acting Members present: Jim Hawkes for Patrick Boyer; Gabriel Fontaine for Fred King and Rod Murphy for John R. Rodriguez.

Other Member present: Sheila Copps.

In Attendance: From the Library of Parliament: Bruce Carson, Research Officer.

At 9:35 o'clock a.m., the Committee proceeded to sit *in camera*.

The Committee considered the contents of the draft report and possible revisions to it.

At 12:22 o'clock p.m., the Committee adjourned until 4:00 o'clock p.m., this day.

AFTERNOON SITTING

(46)

The Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure met at 4:16 o'clock p.m. this day, in room 209, West Block, the Acting Chairman, Albert Cooper, presiding.

Members of the Committee present: John Bosley, Albert Cooper, John A. Macdougall.

Acting Members present: Jim Hawkes for Patrick Boyer; Clément Côté for Fred King; Sheila Copps for Jacques Guilbault; Rod Murphy for John R. Rodriguez.

In Attendance: From the Library of Parliament: Bruce Carson, Research Officer.

At 4:17 o'clock p.m., the Committee proceeded to sit *in camera*.

At 4:24 o'clock p.m., the Chairman took the Chair.

The Committee reviewed changes to the draft report proposed during the morning sitting and considered additional revisions.

On motion of Jim Hawkes, it was agreed,—That the amended report be the Eighth Report of the Committee to the House.

ORDERED,—That the Chairman do present the Eighth Report to the House.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 3 MARS 1988

(45)

[Traduction]

Le Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure se réunit aujourd'hui à 9 h 34, dans la pièce 705 de l'Édifice La Promenade, sous la présidence de John A. MacDougall, (*président*).

Membres du Comité présents: John Bosley, Albert Cooper, Jacques Guilbault, John A. MacDougall.

Membres suppléants présents: Jim Hawkes remplace Patrick Boyer; Gabriel Fontaine remplace Fred King; Rod Murphy remplace John R. Rodriguez.

Autre député présent: Sheila Copps.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Bruce Carson, attaché de recherche.

À 9 h 35, le Comité adopte le huis clos.

Le Comité examine la teneur du projet de rapport et les révisions qu'il y aurait lieu d'y apporter.

À 12 h 22, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre aujourd'hui à 16 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(46)

Le Comité permanent des élections, des privilèges et de la procédure se réunit aujourd'hui à 16 h 16, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence d'Albert Cooper, (*président suppléant*).

Membres du Comité présents: John Bosley, Albert Cooper, John A. MacDougall.

Membres suppléants présents: Jim Hawkes remplace Patrick Boyer; Clément Côté remplace Fred King; Sheila Copps remplace Jacques Guilbault; Rod Murphy remplace John R. Rodriguez.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Bruce Carson, attaché de recherche.

À 16 h 17, le Comité adopte le huis clos.

À 16 h 24, le président occupe le fauteuil.

Le Comité examine, au cours de la réunion du matin, les modifications qu'il se propose d'apporter au projet de rapport, puis il envisage d'autres modifications.

Sur motion de Jim Hawkes, il est convenu,—Que le rapport ainsi modifié soit considéré comme le Huitième rapport du Comité à la Chambre.

IL EST ORDONNÉ,—Que le président présente à la Chambre le Huitième rapport.

[Text]

At 5:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Charles Robert
Clerk of the Committee

[Translation]

À 17 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Charles Robert

[Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, including phrases like "The Committee adjourned", "At 5:55 o'clock p.m.", and "Charles Robert Clerk of the Committee".]

[Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, including phrases like "The Committee adjourned", "At 17 h 55", and "Le greffier du Comité Charles Robert".]



CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Elections, Privileges and Procedure

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-25 • 1986-1988 • 2nd Session • 33rd Parliament

Chairman: John A. MacDougall



CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Elections, Privileges and Procedure

HOUSE OF COMMONS

1987-1988

1st Session

1987-1988

1st Session

Chairman: John A. McCallum

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

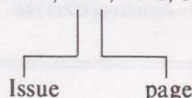
En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USERS

This Index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

Knowles, Hon. Stanley (NDP—Winnipeg North Centre)
Regional Economic Expansion Department estimates,
1984-1985, main, **15:9**, 11-2, 19



Testimony and debate are analysed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member **Knowles**
subject entry Steel industry, **15:9**

Main subject **Steel industry**
sub-heading Exports, **15:9**

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee; the heading Orders of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure and Committee business records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”.

Women *see* Canadian Forces—Training

A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “Dates and Issues” on the following page.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: L = Liberal PC = Progressive Conservative NDP = New Democratic Party Ind = Independent Ind-L = Independent Liberal

**For further information contact the
Index and Reference Branch—992-8976**

INDEX

HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

—1986—

October: 23rd, 1.
 November: 27th, 1.
 December: 2nd, 4th, 11th, 2.

—1987—

January: 20th, 2; 29th, 3.
 February: 3rd, 3; 12th, 4.
 March: 10th, 12th, 5; 17th, 24th, 26th, 31st, 6.
 April: 2nd, 6; 14th, 7; 28th, 8; 30th, 9.
 May: 4th, 10; 6th, 11; 12th, 14th, 21st, 12; 26th, 13; 28th, 14.

June: 2nd, 15.
 October: 14th, 27th, 16.
 November: 17th, 16; 24th, 17.
 December: 1st, 15th, 18.

—1988—

January: 26th, 19.
 February: 2nd, 19; 3rd, 20; 4th, 21; 9th, 22, 23; 10th, 23rd, 24.
 March: 3rd, 25.

- Abitibi constituency**
Boundaries, changing, 13:32-6; 14:28
- Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee**
Clerk, Committee appearance, possibility, 17:8
In camera vote, Parry disclosure, 16:5
See also Orders of Reference; Reports to House—Seventh
- Access to Information Act** *see* Canada Elections Act—Investigations, Police files
- Acting Chairman** *see* Procedure and Committee business
- Advertising** *see* Election expenses—Third party
- Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of British Columbia** *see* Witnesses
- AIMS Native Centre** *see* Witnesses
- Alberni—Comox proposed constituency**
Boundaries, establishing, 9:30
- Alberta**
Constituencies, rural/urban, 8:37-8
Francophone population, distribution, 7:57
Legislative Assembly, Members speaking French, 7:26, 37
See also Electoral Boundaries Commission—Hearings—Reports
- Algoma constituency**
Boundaries, changing, 12:21-4; 15:4-5
- Allotted days** *see* Private Members' Business—Debate time
- Althouse, Vic** (NDP—Humboldt—Lake Centre)
Procedure and Committee business, organization meeting, 1:6
- Alvare, Alan** (First United Church of Vancouver)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 88-9
- Anderson, W.C. (Bill)** (Vancouver Firefighters Union, Local 18)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 80-1, 88
- Andre, Hon. Harvie** (PC—Calgary Centre; Minister of Consumer and Corporate Affairs)
Electoral Boundaries Commission Report, Alberta, 7:21-8
- Angus, Iain** (NDP—Thunder Bay—Atikokan)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:65
Procedure and Committee business
Business meeting, 13:61-2, 67
Witnesses, 13:61-2, 67
- Appendices**
Attewell submission, 12A:1-7
Blenkarn submission, 12A:8
British Columbia Nurses Union submission, 10A:2
Browes submission, 12A:10
Canadian Association of Industrial Mechanical and Allied Workers submission, 10A:1
Cardiff submission, 12A:13
Cunanan, Leo, submission, 10A:4-5
Dorin submission, 7A:1-5
Electoral Boundaries Commission, British Columbia, letter, 11A:1-2
- Appendices—Cont.**
Gorman statement, Canada Elections Act investigations, 20A:7-18
Hamel, Jean-Marc, statement, Canada Elections Act enforcement, 20A:1-6
Harris, Patrick, submission, 10A:3
Ostrom submission, 12A:11
Wilson submission, 12A:9
Witer submission, 12A:12
See also Procedure and Committee business—Briefs—Documents
- Argenteuil—Papineau constituency**
Name, changing, 13:48-9; 14:27
- Athabasca constituency**
Boundaries, changing, 7:57-63
- Atlantic provinces** *see* Newfoundland—Constituencies
- Attewell, Bill** *see* Appendices
- Baker, George** (L—Gander—Twillingate)
Electoral Boundaries Commission Report, Newfoundland, 14:4, 7-11, 14-22
- Balmoral Hotel** *see* Election expenses—Frontenac
- Bathurst—Peninsula Acadian proposed constituency** *see* Gloucester constituency—Name
- B.C. Civil Liberties Association** *see* Witnesses
- B.C. Provincial Council of Carpenters** *see* Witnesses
- B.C. Tenants Rights Coalition** *see* Witnesses
- Beatty, Hon. Perrin** (PC—Wellington—Dufferin—Simcoe; Minister of National Defence)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 30-2
- Beauce constituency**
Boundaries, changing, 13:50-3; 14:29
- Beauchesne's Rules and Forms of the House of Commons of Canada** *see* Committee—Mandate, Scope
- Beauharnois—Salaberry constituency**
Boundaries, changing, 13:47-8; 14:29
- Beaucejour proposed constituency** *see* Westmorland—Kent constituency
- Beaver River proposed constituency**
Boundaries, establishing, 7:58-61, 63-4
- Bellechasse constituency**
Boundaries, changing, 13:49-52; 14:29
- Belsher, Ross** (PC—Fraser Valley East)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 9:5, 31-3
- Bernier, François** (Library of Parliament)
Standing Orders, delegated legislation, Committee study, 16:6, 12-7
- Bernier, Gilles** (PC—Beauce)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 51-3
- Berthier—Maskinongé—Lanaudière constituency**
Boundaries, changing, 13:26, 30-1; 14:28

- Berthier—Montcalm proposed constituency**
Boundaries, establishing, 13:25
- Bill C-79** *see* Canada Elections Act (amdt.)
- Bills** *see* Private bills
- Birch, G.A. Sandy** (Committee Clerk)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 11:6-7
- Blackburn, Derek** (NDP—Brant)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 21, 48-51
- Blaikie, Bill** (NDP—Winnipeg—Birds Hill)
Electoral Boundaries Commission Reports
Alberta, 7:44
British Columbia, 9:56-7; 10:76-7, 86-7, 115-6, 125-7; 11:6
New Brunswick, 5:17, 24-5
Saskatchewan, 8:20, 25, 32
Private Members' Business, motions, substitution, Standing Orders, Committee study, 4:7-8, 11-4
Procedure and Committee business
Briefs, 7:44
In camera meetings, 4:11
Members, 5:26; 9:56-7
Reports to House, 11:6
Vancouver, B.C., 10:86-7, 115-6, 127
Vancouver—Kingsway constituency, 10:115
Western Canada, 10:86
Westmorland—Kent constituency, 5:25
- Blais, Pierre** (PC—Bellechasse)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 46, 49-53
- Blatherwick, John** (Vancouver, B.C.)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 67
- Blenkarn, Don** (PC—Mississauga South)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 20:5-7, 9-12, 15-7, 22
Committee, 20:5-7, 9-12, 15-7, 22
Election expenses, 20:6
References *see* Appendices; Committee—Investigation, House reference
- Board of Internal Economy**
Role, Committee studying, 1:7
- Bonavista—Trinity—Conception constituency**
Boundaries, changing, 14:13, 16
- Bosley, Hon. John W.** (PC—Don Valley West)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:7, 9-10, 12, 17, 20-1, 25-9, 31-3, 35-6, 38; 20:7, 20-2, 32, 35-7, 40; 21:4, 6, 14, 23-5, 27, 29; 22:21-3, 44-5, 51; 23:8, 16, 27, 29-30, 42-4, 63, 69, 76-7; 24:6-7, 9-10, 15-24, 26, 28, 37, 42-6, 58, 62-4, 67-73, 75-7, 80-1, 87, 90, 92-4, 99
Cloutier, Paulin, references, 24:10
Committee, 19:12, 21, 35; 20:7, 20-2; 22:44-5; 24:62-3, 67-8, 70-1, 75-7
- Bosley, Hon. John W.—Cont.**
Criminal Code, 24:42
Election expenses, 19:12, 21; 20:20, 36-7; 21:24-5, 27, 29, 31; 22:21-3; 23:8, 16, 29-30, 42-4, 69, 76-7; 24:17-24, 43, 62-3, 68-72, 75-7, 80-1, 90, 92-4, 99
Members of Parliament, 24:80-1
Procedure and Committee business
Business meeting, 19:3
Chairman, 19:20
Documents, M. (J. Guilbault), 24:62-3, 68-72, 75-7, 80-1
In camera meetings, 16:18; 24:9
M. (Murphy), 23:16
M. (Lawrence), amdt. (Murphy), 23:63
Legal counsel, 24:6
Meetings, M. (J. Guilbault), 19:9-10
Ministers, 21:4
Motions, 20:7; 23:61
Questioning of witnesses, 19:7
Unparliamentary language, 24:71
Witnesses, 21:6; 24:10
M., 19:25-8
Amdt. (Rodriguez), 19:28-9, 31-3, 35-6
- References**
“Dog”, J. Guilbault remarks, 24:71
See also Committee—Investigation, McCarthyism; Election expenses—Frontenac, Allegations
Regulations and other Statutory Instruments Standing Joint Committee, 16:10
Standing Orders, delegated legislation, Committee study, 16:9-17
Statutory instruments, 16:11-8
- Boudria, Don** (L—Glengarry—Prescott—Russell)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 33-4
Committees, parliamentary, 1:12-3
Lobbyists, *Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper*, 1:9
Order in Council appointments, 1:13-4
Private Members' Business, 1:10, 14
Procedure and Committee business
Business meeting, 1:15
In camera meetings, 1:9
Meetings, 1:15
Membership, 1:9
Standing Orders, provisional, Committee study, 1:9-14
- Bourgault, Lise** (PC—Argenteuil—Papineau; Parliamentary Secretary to Minister of Consumer and Corporate Affairs)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 48-9
- Bow River constituency**
Boundaries, changing, 7:31, 33-41
Name, retaining/changing, 7:33-4, 38-41; 9:59
- Boyer, Patrick** (PC—Etobicoke—Lakeshore)
Canada Elections Act, 1:8
Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick, 5:13-4, 16-8, 20, 24, 26-7
Moncton constituency, 5:16-8, 24
Private Members' Business, motions, substitution, Standing Orders, Committee study, 4:13
Procedure and Committee business
Agenda, 1:8

- Boyer, Patrick**—*Cont.*
 Procedure and Committee business—*Cont.*
 Organization meeting, 1:6-8
 Printing, 1:6-7
 Regulations and other Statutory Instruments Standing Joint Committee, 16:10
 Restigouche constituency, 5:13-4
 Standing Orders, delegated legislation, Committee study, 16:9-10
- Brant constituency**
 Boundaries, changing, 12:48-51; 15:8
- Bray, John** (Individual presentation)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 95-7
- Briefs** *see* Appendices; Procedure and Committee business
- Brightwell, A.H. Harry** (PC—Perth)
 Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 48, 54-5
- Brisco, Bob** (PC—Kootenay West)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 9:5, 33, 36-41, 56
 Procedure and Committee business, documents, 9:36
- British Columbia** *see* Appendices—Electoral Boundaries Commission; Electoral Boundaries Commission—Reports
- British Columbia constituencies**
 Boundaries, changing, 9:48-9
 Electoral Boundaries Commission hearings, recommendations, 9:17-8, 25, 33, 51
 Number of constituencies, increasing, 9:17; 10:27-8
 Population considerations, quota system, variances, 9:21, 39, 49-51
 Wenman recommendations, 9:49-51
 Rural/urban, interests, 9:20, 39, 47
- British Columbia Nurses Union** *see* Appendices
- Broadbent, Hon. Edward** (NDP—Oshawa)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 9:5, 35-6
 References *see* Election expenses—Frontenac, Opposition Members of Parliament
- Broadcasting** *see* Committees, Parliamentary; 1980 general election
- Browes, Pauline** *see* Appendices
- Bruneau, Sandra** (B.C. Civil Liberties Association)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 139-41
- Budget days** *see* Private Members' Business—Debate time
- Burin—St. George's constituency**
 Boundaries, changing, 14:11
- Business meetings** *see* Procedure and Committee business
- Cabinet** *see* Masse—References, Reappointment
- Caccia, Hon. Chas. L.** (L—Davenport)
 Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 69-71
- Cadieux, Hon. Pierre H.** (PC—Vaudreuil; Minister of Labour)
 Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 20-1
- Calgary Centre constituency**
 Boundaries, population, etc., 7:21-8
- Calgary Southwest constituency**
 Population, considerations, quota system, limits, 7:23
- Cameron, Carole** (Canadian Union of Public Employees, Local 1004)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 79-80
- Cameron, Jack** (Vancouver—Kingsway Progressive Conservative Association)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 105-6
- Campbell, Gordon** (Vancouver, B.C.)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 65-7, 71-3, 75-8
- Campbell, Kim** (Individual presentation)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 19-20, 22-4
- Canada**
 Capital city, awareness survey, Vancouver, B.C., high school students, 7:28
See also Western Canada
- Canada Elections Act**
 Amendments
 Chief Electoral Officer recommendations, statutory reports to Parliament containing, 21:13, 34-5
 Committee referral, possibility, 1:8
 Election Expenses Act, incorporating, 21:40
 Election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures
 Committee study, 19:6-41; 20:5-43; 21:4-56; 22:4-55; 23:5-79; 24:6-100; 25:9-10
 Deferral pending Speaker ruling on question of privilege, 19:3
See also Reports to House—Eighth
 Letters to individuals subject to investigation, not being prosecuted, 22:13; 24:93
 Public disclosure, reputations, impact, 20:36; 21:55; 24:53-4
 Purpose, 20:25, 37-9
 Recipients, identity, seeking, Privacy Act protection, etc., 21:9, 54-5
 Tabling, request, 21:52-5
 Offences commission, Bill C-79 establishing, power to appoint investigators, RCMP relationship, etc., 21:37, 39; 23:11-3
 Prosecution, Commissioner of Elections Canada decision to proceed, factors, 20:24-5, 35-6, 38-41; 21:47; 23:25-6, 29; 24:100
See also Election expenses—Frontenac—Third parties
 Royal Canadian Mounted Police investigations
 Quality, Gorman remarks, 23:12; 24:50, 94
See also Canada Elections Act—Election expenses, Offences
 Section 62 offences, strict liability offences, demonstration of intent requirement, 24:31-2

- Canada Elections Act—Cont.**
 Election expenses, violations, alleged...—*Cont.*
 Trials, provincial criminal courts hearing, Chief Electoral Officer position, 21:48-9
- Enforcement**
 Commissioner of Elections Canada role, 20:25-6, 32, 40-2; 21:46; 22:9-10, 35; 23:32; 24:65-6
 Criminal Code, Section 21, invoking, Commissioner of Elections Canada reluctance, criminalization of regulatory offences, Masse case, etc., 20:25, 34-5, 37, 39; 21:7-8, 19-20, 30; 23:33-4, 37, 41-2, 67; 24:17-8, 25, 32, 49, 51, 95
See also Appendices—Hamel; Election expenses—Prosecution
- Illegal/corrupt practices, conviction, Section 80 penalties, 20:25; 21:7-8, 50-1
- Investigations**
 Documents, production, public access, Section 60 provisions, 23:37-8
 Commissioner of Elections Canada exemption, 23:38; 24:85-9
 Police files, access, Privacy Act, Access to Information Act, applicability, exemptions, 24:89-90
 Royal Canadian Mounted Police role, reporting structure, chain of command, 24:36-7
See also Appendices—Gorman; Canada Elections Act—Prosecutions
- Investigators, appointment, Commissioner of Canada Elections powers, 23:37; 24:36-7, 98-9
- Members of Parliament, knowledge, familiarity, 21:32-5; 22:18-9, 24-5, 52
- Prosecutions**
 Provincial court judges, jurisdiction, federal statute offences, Marthe Lefebvre challenge, 23:77-8
 Table, investigations, complaints, 1984 general election, 567 cases, status, 23:42
 Purpose, 21:12
 Violations, aiding and abetting, including as regulatory offence, proposal, impact, 24:32, 95, 98
See also Election expenses
- Canada Elections Act (amdt.)(Bill C-79)**
 References, Committee examination, possibility, 24:94, 96, 99
See also Canada Elections Act—Election expenses, Offences commission; Election expenses—Definition
- Canadian Association of Industrial Mechanical and Allied Workers** *see* Appendices
- Canadian Charter of Rights and Freedoms** *see* Committee—Powers
- Canadian Union of Public Employees, Local 1004** *see* Witnesses
- Candidate representatives** *see* Election expenses—Frontenac; Elections
- Cardiff, Murray** *see* Appendices
- Carleton—Charlotte constituency**
 Boundaries, economy, geography, 5:9-10, 21
 Electoral Boundaries Commission, previous hearings, 5:8
- Carleton—Gloucester proposed constituency**
 Boundaries, establishing, 12:34-6, 47; 15:6-7
- Carson, Bruce** (Library of Parliament Researcher)
 Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 24:98
- Cassidy, Mike** (NDP—Ottawa Centre)
 Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:60, 63-6
 Procedure and Committee business, witnesses, 13:64-5
- Catliff, Joyce** (Vancouver, B.C.)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 67-9
- Cedar Cottage Neighbourhood House and Association of Neighbourhood Houses of Greater Vancouver** *see* Witnesses
- Census** *see* Electoral boundaries—Establishing
- Chairman, decisions and statements** *see* Procedure and Committee business
- Chaleurs proposed constituency** *see* Gloucester constituency—Name
- Chambly constituency**
 Boundaries, changing, 13:41-3; 14:28
- Chappell committee** *see* Special Committee on Election Expenses
- Charlesbourg constituency**
 Boundaries, changing, 13:43-6; 14:29
- Charter of Rights and Freedoms** *see* Canadian Charter of Rights and Freedoms
- Châteauguay constituency**
 Boundaries, changing, 13:47-8; 14:29
- Chief Electoral Officer** *see* Canada Elections Act—Amendments—Election expenses; Commissioner of Elections Canada; Election expenses—Definition, Amending—Frontenac, Hamel
- Chinese Benevolent Association** *see* Witnesses
- Churchill Member of Parliament** *see* Election expenses
- Clark, Glen** (Individual presentation)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 15-8, 22-3
- Clerk of Committee** *see* Members of Parliament—Laying charges
- Clifford, Terry** (PC—London—Middlesex)
 Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 51-2, 63
- Clinch, Roger** (PC—Gloucester; Parliamentary Secretary to Minister of Communications)
 Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick, 5:3, 6-7
- Cloutier, Paulin**
 References
 Committee appearance, invitation, 24:9-10, 33-5
See also Election expenses—Campaign expenses, Legal opinion—Frontenac

Cochrane, Dennis H. (PC—Moncton)

- Electoral Boundaries Commission Reports
 - British Columbia, 10:14, 63-4, 87, 124-5; 11:6
 - New Brunswick, 5:3, 14-9
 - Saskatchewan, 8:27-9, 40-1
- Prince Albert constituency, 8:27-8
- Saskatchewan, 8:41
- Vancouver, B.C., 10:87, 124-5
- Western Canada, 10:87

Code of ethics *see* Masse—References**Cole, Don** (International Longshoremen's and Warehousemen's Union, Canadian Area)

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 78-9

Collingwood Neighbourhood House *see* Witnesses**Columbia Housing Advisory Association** *see* Co-operative Housing Federation of British Columbia and Columbia Housing Advisory Association**Commissioner of Elections Canada**

- Appointment, January 2, 1988, 21:11
- Role, mandate, 20:24; 24:29-30
- Chief Electoral Officer, relationship, statutory provisions, 20:24; 23:72-3; 24:83-5
- See also* Canada Elections Act; Election expenses—Frontenac; Elections; Gorman—References; 1980 general election

Committee

- Evidence, substantive, testimony, receiving *in camera*, Member objecting, 24:58
- Investigation of individual Member of Parliament
 - Beyond scope of mandate without House reference, 19:7, 9, 12, 15, 17-24, 33, 35-7, 39-41; 20:5, 23, 26-8; 21:56; 22:43-6; 23:48-51; 24:56, 58, 67, 70
 - Charge, formal, prerequisite, Speaker Michener decision, June 19, 1959, 24:78-9
 - House reference, seeking, Blenkarn/Rodriguez proposals, etc., 20:5-23; 24:73-8
 - McCarthyism comparison, Bosley remarks, 24:68, 71
 - Member's privileges, possible breach, 24:63, 75-6
 - Presumption of innocence principle, respecting, 24:70-1
 - Stevens, inquiry attempt, 24:75
- Mandate, 19:24; 24:61-3, 66
- Representation Act, new responsibilities, 5:5, 14
- Scope, broadening, request for House reference, authority to seek, 20:20
- Beauchesne's Rules and Forms of the House of Commons of Canada* citation, 20:8
- See also* Committee—Investigation
- Powers, summoning persons, papers, records, S.O. 96(1)
- Canadian Charter of Rights and Freedoms, impact, 24:74-5
- Parliamentary counsel advising, 24:72-4, 77
- Review, Copps proposal, 24:98
- Studies and inquiries *see* Canada Elections Act—Election expenses; Election expenses—Campaign expenses, Legal opinion—Frontenac; Private Members' Business—Motions—Standing Orders regarding; Standing Orders—Delegated—Provisional

Committee—Cont.

- Travel
 - Vancouver, B.C., 9:61-2; 10:4, 7
- See also* Orders of Reference
- See also* Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee—Clerk; Board of Internal Economy; Canada Elections Act—Amendments; Canada Elections Act (amdt.)(Bill C-79); Cloutier—References; Committees, Parliamentary; Election expenses—Hamilton East; Electoral boundaries—Establishing; Electoral Boundaries Commission—Saskatchewan; Frontenac Progressive Conservative Association; Gorman—References; House of Commons; Order in Council appointments; Orders of Reference; Procedure and Committee business

Committees, Parliamentary

- Legislative committees, process, viability, Committee studying, 1:12-3
- Proceedings, televising, Committee studying, 1:7
- See also* Order in Council appointments—Tabling

Communist Party of Canada, Kingsway Club *see* Witnesses**Comox—Alberni proposed constituency**

- Boundaries, establishing, 11:5

Cooper, Albert (PC—Peace River; Chairman)

- Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:6, 11-2, 15, 20, 22-4, 28-32, 34, 36, 38-40
- Committee, 5:5; 9:61-2; 19:15, 20, 22-4, 40
- Election expenses, 19:11-2, 15, 20, 22-4
- Electoral Boundaries Commission Reports
 - New Brunswick, 5:11, 26
 - Saskatchewan, 8:42-3
- Lobbyists, *Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper*, Committee study, 1:8-9
- Private Members' Business, 1:9-11
- Motions, substitution, Standing Orders, Committee study, 4:8-10, 13-4
- Procedure and Committee business
 - Agenda, 1:6-8
 - Chairman, M., 16:7
 - Documents
 - Petitions, 9:57
 - Requesting, 5:10; 7:61
 - In camera* meetings, 1:8-9
 - Member requesting, 7:48
 - Necessity, 4:11
 - Letter, Chairman reading into record, 10:93-4
 - Meetings
 - Adjournment time, 7:28
 - M. (J. Guilbault), 19:11
 - Scheduling, 1:15; 7:65; 13:70
 - Members, questioning other Members, 5:26
 - Organization meeting, 16:7
 - Printing, minutes and evidence, 1:6-7
 - M. (McCuish), 1:15
 - Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Redway), 1:6
 - Reports to House, 4:15; 13:68-70

Cooper, Albert—Cont.

Procedure and Committee business—*Cont.*

Witnesses

Appearances, 13:62-3, 65-6

M. (Bosley), 19:28, 40

Amdt. (Rodriguez), 19:29-32, 34, 36, 38-40

Refusing to appear, 12:20; 13:66, 69-70

Representation Act, 5:5

Restigouche constituency, 5:11

Saskatchewan constituencies, 8:42-3

Speaker of the House of Commons, 1:12

Standing Orders, provisional, Committee study, 1:9-12, 14

**Co-operative Housing Federation of British Columbia and
Columbia Housing Advisory Association** *see* Witnesses

Copps, Sheila (L—Hamilton East)

Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged,

Elections Canada investigations, practices and
procedures, Committee study, 19:19-20, 23, 25, 27-9, 32-3,
35-6; 22:29-35, 44-5, 48, 52, 55; 23:19-20, 32, 35-8, 45-8,
50-1, 54-9, 63-4, 68, 73, 76-8; 24:7-10, 32-8, 42, 46, 57-8,
62-4, 67-72, 78-81, 83-9, 95, 98-9

Cloutier, Paulin, references, 24:9-10, 33-5

Commissioner of Elections Canada, 23:73; 24:83-5

Committee, 19:19; 24:58, 78-9, 98

Election expenses, 19:19-20, 23, 25; 22:29-35, 51-2; 23:35-7, 45,
47-8, 50, 54-9, 68, 76, 78; 24:32-7, 42, 57-8, 62, 67-72,
78-81, 95, 98-9

Elections, 22:31

Frontenac constituency, 23:58-9

Members of Parliament, 24:79-81

Procedure and Committee business

Documents, 23:37-8

M. (J. Guilbault), 24:57-8, 62, 67-72, 78-81

In camera meetings, 24:8-9

M. (Murphy), 23:54-9

M. (Lawrence), amdt. (Murphy), 23:63

Motions, 24:63-4

Parliamentary Secretary, 23:46

Questioning of witnesses, 22:30; 23:35; 24:38

M. (Hawkes), 23:35

Witnesses, 22:55; 24:9-10

M. (Bosley), 19:27-8

Amdt. (Rodriguez), 19:29, 32-3, 35-6

References *see* Committee—Powers; Election expenses—
Campaign expenses, Legal opinion—Hamilton East

Corbett, Bob (PC—Fundy—Royal)

Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick,
5:3, 21-4, 27

Courts *see* Canada Elections Act—Election expenses—

Prosecutions—Violations, Trials; Procedure and Committee
business—Documents, Production

Craig, Rick (West Coast Society for Legal Literacy)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:8, 135-8

Criminal Code

Fraud, definition, 23:26

Criminal Code—Cont.

Offences, absolute liability, strict liability, *mens rea*,
demonstration of intent requirements, differences,
24:30-1

Strict liability offences, aiding, jurisprudence, *Regina v.*
Woolworth Company Limited, *Martin's Criminal*
Code citation, 24:42-3, 48

See also Canada Elections Act—Enforcement; Election
expenses—Frontenac—Third parties; 1980 general
election

Criminal convictions *see* Members of Parliament; Rose—
References

Crowfoot constituency

Geography, size, 7:30-1, 35, 39

Cunanan, Leo *see* Appendices

Daubney, David (PC—Ottawa West)

Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged,
Elections Canada investigations, practices and
procedures, Committee study, 19:18-9; 20:14, 37-9;
24:76-7, 79, 86, 99

Committee, 19:18-9; 20:14

Election expenses, 19:18-9; 20:14; 24:76-7, 79, 99

Procedure and Committee business, M. (J. Guilbault),
24:76-7, 79

Davenport constituency

Boundaries, changing, 12:70; 15:9-10

Davies, Libby (Vancouver City Council Special Committee on
Seniors)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:4, 54-5, 57-8

de Corneille, Roland (L—Eglinton—Lawrence)

Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5,
71-4, 82-3, 90

de Cotret, Hon. Robert (PC—Berthier—Maskinongé—
Lanaudière; Minister of Regional Industrial Expansion and
Minister of State for Science and Technology)

Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4,
24-30

Delegated legislation *see* Standing Orders

Delta constituency

Boundaries, changing, 10:16

Dix, Adrian (Vancouver Centre Federal NDP Riding
Association)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:8, 110, 116

Documents *see* Appendices; Procedure and Committee business

Dodge, Patrick (Vancouver Quadra New Democratic Party
Riding Association)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:8, 97-8

Don Valley West constituency

Boundaries, changing, 12:67; 15:10

Dorin, Murray (PC—Edmonton West)

Alberta, 8:37-8

British Columbia constituencies, 10:27-8

Dorin, Murray—Cont.

- Electoral Boundaries Commission Reports
 - Alberta, 7:42-7
 - British Columbia, 9:25; 10:27-8, 50-1, 58, 75-6, 113-4, 120
 - Ontario, 12:66, 68
 - Saskatchewan, 8:37-40
- Procedure and Committee business
 - Briefs, 7:42, 44
 - In camera* meetings, 16:18
- References *see* Appendices
- Saskatchewan, 8:38-40
- Vancouver, B.C., 10:75, 113-4
- York South—Weston constituency, 12:68

Duplessis, Suzanne (PC—Louis-Hébert)

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:77, 128; 11:6
- Vancouver, B.C., 10:77

Durham—Northumberland constituency

- Boundaries, changing, 12:44; 15:8

Durham proposed constituency

- Boundaries, establishing, 12:43-4

Duvall, Elaine (Co-operative Housing Federation of British Columbia and Columbia Housing Advisory Association)

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10: 4, 42, 44-5

Edmonton, Alta. constituencies

- Boundaries, changing, 7:42-7, 53

Edmonton East constituency

- Boundaries, changing, 7:48-50, 52

Edmonton North constituency

- Boundaries, changing, 7:48-52

Edmonton West constituency

- Boundaries, changing, 7:45

Eglinton—Lawrence constituency

- Boundaries, changing, 12:71-4, 76, 82-3; 15:10

Elders Network Vancouver *see* Witnesses**Election expenses**

- Campaign expenses, differentiating, 21:21-3, 25-9, 39-41, 45
- Canada Elections Act definition, vagueness, 24:16, 27
- Candidates, official agents, notification, guidelines, procedures, seminars, etc., 21:39-42, 44; 22:2-3; 24:27-8
- Legal opinion, Paulin Cloutier letter, confidentiality, Committee examination, 23:21-5, 35-7
- Copps proposal, 24:81-3
- In camera* meeting, Murphy proposal, 23:53-62, 77
- Tabling, "sanitized" version, J. Guilbault proposal, 23:64; 24:13-4, 34
- Royal Canadian Mounted Police, knowledge, 23:14-5, 21
- Volunteer workers, expenses, 21:26, 28, 31, 40; 23:40-1
- Lefebvre, Marthe, investigation, decision, 24:11-3
- See also* Election expenses—Frontenac
- Churchill Member of Parliament, return, accuracy, 22:20-1
- Defining, *Guidelines Respecting Election Expenses of Registered Political Parties*, July 9/84 document, 23:23-4

Election expenses—Cont.

- Definition, Canada Elections Act provisions, ambiguity, vagueness, 21:14-7, 30, 44-6; 23:25-6
- Amending, Chief Electoral Officer recommendations, statutory reports containing, 21:16-7, 31, 46; 24:16-7, 38-42
- Canada Elections Act (amdt.)(Bill C-79) not addressing, 21:31, 34-5; 24:59, 96
- Government Members of Parliament studying, 24:40-2
- Judicial interpretations, case-law evolution, 24:51-4, 90
- Manitoba Elections Act definition, comparison, 24:40
- See also* Election expenses—Campaign expenses—Returns
- Frontenac Member of Parliament, alleged irregularities, Elections Canada investigation, etc.
- Affidavits, RCMP filing
 - Accuracy, challenging, 22:7-8, 19, 34, 43-4; 23:8-15, 19-20, 30-2
 - Public availability, McIntyre decision (1980) impact, etc., 23:13, 30
- Allegations, basis, Elections Canada officials
 - substantiating, Bosley proposal, 23:76-7; 24:6-8, 17, 62-3, 70
- Balmoral Hotel, rooms, rental, 22:33-4
- Bus companies, charter expenses, not including in return, 21:49; 22:48
- Campaign expenses, payments unauthorized by official agent, Gil Rémillard, Jean Vincent roles
 - Masse knowledge, 21:46; 22:17, 37; 23:66; 24:26
- Prosecution, deterrent effect, 20:34-5; 21:7-8, 18, 21, 23-4, 27-8, 46; 22:36-8; 24:50-1
- Rémillard, charge not proceeded with, 23:67
- Vincent, charges, conviction, 23:52-3, 64-6
- Candidate representatives, polling stations, expenses, not including in return, 22:31-2
- Chauffeur, reimbursement, Masse knowledge, 22:16, 20, 49
- Committee examination
 - Gorman, Joseph
 - Appearance, voluntary, 23:73-4
 - Testimony, confusion, Lawrence remarks, 23:74-6
 - Guilbault, J.
 - Proposal, 19:21-5
 - Stonewalling tactics, Lawrence remarks, 23:70
- In camera* meeting, RCMP Commissioner Norman Inkster and Justice Department representative appearance, confidential documents disclosure, Murphy proposal, 23:15-6, 53-62, 70, 78-9
- Report, conclusions, Masse guilt/innocence, considering, 24:90-100
- Retrial, due process lacking, double jeopardy, trial by media, etc., Masse comments, 22:5, 8-10, 50-1, 54-5
- Rodriguez proposal, 19:11-20
- Chronology, summary, 22:7-9
- Counsel, Paulin Cloutier, Madeleine Ménard, roles, 23:76; 24:15
- Declaration, false, Canada Elections Act violation, charges, consideration, 21:20-1, 35
- Evidence, confidential RCMP documents, disclosure not possible, 24:17-8, 34-7, 50, 72, 76-7, 81-3
- Committee examination, *in camera*, Mackasey case, previous Committee examination, precedent, 23:7-8, 12, 15, 53-4, 57

Election expenses—Cont.

- Frontenac Member of Parliament, alleged...—*Cont.*
 Furniture, purchase from Lavalin Inc., including in return, 22:22
- Gorman, Joseph, letter to Masse, November 28/85, 20:6, 26, 34; 24:94
 Confidentiality, 20:32; 21:30-1, 54-5
 Discussion with lawyer Guilbeault, 22:8, 14
 Drafting, Yvon Tarte role, 23:51
 File copy, photostat, signature, 21:32
 Inaccuracy, "election expenses" references, changing to "campaign expenses", 21:24-5
 Interpretations, variations, 22:12-4, 22-3, 35; 23:69
 Leak, sources, 22:23-4, 28-9, 40
 Location, desk, sweater drawer, 22:23-4, 28
 Mulroney, not informed, reasons, 22:8, 12-4, 34-5
 Offences committed, references, declaration of guilt, public perception, 21:47-9; 24:29-30
 Public disclosure, Members of Parliament, reputations, impact, 20:20
 Publication, *Le Devoir*, Michel Vastel interview, etc., 22:24, 38-40
 Purpose, intent, 20:32, 36-7, 40-2; 21:8-9, 46, 56; 22:22, 35-6; 23:32-3, 69; 24:28
 Tabling, request, 21:10, 53
- Gorman, Joseph, letter to RCMP Commissioner Robert Simmonds, 21:10-1; 23:35
 Drafting, Yvon Tarte role, 23:51
 Inaccuracy, correcting, 23:78
 Tabling, request, 21:53
- Hamel, Jean-Marc, Chief Electoral Officer, briefings, 20:30-1; 21:9-11
- Ladies' night, expenses, not including in return, Masse knowledge, 22:17-20, 37, 49
- Lefebvre, Marthe, campaign expenses, Lavalin Inc. vice-president Jean Lamarre reimbursing, irregularities, Masse role, arranging payment, Criminal Code, Section 21 charge, liability, etc., 21:7-8, 17, 19-21, 35-6, 50; 22:6-7, 11-2, 15-7, 20-2, 25-33, 41-2, 53; 23:28-36, 67, 78
- Cloutier, Paulin, letter of opinion, 23:36-7
 Gauthier affidavit information, 20:33; 21:21, 35-8; 23:31-2
- Gorman, Joseph, letter to Masse, terminology, "counselling, encouraging, requesting, abetting, suggesting", etc., imprecision, 23:51-2, 69-72, 74; 24:61
- Lavalin Inc. charge, guilty plea, summary conviction, appeal period expiry, etc., 23:67
- Masse intent to contravene Canada Elections Act, evidence on file, confidentiality, etc., 23:42-5, 68-9; 24:18-25, 29-31, 48-50, 67-9
- Tax implications, 22:53-4
- Legal limit, campaign expenses not included, 21:47, 50; 22:7, 9, 41
- Masse, Committee appearance
 Committee not allowed to summon, MacDougall remarks to media, 20:15
 Willingness, request to appear, 20:14, 19; 21:4; 22:5, 10, 23
- Masse resignation, reason, relationship, 22:8-9, 23, 54

Election expenses—Cont.

- Frontenac Member of Parliament, alleged...—*Cont.*
 Opposition Members of Parliament, Broadbent, etc., special treatment allegations, 22:5-6, 9-10, 23
- Prime Minister's Office, officials, involvement, interventions, etc., 24:10-1
- Progressive Conservative Party national director Gerry Lampert, notification, 20:29, 32; 24:10
- Prosecution, Commissioner of Elections Canada decision not to proceed, factors, 20:34; 21:9, 32-3, 36-7, 47-9; 22:5, 8-12, 23, 27-8; 23:33-4, 78-9; 24:26, 49, 94
- Cloutier, Paulin, legal opinion, impact, 24:14-5, 32-3, 62, 95
- Committee position, formulating, Hawkes proposal, etc., 24:90-3, 96
- Election outcome, margin of victory, 20:35; 21:8; 24:100
- Evidence, lack, 22:6-9, 51
- Favouritism allegation, 24:94-5
- Limitation of action period, expiry, 23:6-7, 58
- Penalties, severity in relation to nature of offence, 21:8, 19-20
- Public interest/interest of justice, 20:40-1; 21:7-8; 22:10, 12, 26
- Success, likelihood, Tremblay legal opinion, Criminal Code intent requirement, benefit of doubt to defendant, etc., 23:25-6, 29, 39-42; 24:23-5, 43, 46-7, 67, 90, 93
- Return, accuracy, Masse knowledge, 22:37-8
- Royal Canadian Mounted Police investigation, 20:26, 29; 22:9; 24:21
- Consultations, lawyers Paulin Cloutier, Kronstrom, 23:17; 24:37
- Files, Committee summoning production, *in camera* study, J. Guilbault proposal, 24:54-63, 65-81, 92
- Files, contents, disclosure, inappropriate, Marthe Lefebvre court case, prejudice, Norman Inkster letter to MacDougall, etc., 23:5, 7, 18, 32, 34, 36, 38-9, 59-60, 67-8, 77; 24:6, 28, 77
- Investigating officers, identifying, André Gauthier, etc., 20:29-30
- Quality, Joseph Gorman position, 24:94
- Reporting structure, chain of command, 23:17
- Royal Canadian Mounted Police reports
 Availability, Committee requesting, Privacy Act protection, etc., 20:30; 21:38
- First, submission date, November 21/85, 20:29
- Second, recommendation to prosecute, process, etc., 20:31; 21:18-9, 32-3, 37-8; 23:18, 20-1; 24:62, 95
- Unpaid expenses, after return filed, Masse knowledge, 22:42-3, 46-7, 49-50; 23:19-20, 58-9
- Hamilton East Member of Parliament, Elections Canada investigation, 19:19-20; 24:68-9
- Copps, Committee appearance, willingness, 20:19
- Return, accuracy, court judgement, 22:52
- Limits, defining
 Canada Elections Act provisions, 21:12
 Chappell committee recommendations, Election Expenses Act (1974) incorporating, 21:40
 Personal expenses, not included, 22:7
See also Election expenses—Frontenac, Legal limit
- Overspending, 1984 general election, prosecutions, success rate, Roman, Marin cases, etc., 24:28

Election expenses—Cont.

Payments

Official agent authority, Canada Elections Act provisions, 21:12, 24, 28, 46, 51-2

Unauthorized, third party infractions, candidate unaware, liability, 24:43-6

Poll agents, commercial value, determining, formula, 21:26-7, 40; 22:40-1, 51; 23:22-3, 25, 40; 24:12

Return, sample, providing to Committee, 23:23

Returns, accuracy, 23:38

Election expenses, Canada Elections Act definition, ambiguity, effect, 23:28-9

False declaration, Canada Elections Act violation, fraud charges, possibility, 23:27-8

Official agent responsibility, 22:21

Saint-Jacques Member of Parliament, election return, Hawkes tabling, 23:45

Accuracy, questioning, 23:47-8

Committee members, intimidation, Murphy remarks, 23:48-51

Third parties paying, bypassing official agent

Abetting, counselling payment, prosecution under Canada Elections Act not possible without resort to Criminal Code, Section 21, 20:34; 21:12-6, 29-30, 46; 24:47-8

Canada Elections Act violation, 20:33-4; 21:12-3, 18, 51-2

See also Election expenses—Payments, Unauthorized

Third party advertisers, judicial interpretation, 24:52-3

York North Member of Parliament, return, accuracy, court judgement, 22:52

1984 general election

Payments unauthorized by official agents, 13 cases, prosecution, exemplary effect, etc., 20:38-9; 21:8, 53; 24:26-7

Convictions, 12 cases, 24:27

See also Election expenses—Overspending

See also Canada Elections Act

Election Expenses Act see Canada Elections Act; Election expenses—Limits

Election returns see Election expenses—Returns

Elections

Candidate representatives, polling stations, role, 22:31

General, Feb. 18/80, results, broadcasting prior to poll closures, Criminal Code, Section 105 violations, Commissioner of Elections Canada decision not to proceed, factors, 21:33

See also Canada Elections Act—Prosecutions, Table; Election expenses; Masse—References

Elections Act see Canada Elections Act

Elections Canada see Canada Elections Act—Election expenses; Election expenses—Frontenac Member of Parliament—Hamilton East; Hamel—References; Witnesses

Elections, Privileges and Procedure Standing Committee see Committee

Elections, Privileges and Procedure Standing Committee (1st Sess., 33rd Parl.) see Orders of Reference—Evidence

Electoral boundaries

Establishing, factors, 8:41-2; 10:42-3, 50, 96; 12:55-6

Census tracks, following, 7:26, 48; 9:53, 56

Electoral boundaries—Cont.

Establishing, factors—Cont.

Committee, role, 7:45, 51, 63; 9:16, 20; 10:12, 41, 49-50, 54, 75, 97, 126-7; 12:42; 13:65, 68-70

Community of interest, social, economic ties, travel patterns, considering, 5:25; 9:26, 31

Constituents, impact, 7:22, 27, 32

Gerrymandering, accusations, 10:108, 132

Members of Parliament, impact, 9:52

Natural boundaries, 7:21-2, 32

Population quotas, Representation Act provisions, representation by population principles, allowable variances, 7:22; 5:14, 17; 8:8; 9:26, 51-2, 61; 10:15-6, 21-2, 47, 50-1, 66, 77, 87, 108-9, 134, 140, 142; 12:69

Populations, projections, not considering, 5:17, 24; 7:23, 27; 9:56; 10:87; 12:44-5, 70; 15:10

Public hearings, 8:24

Rural/urban constituencies, special considerations, problems, 8:22-3, 35; 9:22-4; 10:33-4, 117-8, 142; 12:54-5; 15:9

New Brunswick constituencies, particular needs, difficulties, 5:22

Redistribution, purpose, 7:23

See also individual constituencies by name

Electoral Boundaries Commission

Commissioners, 10:58

Saskatchewan, Committee appearance, summoning, Member demanding, 8:17, 30-1, 33-4, 36, 43; 12:20; 13:66-7, 69-70; 14:26

Hearings

Alberta, rules for submissions, difficulties, 7:29-30

Process, strengths, weaknesses, 8:24-6, 32-5, 41-3; 9:36; 10:12; 14:8

Mandate, guidelines, 8:12; 9:55

Reports

Alberta, 7:21-65; 9:58-61

British Columbia, 9:14-58; 10:12-145; 11:4-7

Submissions, effectiveness, notice requirements, etc., 7:47; 9:15, 52-4, 56; 13:60-5

New Brunswick, 5:5-27; 6:6-7

Newfoundland, 14:7-24; 15:4

Ontario, 12:20-90; 15:4-12

Quebec, 13:20-66; 14:27-9

Saskatchewan, 8:7-44; 14:24-7

See also Reports to House—Fifth

See also Orders of Reference

See also Appendices; British Columbia constituencies—Boundaries; Carleton—Charlotte constituency; Gloucester constituency—Name; Saskatchewan constituencies

Epp, Ernie (NDP—Thunder Bay—Nipigon)

Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 21, 28-30

Erie constituency

Boundaries, changing, 12:59; 15:9

Esquimalt—Juan de Fuca proposed constituency

Boundaries, establishing, 9:30; 11:5

Etobicoke, Ont.

Electoral boundaries, changing, 12:84-6; 15:11

- Family allowance**
Eligibility, pregnant teenagers, 8:21
- First United Church of Vancouver** *see* Witnesses
- Fontaine, Gabriel** (PC—Lévis)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:13, 22, 28, 34-5; 20:11, 40-2; 21:4-6, 25, 43-4, 46-9; 22:29, 40-1; 24:7, 28-30
Committee, 20:11
Election expenses, 19:13, 22; 20:40-2; 21:25, 44, 46-9; 22:40-1; 24:28-30
Procedure and Committee business
Information, 21:44
Ministers, 21:4-5
Motions, 19:13
Questioning of witnesses, 24:29
Witnesses, M. (Bosley), 19:28
Amdt. (Rodriguez), 19:34-5
- Foster, Maurice** (L—Algoma)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 22-5
- Francophones** *see* Alberta
- Fraser Valley East constituency**
Boundaries, changing, 9:31-2; 11:6
- Fraser Valley West constituency**
Boundaries, changing, 11:6
- Fraser Valley West Progressive Conservative Association** *see* Witnesses
- Fraud** *see* Criminal Code; Election expenses—Returns, False declaration
- Frontenac constituency**
Boundaries, changing, 13:55-6
- Frontenac Member of Parliament** *see* Election expenses
- Frontenac Progressive Conservative Association**
Board meeting, March 31, 1985, Masse participation, 22:42, 46-7; 23:19, 58-9
Campaign workers, Committee appearance, possibility, 22:50
- Fundy—Royal constituency**
Boundaries, changing, 5:16, 22-3
- Gagnon, Paul** (PC—Calgary North)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 21:23-4; 22:41-2; 23:39, 44, 55-6
Election expenses, 21:23-4; 22:41-2; 23:44, 55-6
Procedure and Committee business, *in camera* meetings, M. (Murphy), 23:55-6
- Gander—Grand Falls proposed constituency**
Boundaries, establishing, 14:9-10, 13, 20-2
- Gauthier, André** *see* Election expenses—Frontenac
- Gerrymandering** *see* Electoral boundaries—Establishing
- Girard, Albert** (PC—Restigouche)
Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick, 5:3, 10-4
- Glengarry—Prescott—Russell constituency**
Boundaries, name, changing, 12:33-4, 38; 15:6
- Gloucester constituency**
Name, changing
Chaleurs, Electoral Boundary Commission recommendation, 5:6-7
Peninsula Acadian—Bathurst/Bathurst—Peninsula Acadian, 5:6-7
Restigouche constituents, impact, 5:12
Population, geography, 5:6-7
- Gorman, Joseph O.** (Elections Canada)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 20:3, 24-6, 28-42; 21:3, 6-25, 27-8, 30, 32-4, 36-8, 44-7, 49-53, 55; 23:6, 10-2, 17, 27, 29, 31-5, 37-8, 41, 57, 64-71, 74-6, 78-9; 24:3, 11, 13-4, 17-8, 21-30, 32-8, 44-6, 50-2, 77, 94-5, 98
References
Commissioner of Elections Canada, length of term, 21:13
Committee appearance, voluntary, 21:10
See also Appendices; Canada Elections Act—Election expenses, Royal Canadian Mounted Police investigations; Election expenses—Frontenac, Royal Canadian Mounted Police investigations
- Gormley, John** (PC—The Battlefords—Meadow Lake)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 20:23
- Gottselig, Bill** (PC—Moose Jaw)
Electoral Boundaries Commission Report, Saskatchewan, 8:4, 29-32
- Government departments appearing** *see* Witnesses
- Grand Falls—White Bay—Labrador constituency**
Boundaries, changing, 14:21
- Grey—Bruce constituency**
Boundaries, changing, 12:25; 15:5
- Grisé, Richard** (PC—Chambly)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 41-3
- Guidelines Respecting Election Expenses of Registered Political Parties** *see* Election expenses—Defining
- Guilbault, Jacques** (L—Saint-Jacques)
Bosley, references, 24:71
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:15-6, 21-8, 30, 39-41; 20:6-7, 10-1, 13-4, 17, 21, 23, 26-31; 21:4, 17-25, 30, 35-6, 38-9, 43-4, 50-1, 55-6; 22:4, 10-5, 19, 25, 42-3, 45-8, 52; 23:5-7, 15-20, 34-6, 39-41, 48, 50, 57, 60-1, 64, 70, 74; 24:6-8, 10-3, 18, 29, 44, 54-6, 60, 64-6, 71, 77-8, 91-2, 97-8
Committee, 19:21-2, 39, 41; 20:6-7, 10-1, 13, 17, 21; 24:77-8
Election expenses, 19:15-6, 21-4; 20:26-31; 21:18-25, 30, 35-8, 50; 22:10-4, 19, 42-3, 46-8; 23:6-7, 16-20, 39-41, 57, 61, 70; 24:6-7, 10-3, 54-6, 59-60, 65-6, 71, 77-8, 91-2, 97-8
Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick, 6:6

Guilbault, Jacques—Cont.

- Frontenac Progressive Conservative Association, 22:46-7; 23:19
- Masse, references, 22:14-5
- Members of Parliament, 21:51
- Private Members' Business, motions, substitution, Standing Orders, Committee study, 4:8, 10-4
- Procedure and Committee business
- Agenda, 19:6; 24:6-7
 - Business meeting, 19:3
 - Documents, Ms., 21:38; 23:64; 24:54-6, 59-60, 65-6, 71, 77-8
 - In camera* meetings, M. (Murphy), 23:16, 57, 61
 - Information, 21:55
 - Legal counsel, M. (Bosley), 24:6
 - Meetings, 21:43; 23:60-1
 - M., 19:6-7, 9-11
 - Ministers, 21:4
 - Motions, 19:8-9; 23:60; 24:60
 - Questioning of witnesses, 22:4; 23:34-5; 24:29
 - M. (Hawkes), 23:35
 - Reports to House, 24:97
 - Witnesses, 21:43-4; 22:4; 23:74
 - M. (Bosley), 19:25-8, 40-1
 - Amdt. (Rodriguez), 19:28, 30, 39
 - M., 21:38-9
- References *see* Bosley—References; Election expenses—Campaign expenses, Legal opinion—Frontenac; Saint-Jacques Member of Parliament

Guilbeault, Mr. *see* Election expenses—Frontenac, Gorman letter

Gutstein, Don (Individual presentation)

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 42-4, 50-1

Hamel, Jean-Marc (Canada Elections)

- Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 20:3, 23, 30-1, 39; 21:3, 11, 13-4, 17, 23-4, 31, 34-5, 40, 42, 48-9; 23:22-4, 71-4; 24:3, 6, 16-7, 27-8, 39-42, 53, 83-8

References

- Elections Canada involvement, length of time, 21:13
- See also* Appendices; Election expenses—Frontenac

Hamilton, Hon. Alvin (PC—Qu'Appelle—Moose Mountain)

- Electoral Boundaries Commission Report, Saskatchewan, 8:4, 18-21, 34-6, 39-40, 42

Hamilton East Member of Parliament *see* Election expenses

Hamilton, Peter (Vancouver South Progressive Conservative Party)

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 112-3

Harcourt, Mike (Individual presentation)

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 24-8

Harris, Patrick *see* Appendices

Hawkes, Jim (PC—Calgary West; Parliamentary Secretary to Deputy Prime Minister and President of the Privy Council)

- Canada Elections Act, elections expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:17-9, 24-5, 31, 34; 20:9, 19-20; 21:6, 17-8, 24-8, 30-2, 35, 39, 42, 47, 51-5; 22:5, 18-21, 24-5, 30, 43, 51-2; 23:8, 13-4, 18-9, 22-4, 26-30, 34-6, 38-9, 43-50, 64, 78; 24:6, 8, 13, 25-8, 30-1, 39, 45, 50-4, 56-8, 64-6, 73-83, 86, 90-1, 94-100

- Canada Elections Act (amdt.)(Bill C-79), references, 24:94
- Committee, 20:9, 19-20; 23:48-9; 24:56, 66, 73-8

Criminal Code, 23:26

- Election expenses, 19:17-9, 24-5; 20:19; 21:17, 24, 26-8, 30-1, 51-2; 22:18-21, 43, 51-2; 23:8, 13-4, 19, 22-4, 26-9, 38-9, 43-5, 50, 69, 78; 24:8, 25-8, 50-4, 56-8, 61, 81-3, 90-1, 94-5, 97-100

Members of Parliament, 24:79-81

Procedure and Committee business

Agenda, 24:8

Documents, 21:35

M. (J. Guilbault), 24:56-8, 61

Information, 21:54-5

Meetings, M., 24:63

Members, 24:57-8

Ministers, 22:5

Motions, 24:61, 64

Parliamentary Secretary, 23:45-7

Questioning of witnesses, 22:30; 23:34-5

M., 23:35

Reports to House, 24:97-8

Translation services, 24:13, 30

Witnesses, 21:42

M. (Bosley), amdt. (Rodriguez), 19:31, 34

M. (J. Guilbault), 21:39

References *see* Election expenses—Frontenac, Prosecution—Saint-Jacques

Heap, Dan (NDP—Spadina)

- Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 21, 77

Home Bank affair *see* Members of Parliament—Laying charges

Hopkins, Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)

- Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 39-41

Hoskins, Jeffrey G. (Pacific Group for Policy Alternatives)

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 42, 45-9

House of Commons

Clerk, Committee appearance, possibility, 17:8

See also Committee—Investigation—Mandate; Procedure and Committee business

Housewives in Training *see* Witnesses

Housing *see* Vancouver East constituency

Hovdebo, Stan J. (NDP—Prince Albert)

- Electoral Boundaries Commission Report, Saskatchewan, 8:4, 13-4, 27-9

- Hsu, Chian Li** (Individual presentation)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 89-90
- Hunter, Russell** (West End Seniors Network)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 54-5
- Huron—Bruce constituency**
Boundaries, changing, 12:25; 15:5
- Immigrants** *see* Vancouver—Kingsway constituency
- In camera meetings** *see* Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee; Committee—Evidence; Election expenses—Campaign expenses, Legal opinion—Frontenac; Procedure and Committee business
- Inkster, Commr Norman D.** (Royal Canadian Mounted Police)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 23:6-8, 10, 13, 17-8, 20-1, 26, 57, 59
References *see* Election expenses—Frontenac
- International Longshoremen's and Warehousemen's Union, Canadian Area** *see* Witnesses
- International Woodworkers of America** *see* Witnesses
- International Woodworkers of America Senior Citizens Group, Local 1-217** *see* Witnesses
- Italian Cultural Centre Society** *see* Witnesses
- Jewitt, Darlyne** (Vancouver Life Skills Society/South Vancouver Family Place)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 31, 36-7
- Johnson, Morrissey** (PC—Bonavista—Trinity—Conception)
Electoral Boundaries Commission Report, Newfoundland, 14:4, 11-4, 16-8, 20-2
References, 14:9
- Joliette constituency**
Boundaries, changing, 13:25-6, 29
- Joyce Station Planning Advisory Committee** *see* Witnesses
- Justice Department** *see* Election expenses—Frontenac, Committee examination
- Kaplan, Hon. Bob** (L—York Centre)
Standing Orders, delegated legislation, Committee study, 16:5, 8-12, 14-7
- Katz, Joseph** (Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of British Columbia)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 59-61, 63
- Kelleher, Hon. James** (PC—Sault Ste. Marie; Solicitor General)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 21-5
- Kempling, Bill** (PC—Burlington)
Private Members' Business, motions, substitution, Standing Orders, Committee study, 4:4-10
References *see* Private Members' Business
- Kendal, Dave** (Matsqui District)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 143-4
- Kennedy, Frank** (Vancouver District Labour Council)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 81
- King, Fred** (PC—Okanagan—Similkameen; Vice-Chairman)
Bow River constituency, 7:41
Carleton—Charlotte constituency, 5:10
Committees, parliamentary, 1:13
Electoral Boundaries Commission Reports
 Alberta, 7:32, 41, 62-5
 British Columbia, 9:58
 New Brunswick, 5:8, 10, 12-4, 19, 27
 Newfoundland, 14:17-8
 Ontario, 12:20, 24-5, 46, 63, 82, 86, 89
 Quebec, 13:20, 30, 59-60, 63-4
Etobicoke, Ont., 12:86
Lincoln constituency, 12:63
Lotbinière constituency, 13:59
Moncton constituency, 5:19
Newfoundland, 14:17
Niagara Peninsula, Ont., 12:63
Private Members' Business, 1:11
Procedure and Committee business
 Business meetings, 1:15; 13:67, 69-71; 19:3
 Documents, 1:11
 Meetings, 1:15; 7:65; 13:71
 Questioning of witnesses, 12:82
 Witnesses, 13:61, 63, 67
Red Deer constituency, 7:31
Restigouche constituency, 5:12
Scarborough constituency, 12:89
Standing Orders, provisional, Committee study, 1:11-3
Westmorland—Kent constituency, 5:19
- Kootenay West constituency**
Boundaries, geography, 9:37-41; 11:5
Constituents, accessibility of government offices, importance of Member of Parliament, 9:38, 40
- Kronstrom, Mr.** *see* Elections expenses—Frontenac, Royal Canadian Mounted Police
- Kwan, Rita** (Settlement "S" Public Education Programs, S.U.C.E.S.S.)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 38
- Labrador proposed constituency**
Boundaries, establishing, 14:9, 11-4, 16, 18-20, 22-3; 15:4
- Lachine constituency**
Boundaries, name, changing, 13:21-2; 14:27
- Lamarre, Jean** *see* Election expenses—Frontenac, Lefebvre
- Lambton—Middlesex constituency**
Boundaries, changing, 12:51-2; 15:8
- Lampert, Gerry** *see* Election expenses—Frontenac, Progressive Conservative Party
- Langelier constituency**
Boundaries, name, changing, 13:36-8, 40-1; 14:27

- Laurentides proposed constituency**
Boundaries, establishing, 13:28-30
- Lavalin Inc.** *see* Election expenses—Frontenac
- Lawrence, Hon. Allan** (PC—Durham—Nothumberland)
Canada Elections Act, elections expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:8-10, 12, 14, 23, 31, 36-41; 20:12-3, 17; 21:4-6, 9-17, 23-5, 28-9, 37-9, 43-6, 52-6; 22:21, 25-9, 38-40, 52-4; 23:8-11, 13, 20, 24, 30-4, 43, 49, 51-3, 56, 59-75, 77-8; 24:7, 21-5, 31-2, 34-5, 46-50, 57-9, 61-3, 98
Commissioner of Elections Canada, 21:11; 23:72-3
Committee, 19:36-7; 20:12-3, 17; 24:58, 61-2
Criminal Code, 24:48
Election expenses, 19:12, 14, 23; 21:9-17, 24-5, 28-9, 37, 44-6, 56; 22:25-9, 38-40, 53-4; 23:8-11, 20, 30-3, 43-5, 49, 51-3, 64-72, 78; 24:21-5, 31-2, 46-50, 58, 61-3, 91
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 41-6
Gorman, Joseph, references, 21:10, 13
Hamel, Jean-Marc, references, 21:13
Morrissette, references, 22:52
Procedure and Committee business
Business meeting, 23:57
Documents, M. (J. Guilbault), 24:58, 61-3
In camera meetings
M. (Murphy), 23:56, 61
M., 23:62, 64
Amdt. (Murphy), 23:63
Information, 21:10, 52-5
Legal counsel, 24:34-5
Meetings, 21:43; 23:61
M. (J. Guilbault), 19:8-10
Ministers, 21:4-5
Motions, 19:14; 20:13; 23:59-60
Room, 21:5-6
Witnesses, 19:41; 21:6, 43
M. (Bosley), amdt. (Rodriguez), 19:36-40
M. (J. Guilbault), 21:39
References *see* Election expenses—Frontenac, Committee examination
- Layton, Hon. Bob** (PC—Lachine)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 21-2
- Le Devoir** *see* Election expenses—Frontenac, Gorman letter
- Lefebvre, Marthe**
References, 22:15
See also Canada Elections Act—Prosecutions; Election expenses—Campaign expenses, Volunteer workers; Frontenac
- Legal decisions** *see* McIntyre decision
- Legislative committees** *see* Committees, Parliamentary
- Leitch, Jeannet** (Vancouver Centre Federal NDP Riding Association)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 108-10
- Lesick, William G.** (PC—Edmonton East)
Electoral Boundaries Commission Report, Alberta, 7:48-53
- Lever, Nora** (House of Commons)
Private Members' Business, motions, substitution, Standing Orders, Committee study, 4:4, 13-4
- Levi, David** (Vancity Credit Union)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 91-3
- Lévis constituency**
Boundaries, changing, 13:49-53; 14:29
- Lewis, Marjorie** (Individual presentation)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:28
- Library of Parliament** *see* Witnesses
- Lincoln constituency**
Boundaries, changing, 12:61, 63-4
- Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper** *see* Lobbyists
- Lobbyists**
Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper, Committee study, 1:8-9; 2:21-2
See also Orders of Reference; Reports to House—First
- Local Advisory Council (Canada Employment)** *see* Witnesses
- London—Middlesex constituency**
Boundaries, changing, 12:51-2; 15:8
- Lopez, Ricardo** (PC—Châteauguay)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 47-8
- Lotbinière constituency**
Boundaries, changing, 13:54-60; 14:29
- Lyons, Ken** (Elders Network Vancouver)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 54, 56-7
- MacDougall, John A.** (PC—Timiskaming; Chairman)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 20:23; 21:36-7
Cloutier, Paulin, references, 24:9-10
Committee, 19:7, 24, 33, 39-40; 20:5, 8-10, 13, 15, 17, 22-3, 26; 21:56; 22:45-6; 23:50-1
Election expenses, 21:4, 36-7; 23:5, 16, 20
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 25-8
Procedure and Committee business
Agenda, determining, 24:7-8
Business meeting, 19:3
Chairman
Role, mandate, 20:27-8
Ruling, challenge, 19:20
Voting, 19:41
Documents
Appending, 20:23
Distribution, 22:11; 23:5
Production, M. (J. Guilbault), 24:60
In camera meetings
M. (Murphy), 23:16
M. (Lawrence), amdt. (Murphy), 23:62-4
Items of business, consideration, Chairman communicating with Clerk of House, 16:18

- MacDougall, John A.—Cont.**
 Procedure and Committee business—*Cont.*
 Legal counsel, answering on behalf of witnesses, 24:35
 Meetings
 Adjourning, M. (Plamondon), 19:8
 Scheduling, 21:42-3
 Ministers, appearing before Committee, 21:4-5
 Motions
 Adjournment motion, 24:64
 Admissibility, 19:20, 23-5; 20:13
 Amendments, 20:17
 Deferring, 23:16; 24:60
 English only, 19:14
 Organization meeting, 16:7-8
 Parliamentary Secretary, membership, 23:46
 Questioning of witnesses
 Non-members, 19:7; 22:30
 Questions, 22:37
 Repetitive, 24:29
 Scope, 20:27-8
 Time limit, 22:4; 23:35
 Reports to House, consideration, 24:90, 96-7
 Room, availability, 21:5-6, 42
 Vice-Chairman, election, M. (McCuish), 16:7
 Votes in House, meeting adjourning, 20:39
 Witnesses
 Appearances, 21:42
 Availability, 19:41
 Chairman thanking, 24:98
 Inviting, 24:9-10
 Member insulting, 23:76
 Opening statements, 20:23
 References *see* Election expenses—Frontenac
 Standing Orders, delegated legislation, Committee study, 16:14, 17-8
 Statutory instruments, 16:14
- Mackasey, Hon. Bryce** *see* Election expenses—Frontenac, Evidence
- MacKay, Evelyn** (Shaughnessy Heights Property Owners Association)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 141-3
- Magdalen Islands constituency**
 Boundaries, changing, 14:15-6
- Manitoba Elections Act** *see* Election expenses—Definition—Frontenac
- Mantha, Moe** (PC—Nipissing)
 Procedure and Committee business, organization meeting, 16:8
- Marchi, Sergio** (L—York West)
 Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 78-82
- Marin, Charles-Eugène** *see* Election expenses—Overspending
- Martin's Criminal Code** *see* Criminal Code
- Marzari, Darlene** (Individual presentation)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 20-2
- Masse, Hon. Marcel** (PC—Frontenac; Minister of Energy, Mines and Resources)
 Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 22:4-10, 12-24, 26-43, 46-55
 Committee, 22:43
 Election expenses, Frontenac Member of Parliament, 22:5-10, 12-24, 26-43, 46-51, 53-5
 Elections, candidate representatives, 22:31
 Frontenac constituency, 22:46-7, 50
 Lefebvre, references, 22:15
 Morrissette, references, 22:52-3
 Procedure and Committee business
 Ministers, 22:5
 Witnesses, 22:50
 References
 Code of ethics, 22:39-40
 Election, margin of victory, 22:7-8
 Memory lapse, allegations, 22:49-50
 Reappointment to Cabinet, 22:14-5
 See also Canada Elections Act—Enforcement, Criminal Code; Election expenses—Frontenac Member of Parliament; Frontenac Progressive Conservative Association; Morrissette—References
- Matapédia—Matane constituency**
 Boundaries, changing, 13:22-3; 14:28
- Matsqui District** *see* Witnesses
- Mattson, John** (Fraser Valley West Progressive Conservative Association)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 143
- Maw, Jamie** (Vancouver Centre Progressive Conservative Association)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 104, 113-6
- McCain, Fred** (PC—Carleton—Charlotte)
 Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick, 5:3, 8-10
- McCarthyism** *see* Committee—Investigation
- McCrossan, W. Paul** (PC—York—Scarborough)
 Bow River constituency, 7:40
 Calgary Centre constituency, 7:25-6
 Edmonton, Alta., 7:50-1
 Edmonton North constituency, 7:50-1
 Electoral Boundaries Commission Reports
 Alberta, 7:25-6, 30-1, 40, 43, 46-7, 49-51, 54, 56, 58, 61, 65
 Ontario, 12:5, 81, 86-90
 Procedure and Committee business
 Briefs, 7:56
 Documents, 7:61
 Meetings, 7:65
 Red Deer constituency, 7:31
- McCuish, Lorne** (PC—Prince George—Bulkley Valley)
 Committee, 9:62
 Electoral Boundaries Commission Reports
 British Columbia, 9:5, 51-2; 10:22-3, 61-2, 74
 Newfoundland, 14:20-1
 Ontario, 12:20, 25, 36, 45

McCuish, Lorne—Cont.

Electoral Boundaries Commission Reports—*Cont.*

Quebec, 13:62

Saskatchewan, 8:7, 13, 36-7

Gander—Grand Falls proposed constituency, 14:20-1
Ontario, 12:45

Private Members' Business, 1:10-2

Procedure and Committee business

Business meetings, 1:15; 13:66, 69-70

Organization meeting, 16:7-8

Printing, M., 1:15

Questioning of witnesses, 12:81-2

Reports to House, 11:7

Vice-Chairman, M., 16:8

Witnesses, 12:58; 13:62, 66-7, 69-70

Saskatchewan, 8:36-7

Standing Orders, provisional, Committee study, 1:10-2

McDonald, Alex (Individual presentation)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:4, 13-5

McEvoy, Jaimie (B.C. Tenants Rights Coalition)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:8, 138-9

McIntyre decision (1980) see Election expenses—Frontenac, Affidavits**McKenzie, Dan (PC—Winnipeg—Assiniboine; Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs)**

Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick,
5:7-8

McLean, Hon. Walter (PC—Waterloo)

Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5,
52-4, 57

McPherson, Alice (Local Advisory Council (Canada Employment))

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:4, 51-2

Media see Election expenses—Frontenac, Committee examination; Procedure and Committee business—Documents, Distribution**Members of Parliament**

Criminal convictions, retaining seat, possibility, 21:51

Laying charges against other Members

Procedure, Committee Clerk explaining, 24:80

Putting seat on line, tradition, origin, Home Bank affair,
1924, 24:79-80

See also Canada Elections Act; Committee—Investigation;
Election expenses—Definition, Government—Frontenac;
Electoral boundaries—Establishing; Kootenay West
constituency; Rose—References; Saskatchewan
constituencies—Rural; Standing Orders—Provisional;
Vancouver, B.C.—Population; Vancouver East
constituency—Description

Ménard, Madeleine see Election expenses—Frontenac, Counsel**Michener, Rt. Hon. Roland see Committee—Investigation, Charge****Mission—Coquitlam proposed constituency**

Boundaries, establishing, 9:32

Mitchell, Margaret (NDP—Vancouver East)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
9:41-8

Moncton constituency

Boundaries, population, geography, 5:14-20, 22-5

Montmorency—Orléans constituency

Boundaries, changing, 13:44

Montreal, Que. constituencies

Number, 10:50

Moose Jaw constituency

Geography, size, 8:30

Morgan, Mona (Communist Party of Canada, Kingsway Club)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:8, 106-8

Morrisette, Mr.

References, Masse official agent, 22:52-3

Mortimer, Ernie (Individual presentation)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia,
10:8, 97

Mount Pleasant Neighbourhood Association see Witnesses**Mulroney, Right Hon. Brian see Election expenses—Frontenac, Gorman letter****Multiculturalism see Vancouver East constituency—Description****Murphy, Rod (NDP—Churchill)**

Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged,
Elections Canada investigations, practices and
procedures, Committee study, 19:14, 16-7, 26, 32-4, 38;
20:6, 9-10, 13, 17-8, 34, 40; 22:11, 15-21, 35-8;
23:7-9, 12-6, 19-25, 30, 38-9, 45-50, 53-4, 56-8, 60,
62-4, 67, 78; 24:8-9, 13-6, 38-41, 59, 61, 64-5, 72-6, 81-2,
91, 95-7, 99-100

Canada Elections Act (amdt.)(Bill C-79), references, 24:96, 99
Committee, 19:17; 20:6, 9-10, 13, 17-8; 21:56; 23:49-50; 24:72-6
Election expenses, 19:16-7; 21:30-5, 39-42, 44, 47, 49-50;
22:15-21, 35-8, 44; 23:7-8, 12, 14-6, 20-5, 38-9, 45,
48-9, 53-8, 62, 78; 24:8, 13-8, 38-41, 59, 65-6, 73-82, 91,
95-7, 99-100

Procedure and Committee business

Agenda, 24:8

Documents, 22:11; 23:38

M. (J. Guilbault), 24:59, 65-6, 73-81

In camera meetings, 24:9

M., 23:15-6, 53-8, 62

M. (Lawrence), amdt., 23:62-4

Information, 21:44, 55

Meetings, 21:42

M. (Hawkes), 24:64

Ministers, 21:4-5

Motions, 19:14; 23:16, 59-60

Parliamentary Secretary, 23:45-7

Questioning of witnesses, 22:37

Reports to House, 24:99

Witnesses, 19:26

M. (Bosley), 19:26

Amdt. (Rodriguez), 19:32-4, 38

- Murphy, Rod—Cont.**
 Procedure and Committee business—*Cont.*
 Witnesses—*Cont.*
 M. (J. Guilbault), 21:39
 References *see* Election expenses—Campaign expenses, Legal opinion—Frontenac Member of Parliament, Committee examination—Saint-Jacques Member of Parliament
- Nanaimo—Cowichan proposed constituency**
 Boundaries, establishing, 9:27-30; 11:5
- National Capital Region**
 Electoral boundaries, changing, 12:34-5, 37, 46
- Nee, Edith** (Settlement "S" Public Education Programs, S.U.C.E.S.S.)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 38-40
- Nepean—Carleton constituency**
 Boundaries, changing, 12:37-8
- New Brunswick** *see* Electoral boundaries—Establishing; Electoral Boundaries Commission—Reports
- Newfoundland**
 Constituencies, size, population, comparing to other Atlantic provinces, 14:7-9, 11, 15-7, 19, 22-3
 Electoral boundaries, changing, 14:15, 18-9, 22, 24; 15:4
See also Electoral Boundaries Commission—Reports
- Niagara Peninsula, Ont.**
 Electoral boundaries, changing, 12:55, 58-63
- Nicholson, Aileen** (L—Trinity)
 Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 75-7
- Nickel Belt constituency**
 Boundaries, changing, 12:27-8; 15:5
- Nielson, Paul** (Vancouver East Progressive Conservative Association)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 101-2
- Nipissing constituency**
 Boundaries, changing, 12:40
- Norfolk, Anthony** (Mount Pleasant Neighbourhood Association)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 31, 36
- Northern Ontario** *see* Ontario constituencies
- Northumberland constituency**
 Boundaries, changing, 12:44; 15:8
- Nunziata, John** (L—York South—Weston)
 Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 20:7-8, 14, 16, 23, 27
 Committee, 20:7-8, 14, 16
 Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 65, 68
 Procedure and Committee business
 Documents, 20:7, 23
 Questioning of witnesses, 20:27
- Nurgitz, Hon. Senator Nathan** (Individual presentation)
 Standing Orders, delegated legislation, Committee study, 16:5, 9, 12-3, 15
- Nystrom, Lorne** (NDP—Yorkton—Melville)
 Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 22:25, 49-50
 Election expenses, 22:49-50
 Electoral Boundaries Commission Report, Saskatchewan, 8:4, 20-6, 32, 37-40
 Frontenac constituency, 22:50
 Masse, references, 22:49-50
 Procedure and Committee business, witnesses, 22:50
- Offences commission** *see* Canada Elections Act—Election expenses
- Official agents** *see* Morrissette—References
- Olsen, Sharon** (Individual presentation)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 28
- Ontario constituencies**
 Electoral boundaries, changing, effects, 12:69-70
 Central Southeastern Ontario, 12:42-3, 45
 Northern Ontario, 12:27; 14:18
See also Electoral Boundaries Commission—Reports
- Oostrom, John** *see* Appendices
- Opposition days** *see* Private Members' Business—Debate time
- Opposition parties** *see* Election expenses—Frontenac, Opposition
- Order in Council appointments**
 Committee review process, viability, 1:13
 Tabling, timing, resumption of Parliament, reconstitution of Committees, relationship, 1:14
- Order Paper** *see* Private Members' Business—Bills, Private—Senate bills
- Orders of Reference**
 Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee, *in camera* vote, Parry disclosure, 16:3
 Committee
 Membership, 1:3
 Travel, 10:3
 Electoral Boundaries Commission Reports
 Alberta, 7:3
 British Columbia, 9:3
 Newfoundland, 14:3
 Ontario, 12:3
 Quebec, 13:3
 Saskatchewan, 8:3
 Elections, Privileges and Procedure Standing Committee (1st Sess., 33rd Parl.), evidence, 1:3
 Lobbyists, *Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper*, 1:3
See also Committee—Studies and inquiries; Procedure and Committee business
- Organization meetings** *see* Procedure and Committee business
- Organizations appearing** *see* Witnesses

- Ottawa, Ont.** *see* National Capital Region
- Ottawa South constituency**
Boundaries, changing, 12:35-6
- Ottawa—Vanier constituency**
Boundaries, changing, 12:36-8, 47; 15:7
- Pacific Group for Policy Alternatives** *see* Witnesses
- Pacific Rim countries** *see* Vancouver, B.C.—Description
- Parliament** *see* Canada Elections Act—Amendments; Committees, Parliamentary; Order in Council appointments—Tabling
- Parliamentary committees** *see* Committees, parliamentary
- Parliamentary counsel** *see* Committee—Powers
- Parliamentary Secretary** *see* Procedure and Committee business
- Parry, John** *see* Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee
- Passmore, Donna** (Individual presentation)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 120-8
- Pelletier, Marcel R.** (House of Commons)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 24:4, 73-7
- Pembina constituency**
Boundaries, population 7:53-5, 62
- Peninsula Acadian—Bathurst proposed constituency** *see* Gloucester constituency—Name
- Pennock, Bob** (PC—Etobicoke North)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 84-6
- Perry, Clay** (International Woodworkers of America)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 81-2
- Perry, Stephen** (Individual presentation)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 119-20
- Perth constituency**
Boundaries, changing, 12:54
- Pierce, W.J. (Bill)** (International Woodworkers of America Senior Citizens Group, Local 1-217)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 54-6
- Pietz, Allan** (PC—Welland)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 59-60, 62
- Plamondon, Louis** (PC—Richelieu)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:8
Procedure and Committee business, meetings, M., 19:8
- PMO** *see* Prime Minister's Office
- Points of order** *see* Speaker of the House of Commons
- Police** *see* Canada Elections Act—Investigations; Royal Canadian Mounted Police
- Poll agents** *see* Election expenses
- Polling stations** *see* Election expenses—Frontenac, Candidate representatives; Elections
- Population** *see* British Columbia constituencies—Boundaries; Calgary Centre constituency; Calgary Southwest constituency; Electoral boundaries—Establishing; Gloucester constituency; Moncton constituency; Newfoundland—Constituencies; Port Alberni, B.C.; Surrey North proposed constituency; Vancouver, B.C.
- Port Alberni, B. C.**
Population, importance, increasing, 9:30
- Price, Alderman Gordon** (Vancouver, B.C.)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 69-70
- Price, Joe** (PC—Burin—St. George's; Parliamentary Secretary to Minister of Labour)
Electoral Boundaries Commission Report, Newfoundland, 14:4, 22-4
- Prime Minister** *see* Election expenses—Frontenac, Gorman letter
- Prime Minister's Office** *see* Election expenses—Frontenac
- Prince Albert—Churchill River proposed constituency**
Boundaries, proposed, 8:14
- Prince Albert constituency**
Boundaries, changing, 8:7-9
- Prince George—Bulkley Valley constituency**
Boundaries, changing, 9:51-2; 11:5-6
- Privacy Act** *see* Canada Elections Act—Election expenses, Letters—Investigations, Police files; Election expenses—Frontenac, Royal Canadian Mounted Police reports
- Private bills**
Standing Orders regarding, revising, 4:13-4
See also Private Members' Business—Bills
- Private Members' Business**
Bills
Duplicating under another Members' name, practice, elimination, 4:9-10
Number per Member, limiting, 4:8-10
Private, unsponsored, placing on *Order Paper* under Private Members' Business, 4:6, 13-4
Committee referral, Speaker decision, anticipating, 1:10-2
Debate time, opposition days, allotted days, budget days, adding extra hour, 4:5-6, 11-3
Kempling, letter, 1:9
Motions, substitution, Standing Orders, 1:10-1, 14
Committee study, 4:4-15
See also Reports to House—Third
Private Members' Day, Wednesday, designating, 4:6-8
Senate bills, placing on *Order Paper* under Private Members' Business, 4:6-7, 13-4
Votable items, identifying, 4:8
- Private Members' Day** *see* Private Members' Business
- Privilege** *see* Committee—Investigation; Questions of privilege

Procedure and Committee business

- Acting Chairman, 16:4
- Taking Chair, 25:9
- Advertising for submissions, agreed to, 6:4
- Agenda, 1:6-8; 16:5
 - Determining, 19:6; 24:6-8
- Briefs
 - Appending to minutes and evidence, 7:44, agreed to, 20
 - Distribution, 7:42, 56; 9:25
 - Reading into record, 9:14-5
- Budget, agreed to, 2:21; agreed to, 5:4; agreed to, 16:5
- Business meetings, 1:15; 9:61-2; 13:66-72; 19:3
 - Requesting, 23:57
- Chairman
 - Casting vote, 23:62
 - Election
 - M. (M.R. Tremblay), 1:6, agreed to, 4
 - M. (Cooper), 16:7, agreed to, 4
 - Role, mandate, 20:27-8
 - Ruling, challenge, 19:20, sustained, 4; 20:28
 - Voting, 19:41
- Documents
 - Appending to minutes and evidence, agreed to, 11:3; 20:23, agreed to, 4
 - Availability, French only, not formally before Committee, 20:7
 - Distribution, 1:11; 9:36; 23:38
 - Both official languages, 23:5
 - Requesting, 21:35
 - To media prior to Committee distribution, Member protesting, 22:11
 - Filing with Clerk, 23:22-4
 - Petitions, tabling, 9:57-8
 - Production
 - Application to courts, possibility, 23:37-8
 - M. (J. Guilbault), 24:54-63, 65-81, negated on recorded division, 4
 - Requesting, 5:10; 7:61
 - M. (J. Guilbault), agreed to, 21:38
 - Tabling, 23:45
 - M. (J. Guilbault), 23:64, negated on recorded division, 4
- Future business, 9:61-2; 16:4-5
- In camera* meetings, 1:5, 8-9; 2:21-2; 3:4; 5:3-4, 27; 6:3-4; 8:6; 9:12; 10:11; 11:3; 12:4; 14:6; 16:4-5, 18; 17:8, 12; 19:3; 24:3; 25:9-10
 - M., 1:15, agreed to, 5
 - M. (Lawrence), as amended, 23:62, 64, agreed to on division, 4
 - Amdt. (Murphy), 23:62-4, agreed to on division, 4
 - Member requesting, 7:48
 - Necessity, 4:11
 - Non-members attending, *Robert's Rules of Order* citation, 24:8-9
 - Requesting
 - M. (Murphy), 23:15-6, deferred, 3; 23:53-62, negated on recorded division, 4
 - M. (Murphy), 23:62, negated on casting vote of Chairman, 4
- Information, requesting, witnesses providing at later date, 21:10, 42, 44, 52-5

Procedure and Committee business—Cont.

- Items of business, consideration
 - Chairman communicating with Clerk of House, 16:18, agreed to, 6
 - Deferring, agreed to, 19:3
 - Language, French, 7:32-3
- Legal counsel
 - Answering on behalf of witnesses, Member objecting, 24:34-5
 - Permission to accompany witnesses at table, M. (Bosley), 24:6, agreed to, 3
- Letter, Chairman reading into record, 10:93-4
- Meetings
 - Adjourning
 - M. (Plamondon), out of order, Chairman ruling, 19:8
 - M. (Hawkes), 24:63-4, agreed to, 4
 - Adjournment time, 7:28; 13:36
 - Opening to public, 23:60-1
 - M. (J. Guilbault), 19:6-11, withdrawn by unanimous consent, 4
 - Scheduling, 1:15; agreed to, 2:21; 4:14; agreed to, 5:4; agreed to, 6:3; 7:65; agreed to, 8:6; 13:70-1; 21:42-3
- Members
 - Imputing motives, 24:57-8
 - Leaving early, motion not available in both official languages, 19:8
 - Opinions, not necessarily those of Committee, 9:56-7
 - Questioning other Members, 5:26
- Membership, 1:9
- Ministers
 - Appearing before Committee
 - Requesting, Chairman reading letter, 21:4
 - Scheduling, 21:4-5
 - Opening statements, distribution, 22:5, 11
- Motions
 - Adjournment motion, supersedes motion before Committee, non-debatable, 24:63-4
 - Admissibility, 20:7
 - Beyond scope, 19:20, 23-5
 - Motion to defer consideration of another motion, 20:13
 - Non-members not allowed to move, 19:20; 20:13
 - Amendments, in order, Chairman ruling, 20:17
 - Both official languages, 19:8-9
 - Deferring, 23:16; 24:60-1
 - English only, 19:8, 13-4
 - Notice, 23:59-60
 - Splitting into two parts, 23:61-2
- Orders of Reference, seeking, debatable motion in House, 24:76
- Organization meetings, 1:6-8; 16:7-8
- Parliamentary Secretary, membership, 23:45-7
- Printing, minutes and evidence, 1:6-7
 - M. (McCuish), 1:15, agreed to, 4
 - Reprint, 14:7-29
 - M. (McCuish), agreed to, 8:6
- Questioning of witnesses, 12:81-2
 - Language, 7:26
 - Non-members, 19:7; 22:30
- Questions, admissibility, 22:37
- Repetitive, 24:29
- Replies, incomplete, 24:38

Procedure and Committee business—Cont.Questioning of witnesses—*Cont.*

Scope, restricting, 20:27-8

Time limit, 22:4; 23:34-5

M. (Hawkes), 23:35, agreed to on recorded division, 3

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without,

M. (Redway), 1:6, agreed to, 4

Reports to House

First

Concurrence motion, House of Commons, 4:15

M. (Boudria), agreed to, 2:22

Second, agreed to, 3:4

Third, as amended, M. (Blaikie), 4:14, agreed to, 4

Fourth, agreed to, 6:4

Sixth, as amended, M. (Cooper), 17:12, agreed to, 8

Paragraphs 1 to 6, 17:9-11, carried severally, 7

Paragraph 7, as amended, 17:11, carried, 7

Amdt., 17:11, agreed to, 7

Paragraph 8, new paragraph, 17:11, carried, 7

Paragraph 8, as amended, 17:11, carried, 7-8

Amdt., 17:11, agreed to, 7

Paragraphs 9 to 20, 17:12, carried severally, 8

Seventh, paragraphs 1 to 12, as amended, agreed to, 18:6-7

Eighth, M. (Hawkes), agreed to, 25:9

Chairman presenting, 17:12, agreed to, 8; agreed to, 18:7

Consideration, 24:90-100

Clerk instructed to review testimony, 24:97-8

Draft, consideration, agreed to, 18:6; 25:9

Public information, status, 11:6-7

Rather than to Speaker, 13:68-70

Time limit, extension, requesting, 12:63

Room, availability, 21:5-6, 42

Translation services, inaccuracy, correcting, 24:13, 30

Travel, seeking permission from House, 8:7

Unparliamentary language, Member withdrawing remarks, 24:71

Vice-Chairman

Election

M. (M.R. Tremblay), 1:6, agreed to, 4

M. (Blaikie), agreed to, 8:6

M. (McCuish), 16:7-8, agreed to, 4

Taking Chair, 18:6

Votes in House, meeting adjourning, reconvening next day, 20:39

Witnesses

Appearances

Confirming, 22:4, 55

Postponing, M. (Rodriguez), 19:6, agreed to, 3

Requesting

M. (Bosley), 19:25-8, 40-1, as amended, agreed to on recorded division, 5

Amdt. (Rodriguez), 19:28-40, agreed to on recorded division, 5

M. (J. Guilbault), 21:38-9, agreed to, 3

Scheduling, 13:66

Sequence, 21:42-4

Unscheduled, allowing to appear, 13:60-5

Availability, 19:41

Chairman thanking, 24:98

Inviting, agreed to, 16:4; 17:8; agreed to, 19:3; 22:50; 24:9-10

M. (Bosley), agreed to, 24:3

Procedure and Committee business—Cont.Witnesses—*Cont.*

Member insulting, 23:74-6

Oaths, swearing-in, House permission needed, 19:26, 41

Opening statements

Reading into record, 12:58; 21:6

Tabling, 20:23-4

Recalling, 12:83, 90

Refusing to appear, summoning, 12:20; 13:66-7, 69-70

Progressive Conservative Party *see* Election expenses—

Frontenac; Frontenac Progressive Conservative Association

Prud'homme, Marcel (L—Saint-Denis)

Abitibi constituency, 13:34-5

Alberta, 7:26, 37, 57

Athabasca constituency, 7:58-9, 63

Beauce constituency, 13:51-3

Beaver River proposed constituency, 7:59

Bellechasse constituency, 13:51-3

Berthier—Maskinongé—Lanaudière constituency, 13:29

Bow River constituency, 7:39-40, 56

Chambly constituency, 13:43

Charlesbourg constituency, 13:45-6

Châteauguay constituency, 13:48

Committee, 9:62

Crowfoot constituency, 7:37

Edmonton, Alta., 7:43-7

Edmonton East constituency, 7:49-52

Eglinton—Lawrence constituency, 12:83

Electoral Boundaries Commission Reports

Alberta, 7:26-8, 33, 37-40, 43-54, 56-9, 63-5

British Columbia, 9:14-7, 24, 47-8, 52-7; 10:14, 23-4, 26, 30, 49-50, 52, 62-4, 74, 87-8, 94-5, 109, 112-3, 126-7, 133, 135, 145; 11:6

Newfoundland, 14:15-6, 18, 23-4

Ontario, 12:21, 30, 32-3, 46-8, 60-4, 68-9, 76-7, 81-3, 86, 89-90

Quebec, 13:20-4, 28-32, 34-6, 39-41, 43, 45-6, 48-9, 51-4, 58-63, 65-6

Saskatchewan, 8:7, 14, 19, 21-2, 25, 29, 31-6, 40

Langelier constituency, 13:40-1

Laurentides proposed constituency, 13:28

Lévis constituency, 13:51-3

Magdalen Islands constituency, 14:15

Matapédia—Matane constituency, 13:23-4

National Capital Region, 12:46

Newfoundland, 14:15, 24

Niagara Peninsula, Ont., 12:60-2

Prince Albert constituency, 8:29, 35

Procedure and Committee business

Briefs, 7:56

Business meeting, 13:68-72

In camera meetings, 7:48

Language, 7:33

Meetings, 7:65; 13:36, 71

Members, 9:57

Questioning of witnesses, 7:26; 12:81-2

Reports to House, 12:63

Witnesses, 9:15; 12:83, 90; 13:61-3, 70

Quebec, 13:27-8

Quebec-East constituency, 13:40-1

- Prud'homme, Marcel—Cont.**
References *see* Turner, J.—References
Rimouski—Témiscouata constituency, 13:24
Roberval constituency, 13:35
Saint-Maurice constituency, 13:30
St. Albert proposed constituency, 7:56
St. John's East constituency, 14:15
St. John's West constituency, 14:15
Saskatchewan constituencies, 8:32, 40, 42
Scarborough constituency, 12:89-90
Shefford constituency, 13:43
Thunder Bay—Atikokan constituency, 12:30
Thunder Bay—Nipigon constituency, 12:30
Trois-Rivières constituency, 13:32
Turner, Right Hon. John, references, 9:14-5
Vancouver, B.C., 9:16, 53; 10:75, 113-4
Vancouver—Kingsway constituency, 9:16
Vaudreuil constituency, 13:21
Wellington—Dufferin—Simcoe constituency, 12:32
York East constituency, 12:69
- Quebec**
Electoral boundaries, changing, 13:24-8
See also Electoral Boundaries Commission—Reports
- Quebec-East constituency**
Boundaries, name, 13:36-41; 14:27
- Questions of privilege** *see* Speaker of the House of Commons
- Rafferty, Pat** (Strathcona Community Centre and Kiwassa Neighbourhood House)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 31, 35
- Ravis, Don** (PC—Saskatoon East)
Electoral Boundaries Commission Report, Saskatchewan, 8:4, 14-7
- RCMP** *see* Royal Canadian Mounted Police
- Red Deer constituency**
Boundaries, changing, 7:29-32
- Redway, Alan** (PC—York East)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 66-9
Procedure and Committee business
Organization meeting, 1:6, 8
Quorum, M., 1:6
Vice-Chairman, M. (M.R. Tremblay), 1:6
- Regina v. Woolworth Company Limited** *see* Criminal Code
- Regulations and other Statutory Instruments Standing Joint Committee**
Name, changing, Regulatory Scrutiny Standing Joint Committee, 16:9-10, 17
- Regulatory Scrutiny Standing Joint Committee** *see* Regulations and other Statutory Instruments Standing Joint Committee
- Reid, Joe** (PC—St. Catharines)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 55-8, 61, 63-4
- Reid-Smith, Lilian** (Individual presentation)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 28, 31
- Rémillard, Gil** *see* Election expenses—Frontenac, Campaign expenses
- Renfrew—Nipissing—Pembroke constituency**
Boundaries, name, changing, 12:39-41; 15:7-8
- Reports to House**
First, Lobbyists, *Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper*, 2:3-20
Second, Standing Orders, 3:3
Third, Private Members' Business, motions, substitution, Standing Orders, 4:3
Fourth, Standing Orders, provisional, 7:4-16
Fifth, Electoral Boundaries Commission report, Saskatchewan, consideration, extension, 9:4
Sixth, Standing Orders, delegated legislation, 17:3-8
Seventh, Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee, *in camera* vote, Parry disclosure, 18:3-5
Eighth, Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, 25:3-8
- Representation Act** *see* Committee—Mandate; Electoral boundaries—Establishing, Population
- Representation by population** *see* Electoral boundaries—Establishing, Population
- Restigouche constituency**
Boundaries, name, population, 5:11-4
See also Gloucester constituency—Name
- Richelieu constituency**
Boundaries, changing, 13:60
- Richardson, Bette** (Vancouver Quadra Liberal Party)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 102-4
- Riis, Nelson A.** (NDP—Kamloops—Shuswap)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 9:5, 33-5
- Rimouski—Témiscouata constituency**
Boundaries, changing, 13:24; 14:28
- Robert, Charles** (Committee Clerk)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 20:15-6; 21:4, 43; 23:5, 46, 61-3; 24:7, 64, 79-81
Committee, 20:15-6; 24:79
Members of Parliament, 24:79-81
Procedure and Committee business
Agenda, 24:7
Documents, M. (J. Guilbault), 24:79, 81
Ministers, 21:3
Motions, 24:64
Organization meeting, 16:7
Parliamentary Secretary, 23:46
- Robert's Rules of Order** *see* Procedure and Committee business—*In camera* meetings, Non-members
- Roberval constituency**
Boundaries, changing, 13:35; 14:28

- Robichaud, Fernand** (L—Westmorland—Kent)
 Carleton—Charlotte constituency, 5:9
 Electoral Boundaries Commission Report, New Brunswick, 5:3, 5, 7, 9-10, 12-3, 20-1, 25-7
 Gloucester constituency, 5:7
 Moncton constituency, 5:20, 25
 Procedure and Committee business, documents, 5:10
 Restigouche constituency, 5:13
 Westmorland—Kent constituency, 5:25-7
- Rodriguez, John R.** (NDP—Nickel Belt)
 Canada Elections Act, elections expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 19:6-7, 9, 11-4, 16-7, 19-21, 28-33, 36, 38-41; 20:5, 8, 12, 14-9, 21-3, 28, 32-5, 39
 Committee, 19:9, 12; 20:5, 8-9, 12, 14-9, 21-2
 Election expenses, 19:11, 13-4, 16-7, 19-21; 20:14-5, 32-5
 Electoral Boundaries Commission Report, Newfoundland, 14:18-20
 Labrador proposed constituency, 14:18-20
 Newfoundland, 14:19
 Ontario, 14:18
 Procedure and Committee business
 Business meeting, 19:3
 Chairman, 19:20; 20:28
 Motions, 19:13-4
 Questioning of witnesses, 19:7
 Votes in House, 20:39
 Witnesses, 19:6, 41
 M. (Bosley), 19:41
 Amdt., 19:28-33, 36, 38-40
 References *see* Committee—Investigation, House reference; Election expenses—Frontenac, Committee examination
- Roman, Anthony** (Ind—York North)
 Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 23:41-2
 References *see* Election expenses—Overspending
- Rose, Fred**
 References, Member of Parliament, spying conviction, loss of seat, Criminal Code penalty, 21:51
- Royal Canadian Mounted Police** *see* Canada Elections Act—Election expenses—Investigations—Violations; Election expenses—Campaign expenses—Frontenac; Witnesses
- Rural areas** *see* British Columbia constituencies; Electoral boundaries—Establishing; Saskatchewan constituencies
- Russell, Sylvia** (Vancouver Food Bank)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 90-1
- St. Albert proposed constituency**
 Boundaries, establishing, 7:54-6; 9:61
- St. Catharines constituency**
 Boundaries, changing, 12:56-8; 15:9
- Saint-Jacques Member of Parliament** *see* Election expenses
- St. John's East constituency**
 Boundaries, changing, 14:10, 15, 20, 22
- St. John's West constituency**
 Boundaries, changing, 14:10, 15, 20, 22
- St. Julien, Guy** (PC—Abitibi; Vice-Chairman)
 Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 32-6
- Saint-Maurice constituency**
 Boundaries, changing, 12:56-8; 15:9
- St. Paul's constituency**
 Boundaries, changing, 12:65, 70-4, 76, 82-3; 15:9-10
- Saskatchewan** *see* Electoral Boundaries Commission—Commissioners
- Saskatchewan constituencies**
 Boundaries, changing; 8:8, 10-1, 15, 17, 19-21, 23-4, 26, 29-33, 35-41; 14:24-7
 Electoral Boundaries Commission, proposals, public hearing process, 8:8-9, 11-2, 14-5, 17-8, 23-6, 29, 31, 36-43
 Number, rural/urban, 8:8-9, 12, 23-4, 30, 35, 37-8
 Rural
 Difficulties for Members of Parliament, 8:8-9, 22, 30
See also Saskatchewan constituencies—Number
See also Electoral Boundaries Commission—Reports
- Saskatchewan East constituency**
 Boundaries, changing, 8:16-7
- Saskatchewan—Humboldt proposed constituency**
 Boundaries, establishing, 8:16
- Sault Ste. Marie constituency**
 Boundaries, changing, 12:86-90; 15:4-5
- Scarborough, Ont.**
 Electoral boundaries, changing, 15:11-2
- Schellenberg, Ted** (PC—Nanaimo—Alberni)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 9:5, 25-31
- Senate bills** *see* Private Members' Business
- Settlement "S" Public Education Programs, SUCCESS** *see* Witnesses
- Shaughnessy Heights Property Owners' Association** *see* Witnesses
- Shefford constituency**
 Boundaries, changing, 13:42-3; 14:28
- Shields, Jack** (PC—Athabasca; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and Resources)
 Electoral Boundaries Commission Report, Alberta, 7:28, 56-64
 Procedure and Committee business, meetings, 7:28
- Sim, Gordon** (Individual presentation)
 Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 28-31
- Simmonds, Robert** *see* Election expenses—Frontenac, Gorman letter
- Simpson, Shane** (Vancouver East Federal Constituency Association of the New Democratic Party)
 Electoral Boundaries Commission report, British Columbia, 10:8, 99-101, 117

- Slight, Doug** (Cedar Cottage Neighbourhood House and Association of Neighbourhood Houses of Greater Vancouver)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 99-101, 117
- Snell, Colin** (B.C. Provincial Council of Carpenters)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 84-6
- Soo Yuen Society** *see* Witnesses
- Spadina constituency**
Boundaries, name, changing, 12:77-8; 15:11
- Spaxman, Ray** (Vancouver, B.C.)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 71-2, 74-5
- Speaker of the House of Commons**
Points of order, questions of privilege, manner of dealing, 1:12
See also Canada Elections Act—Election expenses; Private Members' Business—Committee referral; Procedure and Committee business—Reports to House
- Special Committee on Election Expenses (Chappell committee)**
see Election expenses—Limits
- Standing Orders**
Committee study, 3:4
See also Reports to House—Second
Delegated legislation, Committee study, 16:3, 7-18
See also Reports to House—Sixth
Provisional
Committee study, 1:8-14
See also Reports to House—Fourth
Expiring, Dec./86, extending, 1:12
Members of Parliament, consultations, 1:13-4
See also Committee—Powers; Orders of Reference; Private bills; Private Members' Business—Motions
- Statutory instruments**
Definitions, "ministry", 16:11-2, 15
Disallowance, 16:10-8
- Stevens, Hon. Sinclair** *see* Committee—Investigation
- Strathcona Community Centre and Kiwassa Neighbourhood House** *see* Witnesses
- SUCCESS** *see* Settlement "S" Public Education Programs, SUCCESS
- Surrey North proposed constituency**
Population, 10:144
- Tao, Tommy** (Chinese Benevolent Association)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 38, 40-1
- Tardif, Monique B.** (PC—Charlesbourg; Parliamentary Secretary to Minister of National Health and Welfare)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 43-6
- Tarte, Yvon** (Elections Canada)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 21:3, 25-32, 34, 36-8, 40-2, 44-7, 49-56; 23:6-7, 12-4, 21-2, 25-30, 34, 36-7, 39-45, 51-5, 67, 76-8; 24:3, 11-2, 14-5, 18-22, 30-2, 34, 36, 42-3, 46-9, 51-4, 69, 87-90
References *see* Election expenses—Frontenac, Gorman letter
- Tassé, Roger** (Elections Canada)
Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 24:3, 34, 50
- Taula, Chris** (Joyce Station Planning Advisory Committee)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 31-2
- Taxation** *see* Election expenses—Frontenac, Lefebvre
- Taylor, Gordon** (PC—Bow River)
Electoral Boundaries Commission Report, Alberta, 7:32-41
Procedure and Committee business, language, 7:32-3
- Taylor, Terry** (Collingwood Neighbourhood Association)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 32, 37-8
- Teenagers** *see* Family allowance
- Television** *see* Committees, Parliamentary
- Terrana, Anna** (Italian Cultural Centre Society)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 59-60, 62, 64
- Thom, Agnes** (*West Ender* Newspaper)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 128, 130-3
- Thunder Bay—Atikokan constituency**
Boundaries, changing, 12:28-30; 15:5-6
- Thunder Bay—Nipigon constituency**
Boundaries, changing, 12:28-30; 15:5-6
- Timiskaming constituency**
Boundaries, changing, 12:25-8; 15:5
- Toupin, Robert** (NDP—Terrebonne)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:63
- Towers, Gordon** (PC—Red Deer)
Electoral Boundaries Commission Report, Alberta, 7:28-32
- Tremblay, Mr.** *see* Election expenses—Frontenac, Prosecution
- Tremblay, Marcel R.** (PC—Québec East)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 36-41
Procedure and Committee business
Chairman, M., 1:6
Organization meeting, 1:6
Vice-Chairman, M., 1:6
- Tremblay, Maurice** (PC—Lotbinière)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 50, 53-60
- Trinity constituency**
Boundaries, name, changing, 12:75-8; 15:11

- Trois-Rivières constituency**
Boundaries, changing, 13:29-32; 14:28
- Tuffs, Arnet** (Individual presentation)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 133-5
- Tupper, Bill** (PC—Nepean—Carleton)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 37-8, 46-7
- Turner, Barry** (PC—Ottawa—Carleton)
Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:5, 32-6, 47
- Turner, Right Hon. John**
References, submission, Prud'homme reading into record, 9:14-5
- Unparliamentary language** *see* Procedure and Committee business
- Urban areas** *see* British Columbia constituencies; Electoral boundaries—Establishing, Rural; Saskatchewan constituencies—Number; Vancouver, B.C.—Population; Vancouver East constituency—Description
- Van De Walle, Walter** (PC—Pembina)
Electoral Boundaries Commission Report, Alberta, 7:53-7, 60-1
Procedure and Committee business, documents, 7:61
- van Roggen, Trish** (Vancouver South (Federal) Liberal Association)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 104-5, 114
- Vancity Credit Union** *see* Witnesses
- Vancouver, B.C.**
Description, geography, importance in Pacific Rim relations, 9:33-5, 42, 47; 10:18, 24-5, 29, 46, 59, 68, 73, 79-80, 83-4, 92, 94-5, 98-9, 101-2, 104, 107, 111-2, 119, 131
Electoral boundaries, changing, number, reducing, effects, 9:16, 18-25, 35-6, 42, 45, 47-9, 51, 53-5, 57; 10:16-23, 28-9, 32-3, 35-6, 38-41, 44-6, 48-52, 54-7, 59, 62-6, 71-81, 83-8, 90-1, 93-4, 96, 98-101, 103, 105, 108-125, 130-6, 138-43; 11:4
Inner city, uniqueness, 9:34; 10:18, 69
Population, diversity, urban problems, difficulties for Members of Parliament, 9:22-4, 35-6; 10:17, 26-7, 29-30, 39-41, 45, 47, 53, 55-6, 61, 68, 70, 80-3, 85, 89-90, 92, 97-8, 100-1, 105-6, 110-2, 134-7, 139
See also Canada; Committee—Travel; Witnesses
- Vancouver Board of Trade** *see* Witnesses
- Vancouver Centre Federal NDP Riding Association** *see* Witnesses
- Vancouver Centre Progressive Conservative Association** *see* Witnesses
- Vancouver City Council Special Committee on Seniors** *see* Witnesses
- Vancouver District Labour Council** *see* Witnesses
- Vancouver East constituency**
Boundaries, changing, 9:42-7, 49
- Vancouver East constituency—Cont.**
Description, urban, multicultural nature, difficulties for Member of Parliament, 9:42-5; 10:15-6
Housing problems, illegal suites, 9:43, 46
- Vancouver East Federal Constituency Association of the New Democratic Party** *see* Witnesses
- Vancouver East Progressive Conservative Association** *see* Witnesses
- Vancouver Firefighters Union, Local 18** *see* Witnesses
- Vancouver Food Bank** *see* Witnesses
- Vancouver Island constituencies**
Boundaries, changing, 9:25-7
- Vancouver—Kingsway constituency**
Description, nature, 10:13-4, 26, 32, 37, 39-40, 52-3, 61, 67, 71, 78-80, 90, 98, 107, 128-31, 142
Elimination, proposed, 8:24-5; 9:16-8, 42; 10:12-5, 17-21, 32, 37, 39-41, 43-6, 58, 60-1, 64, 73, 78, 81-2, 85, 89, 95-7, 102, 106-8, 110-1, 115, 130, 138, 142; 11:4
Immigrants, numbers, 9:22-3
- Vancouver—Kingsway Liberal Association** *see* Witnesses
- Vancouver—Kingsway New Democratic Party** *see* Witnesses
- Vancouver—Kingsway Progressive Conservative Association** *see* Witnesses
- Vancouver Life Skills Society/South Vancouver Family Place** *see* Witnesses
- Vancouver Quadra constituency**
Boundaries, changing, 9:21, 24, 47-8; 10:21, 43, 49, 101-2, 132
- Vancouver Quadra Liberal Party** *see* Witnesses
- Vancouver Quadra New Democratic Party Riding Association** *see* Witnesses
- Vancouver South (Federal) Liberal Association** *see* Witnesses
- Vancouver South Progressive Conservative Party** *see* Witnesses
- Vastel, Michel** *see* Election expenses—Frontenac, Gorman letter
- Vaudreuil constituency**
Boundaries, name, changing, 13:20-1; 14:27
- Vézina, Hon. Monique** (PC—Rimouski—Témiscouata; Minister of State (Transport))
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 22-4
- Vice-Chairman, decisions and statements** *see* Procedure and Committee business
- Vincent, Douglas V.** (Vancouver Board of Trade)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:7, 82-4, 88
- Vincent, Jean** *see* Election expenses—Frontenac, Campaign expenses
- Vincent, Pierre H.** (PC—Trois-Rivières; Parliamentary Secretary to Minister of Finance)
Electoral Boundaries Commission Report, Quebec, 13:4, 20, 30-2
- Volunteer campaign workers** *see* Election expenses—Campaign expenses

Votable items *see* Private Members' Business

Waddell, Ian (NDP—Vancouver—Kingsway)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 9:5, 14-5, 17-25, 54-8

Procedure and Committee business, documents, 9:57

Wah-Youk, John Louis (Soo Yuen Society)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 38-9

Waterloo constituency

Boundaries, name, changing, 12:53-4; 15:9

Welland constituency

Boundaries, changing, 12:56-7, 59-60, 64; 15:9

Welland—St. Catharines proposed constituency

Name, changing, 12:60; 15:9

Wellington—Dufferin—Simcoe constituency

Boundaries, changing, 12:30; 15:6

Name, changing, 12:30-2; 15:6

Wells, Dianne (Individual presentation)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 28

Wenman, Robert (PC—Fraser Valley West)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 9:5, 48-51, 56

References *see* British Columbia constituencies—Boundaries

West Coast Society for Legal Literacy *see* Witnesses

West End Seniors Network *see* Witnesses

West Ender Newspaper *see* Witnesses

West Vancouver, B.C.

Description, 10:16

Western Canada

Electoral boundaries, changes, effects on representation, 10:86-7

Westmorland—Kent constituency

Boundaries, changing, 5:21, 23-5

Geography, population, 5:19-20, 22-3

Name, changing, Beausejour, 5:25-7

White, Cliff (AIMS Native Centre)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 128-30

Williams, Bob (Individual presentation)

Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 18-9, 22-3

Wilson, Geoff (PC—Swift Current—Maple Creek)

Electoral Boundaries Commission Report, Saskatchewan, 8:4, 7-13, 19, 32, 37-41, 43-4

Wilson, Hon. Michael *see* Appendices

Witer, Andrew (PC—Parkdale—High Park)

Canada Elections Act, election expenses, violations, alleged, Elections Canada investigations, practices and procedures, Committee study, 22:45

Eglinton—Lawrence constituency, 12:76

Electoral Boundaries Commission Report, Ontario, 12:76

Witer, Andrew—Cont.

References *see* Appendices

St. Paul's constituency, 12:76

Witnesses (organizations)

Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of British Columbia, 10:4, 59-61, 63

AIMS Native Centre, 10:8, 128-30

B.C. Civil Liberties Association, 10:8, 139-41

B.C. Provincial Council of Carpenters, 10:8, 84-6

B.C. Tenants Rights Coalition, 10:8, 138-9

Canadian Union of Public Employees, Local 1004, 10:7, 79-80

Cedar Cottage Neighbourhood House and Association of Neighbourhood Houses of Greater Vancouver, 10:4, 31-5

Chinese Benevolent Association, 10:4, 38, 40-1

Collingwood Neighbourhood House, 10:4, 32, 37-8

Communist Party of Canada, Kingsway Club, 10:8, 106-8

Co-operative Housing Federation of British Columbia and Columbia Housing Advisory Association, 10:4, 42, 44-5

Elders Network Vancouver, 10:4, 54, 56-7

Elections Canada, 20:3, 23-6, 28-42; 21:3, 6-38, 40-2, 44-56; 23:3, 6-7, 10-4, 17, 21-45, 51-5, 57, 64-76, 78-9; 24:3, 6, 11-54, 69, 77, 83-90, 94-5, 98

First United Church of Vancouver, 10:8, 88-9

Fraser Valley West Progressive Conservative Association, 10:8, 143

House of Commons, 4:4, 13-4; 24:4, 73-7

Housewives in Training, 10:4, 51-4

International Longshoremen's and Warehousemen's Union, Canadian area, 10:7, 78-9

International Woodworkers of America, 10:7, 81-2

International Woodworkers of America Senior Citizens Group, Local 1-217, 10:4, 54-6

Italian Cultural Centre Society, 10:4, 59-60, 62, 64

Joyce Station Planning Advisory Committee, 10:4, 31-2

Library of Parliament, 16:6, 12-7

Local Advisory Council (Canada Employment), 10:4, 51-2

Matsqui District, 10:8, 143-4

Mount Pleasant Neighbourhood Association, 10:4, 31, 36

Pacific Group for Policy Alternatives, 10:4, 42, 45-9

Royal Canadian Mounted Police, 23:3, 6-8, 10, 13, 17-8, 20-1, 26, 57, 59

Settlement "S" Public Education Programs, SUCCESS, 10:4, 38-40

Shaughnessy Heights Property Owners' Association, 10:8, 141-3

Soo Yuen Society, 10:4, 38-9

Strathcona Community Centre and Kiwassa Neighbourhood House, 10:4, 31, 35

Vancity Credit Union, 10:8, 91-3

Vancouver, B.C., 10:7, 67-78

Vancouver Board of Trade, 10:7, 82-4, 88

Vancouver Centre Federal NDP Riding Association, 10:8, 108-10, 116

Vancouver Centre Progressive Conservative Association, 10:8, 104, 113-6

Vancouver City Council Special Committee on Seniors, 10:4, 54-5, 57-8

Vancouver District Labour Council, 10:7, 81

Vancouver East Federal Constituency Association of the New Democratic Party, 10:8, 99-101, 117

Witnesses (organizations)—Cont.

- Vancouver East Progressive Conservative Association, 10:8, 101-2
- Vancouver Firefighters Union, Local 18, 10:7, 80-1, 88
- Vancouver Food Bank, 10:8, 90-1
- Vancouver—Kingsway Liberal Association, 10:8, 111-2
- Vancouver—Kingsway New Democratic Party, 10:8, 98-9
- Vancouver—Kingsway Progressive Conservative Association, 10:8, 105-6
- Vancouver Life Skills Society/South Vancouver Family Place, 10:4, 31, 36-7
- Vancouver Quadra Liberal Party, 10:8, 102-4
- Vancouver Quadra New Democratic Party Riding Association, 10:8, 97-8
- Vancouver South (Federal) Liberal Association, 10:8, 104-5, 114
- Vancouver South Progressive Conservative Party, 10:8, 112-3
- West Coast Society for Legal Literacy, 10:8, 135-8
- West End Seniors Network, 10:4, 54-5
- West Ender* Newspaper, 10:8, 128, 130-3
- See also individual witnesses by surname*
- Wong, Jason** (Vancouver—Kingsway Liberal Association)

Wong, Jason—Cont.

- Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:8, 111-2
- Woodsworth, Ellen** (Housewives in Training)
Electoral Boundaries Commission Report, British Columbia, 10:4, 51-4
- York East constituency**
Boundaries, name, changing, 12:66-9; 15:10
- York North Member of Parliament** *see* Election expenses
- York South—Weston constituency**
Name, changing, 12:66, 68; 15:10
- York West constituency**
Boundaries, changing, 12:78-80; 15:11
- Yorkton—Melville constituency**
Boundaries, changing, 8:22-3, 39
- Young, Neil** (NDP—Beaches)
Lobbyists, *Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper*, Committee study, 1:9
Procedure and Committee business, membership, 1:9
Standing Orders, provisional, Committee study, 1:9, 11, 13-4



CANADA

INDEX

DU

COMITÉ PERMANENT DES

Élections, des privilèges et de la procédure

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules nos 1-25 • 1986-1988 • 2^e Session • 33^e Législature

Président: John A. MacDougall



CANADA

INDEX

COMITÉ PERMANENT DES

Élections, des privilèges et de la procédure

CHAMBRE DES COMMUNES

1980-1981, 1^{re} session, 33^e législature

Éditeur: John A. McEwen

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE DE L'USAGER

Cet index couvre les sujets ayant fait l'objet de discussions lors des séances de ce comité. Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre «DATES ET FASCICULES».

Les sujets, ainsi que les noms des intervenants, sont inscrits par ordre alphabétique et en caractères gras de même que les numéros des fascicules. Chaque référence peut apparaître sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès à l'information.

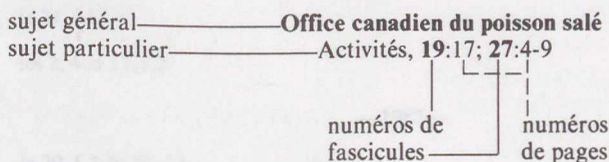
Pêches

Pacifique, 11:31

Oberle, M. F. (PC—Prince George—Peace river)

Pêches, 11:31

L'exemple suivant illustre la méthode d'indexation employée.



Certains sujets d'importance commandent des descripteurs spéciaux tels que: Appendices; Ordre de renvoi; Procédure et Règlement; Témoins; Votes en Comité, etc.

L'index est dit croisé parce qu'il comporte des renvois. Les renvois à un sous-titre sont indiqués par un long trait.

Nigeria. Voir Poisson—Exportations

sujet abordé — **Géothermie**

sous cette Allusions, 1:34; 11:4-18

autre rubrique Voir aussi Chauffage collectif, système

titre-sujet **Énergie atomique.** Voir plutôt Énergie nucléaire
préféré à un autre

Les abréviations et symboles employés sont les suivants:

A=appendice. Am.=amendement. Art.=article. M.=motion.

Affiliations politiques: L — Libéral; PC — Progressiste conservateur; NPD — Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant; L Ind. — Libéral indépendant.

**S'adresser à la division de l'Index et références pour toute
demande de renseignements additionnels—992-7645**

INDEX

COMITÉ PERMANENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

—1986—

- Octobre: le 23, f.1.
 Novembre: le 27, f.1.
 Décembre: les 2, 4 et 11, f.2.

—1987—

- Janvier: le 20, f.2; le 29, f.3.
 Février: le 3, f.3; le 12, f.4.
 Mars: les 10 et 12, f.5; les 17, 24, 26 et 31, f.6.
 Avril: le 2, f.6; le 14, f.7; le 28, f.8; le 30, f.9.
 Mai: le 4, f.10; le 6, f.11; les 12, 14 et 21, f.12; le 26, f.13; le 28, f.14.
 Juin: le 2, f.15.
 Octobre: les 14 et 27, f.16.
 Novembre: les 3 et 17, f.16; le 24, f.17.
 Décembre: les 1^{er} et 15, f.18.

—1988—

- Janvier: le 26, f.19.
 Février: le 2, f.19; le 3, f.20; le 4, f.21; le 9, f.22 et f.23; les 10 et 23, f.24.
 Mars: le 3, f.25.

Affaires autochtones et développement du Nord, Comité

- Séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—
Rainy River, divulgation
- Étude, 16:5; 17:8; 18:6
- Rapport à la Chambre, 18:3-5

Affaires émanant des députés

- Absence du député le jour fixé selon l'ordre des priorités,
1:10-2, 14; 4:5
- Étude lors de la présentation du budget ou de jours désignés,
heure additionnelle, ajout, 4:5-6, 11-4
- Mercredi, désignation comme jour pour l'étude des affaires
émanant des députés, 4:6-8, 11
- Objet d'un vote, sélection, processus, comités, pouvoirs,
renvoi au Comité pour enquête, 1:9-12
- Projets de lois
 - Émanant du Sénat, inscription au Feuilleton dans les
affaires émanant des députés, 4:6-7, 13-4
 - Présentés par un député, nombre, limite, 4:8-10
 - Privés, inscription au Feuilleton dans les affaires émanant
des députés, 4:6-7, 13-4
 - Privés, non présentés par un député, inscription au
Feuilleton dans les affaires émanant des députés,
Windsor, Ont., cas, 4:6
- Substitution, étude, 4:5-14
 - Rapport à la Chambre, 4:3
- Système actuel, maintien, prolongation jusqu'au 15 avril,
etc., 4:5, 10-1

**Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of
British Columbia**

- Représentant, témoignage. *Voir* témoins

AIMS Native Centre

- Activités, rôle, 10:128-9
- Représentant, témoignage. *Voir* Témoins

Alberta, circonscriptions électorales, délimitation

- Athabasca
 - Limites, modification, répercussions, 7:58-9; 9:61
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Lac La Biche et St-
Albert
- Calgary-Centre, limites, modification, 7:17-8
- Circonscriptions traditionnelles, respect, 7:22, 25; 9:58
- Limites naturelles, respect, 7:21-2, 24-6
- Personnes concernées, consultation, 7:26-8; 9:59
- Quotient électoral, respect, 7:18, 22-5; 9:58
- Canadiens-français, concentration, région, 7:57
- Edmonton, limites, modification, Jasper Place, intégrité,
respect, 7:42-7; 9:60
- Edmonton-Est, limites nord-est, déplacement, 7:48-51; 9:60
 - Ancienne carte, comparaison, 7:45
 - Collectivités, intégrité, respect, 7:51-2
 - Personnes concernées, consultation, 7:45, 50, 52-3
- Facteurs géographiques, économiques, etc., respect, 7:19
- Lac La Biche, région, retrait de Beaver River et inclusion
dans Athabasca, répercussions, 7:58-64; 9:60-1
- Pembina, limites, modification, répercussions, 7:53-4, 62
- Red Deer, limite est, prolongement, 7:29-30; 9:59
 - Limites naturelles, respect, 7:32; 9:59
 - Quotient électoral, respect, 7:30-1
- Représentation adéquate, 7:19

Alberta, circonscriptions électorales...—Suite

- St-Albert, limite nord, déplacement, 7:54-5; 9:60-1
- Athabasca, population, répercussions, 7:55-6, 58, 64
- Collectivités, intégrité, respect, 7:55, 60
- Répercussions sur les circonscriptions voisines, 7:55
- Requête, pétitionnaires, liste, 7:56, 61
- Wild Rose
 - Communauté d'intérêts, respect, 7:36; 9:59
 - Limite est, modification, Drumheller, inclusion, 7:18,
33-4, 37, 41; 9:59
 - Nom, changement pour Bow River, 7:18, 33, 38-41; 9:59
 - Personnes concernées, consultation, 7:39-40; 9:59-60
 - Quotient électoral, respect, 7:37-40
 - Réserve de Brag Creek-Sarcee, inclusion, 7:18-9, 35-7;
9:59-60
 - Three Hills, Trochu et Huxley, régions, inclusion, 7:18,
35, 37; 9:59

**Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions
électorales**

- Rapport et objections, étude, 7:21-65; 9:58-61
- Rapport à la Chambre, 9:58-61

Althouse, Vic (NPD—Humboldt—Lake Centre)

- Comité, séance d'organisation, 1:6

Alvare, Alan (First United Church)

- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des
circonscriptions électorales, rapport et objections, étude,
10:88-9

Anderson, W.C. (Vancouver Firefighters' Union)

- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des
circonscriptions électorales, rapport et objections, étude,
10:80-1, 88

**Andre, hon. Harvie (PC—Calgary-Centre; ministre de la
Consommation et des Corporations)**

- Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions
électorales, rapport et objections, étude, 7:21-8
- Voir aussi* Témoins

Angus, Iain (NPD—Thunder Bay—Atikokan)

- Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi, 13:65
- Comité, 13:67
- Procédure et Règlement, 13:61-2

Appendices

- Association canadienne des travailleurs des industries
mécaniques et assimilées, mémoire, 10A:6
- Attewell, William C., mémoire, 12A:14-21
- Blenkarn, Don, mémoire, 12A:22
- British Columbia Nurses' Union, mémoire, 10A:7
- Browes, Pauline, mémoire, 12A:24
- Cardiff, Murray, mémoire, 12A:27
- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des
circonscriptions électorales, lettre en date du 27 avril
1987, 11A:3-4
- Cunanan, Leo B., mémoire, 10A:9-10
- Dorin, Murray, mémoire, 7A:6-13
- Gorman, Joseph. O., mémoire, 20A:26-37
- Hamel, Jean-Marc, mémoire, 20A:19-25
- Harris, Patrick, mémoire, 10A:8
- Oostrom, John, mémoire, 12A:25
- Wilson, hon. Michael, mémoire, 12A:23

Appendices—Suite

- Witer, Andrew, mémoire, 12A:26
- Asia Pacific Foundation of Canada.** Voir Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation
- Association canadienne des travailleurs des industries mécaniques et assimilées.** Voir Appendices
- Attewell, William C.**, mémoire. Voir Appendices
- B.C. Civil Liberties Association**
Mandat, 10:139
Représentante, témoignage. Voir Témoins
- B.C. Provincial Council of Carpenters**
Représentant, témoignage. Voir Témoins
Voir aussi Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation—Vancouver—Kingsway
- B.C. Tennants Coalition**
Représentant, témoignage. Voir Témoins
- Baker, George (L—Gander—Twillingate)**
Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:7-11, 14-22
Voir aussi Témoins
- Barbeau, rapport.** Voir Dépenses électorales—Limites
- Beatty, hon. Perrin (PC—Wellington—Dufferin—Simcoe; ministre de la Défense nationale)**
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:30-2
Voir aussi Témoins
- Belsher, Ross (PC—Fraser Valley—Est)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:31-3
Voir aussi Témoins
- Bernier, maître François (Bibliothèque du Parlement)**
Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 16:12-7
- Bernier, Gilles (PC—Beauce)**
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:51-3
Voir aussi Témoins
- Bibliothèque du Parlement**
Représentant, témoignage. Voir Témoins
- Blackburn, Derek (NPD—Brant)**
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:48-51
Voir aussi Témoins
- Blaikie, Bill (NPD—Winnipeg—Birds Hill)**
Affaires émanant des députés, substitution, étude, 4:7-8, 11-3
Circonscriptions électorales, délimitation, 9:56-7; 10:86
Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 9:57; 10:76-7, 86-7, 115-6, 125-7
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:56-7; 10:76-7, 86-7, 115-6, 125-7
Comité, 7:44
- Blaikie, Bill—Suite**
Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation, 5:17, 24-6
Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:17, 24-6
Procédure et Règlement, 5:26
- Blais, hon. Pierre (PC—Bellechasse)**
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:46, 49-53
Voir aussi Témoins
- Blatherwick, John (Ville de Vancouver)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:67
- Blenkarn, Don (PC—Mississauga—Sud)**
Comité, 20:5-7, 9-12, 15-7, 22
Loi électorale du Canada, étude, 20:5-7, 9-12, 15-7, 22
Mémoire. Voir Appendices
- Bosley, hon. John W. (PC—Don Valley—Ouest)**
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5; 18:6
Comité, 19:9-10, 12, 17, 20-1, 25-9, 31-3, 35-6, 38; 20:7, 20-2; 21:4, 6; 23:63; 24:7, 9-10, 62-4, 67-72, 77, 92-3
Dépenses électorales, 21:29; 24:43-6
GRC, 23:8, 20
Loi électorale du Canada, étude, 19:7, 9-10, 12, 17, 20-1, 25-9, 31-3, 35-6, 38; 20:7, 20-2, 32, 35-7, 40; 21:4, 6, 14, 23-5, 27, 29, 32; 22:21-3, 38, 44-5, 51; 23:8, 16, 20, 27, 29-30, 42-4, 61, 63, 69, 76-7; 24:16-23, 26, 28, 32, 42-6, 58, 62-4, 67-73, 75-7, 80, 87, 90, 92-4, 99
Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 20:35-7, 40; 21:23-5, 29; 22:21-3, 38, 51; 23:29-30, 43-4, 76-7; 24:17-23, 26, 32, 43, 67, 90, 92-4
Procédure et Règlement, 19:12; 22:44-5; 24:63, 67, 75, 80
Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 16:10-8
- Boudria, Don (L—Glengarry—Prescott—Russell)**
Affaires émanant des députés, 1:10-2, 14
Comité, 1:15
Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion, étude, 1:9-14
Nominations par décret, 1:14
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:33-4
Règlement de la Chambre, articles provisoires, 1:12-3
Étude, 1:9-14
Voir aussi Témoins
- Bourgault, Lise (PC—Argenteuil—Papineau; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)**
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:48-9
Voir aussi Témoins
- Boyer, Patrick (PC—Etobicoke—Lakeshore)**
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5

- Boyer, Patrick**—*Suite*
Affaires émanant des députés, substitution, étude, 4:13
Comité, séance d'organisation, 1:6-8
Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation, 5:13-4, 16-8, 20-1, 24
Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:13-4, 16-8, 20-1, 24, 26
Procès-verbaux et témoignages, 1:6-7
Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 16:9-10
- Bray, John** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:95-6
- Brightwell, A.H. Harry** (PC—Perth)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:48, 54-5
Voir aussi Témoins
- Brisco, Bob** (PC—Kootenay-Ouest)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:36-41, 56
Voir aussi Témoins
- British Columbia Nurses, mémoire.** *Voir* Appendices
- Broadbent, hon. Edward** (NPD—Oshawa)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:35-6
Voir aussi Témoins
- Browes, Pauline, mémoire.** *Voir* Appendices
- Bruk, John.** *Voir plutôt* Asia Pacific Foundation of Canada
- Bruneau, Sandra** (B.C. Civil Liberties Association)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:139-41
- Caccia, hon. Chas L.** (L—Davenport)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:69-71
Voir aussi Témoins
- Cadieux, hon. Pierre H.** (PC—Vaudreuil; ministre du Travail)
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:20-1
Voir aussi Témoins
- Cameron, Carole** (Syndicat canadien de la fonction publique)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:79-80
- Cameron, Jack** (Parti progressiste conservateur, circonscription de Vancouver—Kingsway)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:105-6
- Campbell, Gordon** (Ville de Vancouver)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:65-7, 71-8
- Campbell, Kim** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:19-20, 22-4
- Cardiff, Murray, mémoire.** *Voir* Appendices
- Carney, hon. Pat.** *Voir* Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation—Vancouver—Kingsway
- Carson, Bruce** (rechercheur pour le Comité)
Loi électorale du Canada, étude, 24:98
Règlement de la Chambre, décrets-lois, étude, 17:11
- Cassidy, Mike** (NPD—Ottawa-Centre)
Procédure et Règlement, témoins, comparution, demandes ne respectant pas la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, 13:63-5
- Catliff, Joyce** (Ville de Vancouver)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:67-9
- Cedar Cottage Neighbourhood House**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Certaines activités de la GRC et la connaissance qu'en avait le gouvernement, Troisième rapport, 1981, document.** *Voir* Loi électorale du Canada, infraction présumée—Non-poursuite, décision
- Chambre des communes**
Délibérations, télédiffusion, étude, renvoi à une date ultérieure, 19:6
Réformes, examen. *Voir plutôt* Règlement de la Chambre—Articles provisoires, étude
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Travaux. *Voir plutôt* Travaux de la Chambre
Voir aussi Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi—Application
- Chappell, rapport.** *Voir* Dépenses électorales—Limites
- Chinese Benevolent Association**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Circonscriptions électorales.** *Voir les provinces en particulier*
- Circonscriptions électorales, délimitation**
Carte, révision, députés, responsabilités, 9:15, 52-7
Circonscriptions urbaines et rurales, discrimination, 10:23, 33-4, 61, 96, 98, 101, 132, 138, 142; 12:27, 54-5; 15:9
Comité
Recommandations, commissaires, étude, délai, 12:42
Rôle, pouvoirs, etc., 5:5; 7:45, 63; 9:16; 10:12, 41, 49-50, 54, 75, 77; 14:16
Dimensions, respect, 10:100
Est et Ouest, représentation, comparaison, Ouest, aliénation, allusion, 10:59, 63-4, 86-8, 102
Grandes villes, centre, redistribution, répercussions, 10:23
Objectifs, 9:48; 10:107
Objections, présentation, modalités, 7:47
Processus, population, compréhension, 10:57-8

Circonscriptions électorales, délimitation—Suite

Quotient électoral, recensement de 1981, respect, 9:56, 61;
10:22, 47, 50-1, 87; 13:54

Voir aussi les provinces en particulier

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi**Application**

Chambre des communes, compétence, 12:42

Commissaires, pouvoirs, élargissement, 7:26-7

Critères, respect, 8:12, 17, 31, 41

Modification, recommandation, 12:42

Non-respect, allusion, 13:62

Révision à l'automne, allusion, 13:65

Clark, Glen (témoin à titre personnel)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:15-8, 22

Clarkson et Tétrault. Voir Dépenses électorales—Définition**Clifford, Terry (PC—London—Middlesex)**

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:51-2

Voir aussi Témoins

Clinch, Roger (PC—Gloucester; secrétaire parlementaire du ministre des Communications)

Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:6-7

Voir aussi Témoins

Cloutier, Me Paulin. Voir Comité—Documents—Dépôt et

Témoins—Comparution; Gendarmerie royale du Canada—Loi électorale du Canada—Conseillers; Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête—Conseillers

Cochrane, Dennis H. (PC—Moncton)

Circonscriptions électorales, délimitation, 10:63-4, 87

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi, 8:41

Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 10:14, 64, 124-5

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:14, 63-4, 87, 124-5

Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:14-9, 21

Saskatchewan, circonscriptions électorales, délimitation, 8:27-9, 40-1

Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:27-9, 40-1

Voir aussi Témoins

Code criminel

Infractions, définition, 24:30-1

Voir aussi Loi électorale du Canada—Infractions; Loi électorale du Canada, infraction présumée—Non-poursuite, décision

Cole, Don (Syndicat international des débardeurs)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:78-9

Collingwood Neighbourhood House

Représentant, témoignage. *Voir* Témoins

Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation

Asia Pacific Foundation of Canada, position, 10:93-4

Burnaby, limites, modifications, 10:119

Circonscriptions rurales, compensations, 10:142

Coopératives, répercussions, 10:44-5

Décalage horaire, critère, 10:31

Delta, population, 9:54-5

Dimensions, équité, 9:10, 35; 10:6, 9, 118-9

Droits et libertés, Charte canadienne, respect, 10:140-1

Duncan, inclusion dans la circonscription de Esquimalt—Juan de Fuca, 9:29-30; 11:5

Fraser Valley—Est

Clearbrook et Abbotsford, communauté d'intérêts, respect, 9:8-9, 31-2; 11:6

Critères, respect, 9:9

Langley, inclusion, 9:50; 11:6

Population, observations, respect, 9:9, 32-3

Historique, 10:28-9, 55, 134

Kensington, limites, modification, 10:43

Kootenay

Délimitation, approbation, 9:33; 10:126-7, 131

Voir aussi sous le titre susmentionné Okanagan

Kootenay—Est

Communauté d'intérêts, respect, 9:8

Représentation équitable, 9:8

Kootenay—Ouest

Communauté d'intérêts, respect, 9:11, 36-8; 11:5

Dimensions raisonnables, respect, 9:11, 38

Galena Bay, frontière naturelle, 9:40

Grand Forks et Christina Lake, inclusion, facteurs économiques, sociaux, etc., respect, 9:11, 40-1; 11:5

Population russe, concentration, 9:41; 11:5

Revelstoke et Mica Creek, facteurs géographiques, historiques, etc., différences, 9:11, 39-40; 11:5

Rives ouest et nord de la partie nord du lac Kootenay, exclusion, 9:11

Matsqui, délimitation, 10:143-4

Modifications, 14:17-8

Critères, 10:121-2

Mount Pleasant

Limites historiques, respect, 10:36

Représentation adéquate, 10:90-1

Nanaimo—Cowichan

Et Comox—Alberni, communauté d'intérêts, respect, 9:26; 11:5

Limites, modification, formation d'une nouvelle circonscription, Nanaimo—Qualicum, 9:30

Parksville et Qualicum, inclusion, 9:27-9; 11:5

Port Alberni, croissance future, 9:30

Neighbourhood Houses, répercussions, 10:34-5

Okanagan et Kootenay, limites, modification, 9:6, 10; 10:6, 9

Prince George—Bulkley Valley

Population, observations, respect, 9:7

Telkwa, inclusion, communauté d'intérêts, respect, etc., 9:7, 51-2; 11:5-6

Colombie-Britannique, circonscriptions...—Suite

- Quotient électoral, respect, 9:6, 9-10, 20-1, 55; 10:5, 9, 15-7, 46, 48, 66, 83-4, 99, 105, 108-9, 116, 119-21, 136; 11:4
- Comparaison avec d'autres provinces, d'autres circonscriptions, etc., 9:23-4; 10:21-2, 140-1
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Vancouver et Vancouver-Est
- Révision suggérée, 9:48; 10:18-9, 35, 62-3, 108, 110, 142-3
- Solutions de rechange, rétablissement des cinq sièges, redistribution, etc., 9:55-6; 10:27-8, 51, 60, 72, 74-6, 79, 81, 84, 94, 104, 112-24
- Squamish, situation géographique, 10:120
- Sud de la province, redistribution, recommandation, 10:119-20
- Surrey, 9:49-51; 10:144
- Vallée du Fraser, limite, modification, 9:50
- Turner, le très hon. John N., position, 9:14-7; 10:104
- Vancouver**
- Communauté d'intérêts, respect, 10:103, 109, 117-8
- Députés provinciaux, position, 10:22-3
- Distance d'Ottawa, 10:26-7, 47, 92
- Électeurs, nombre, 10:72
- Facteurs socio-économiques et communautaires, respect, 10:48
- Gouvernement fédéral, compétence, 10:33
- Importance, rôle, etc., 9:33-6; 10:24-5, 28, 30, 74, 84, 92-5, 101-6, 110, 112
- Limites, modification, 10:104, 114-6, 119, 122
- Répercussions sur les circonscriptions voisines, 10:124-5
- Quotient électoral, respect, 10:21-2, 50
- Recensement, efficacité, 10:55
- Représentation adéquate
- Comparaison avec d'autres circonscriptions, d'autres villes, etc., 10:32-3, 46, 50, 62, 71-2, 83, 87-8, 94-5, 100-1, 106, 117-8
- Croissance future, répercussions, 9:6, 24-5, 47, 49; 10:18-21, 33, 46, 48, 55-6, 62, 66-9, 72, 79, 93-4, 98-100, 107, 110-2, 119-20
- Vancouver—Kingsway, élimination, répercussions, 9:16, 47; 10:5-6, 9, 13-21, 24, 29-30, 32-3, 36-41, 44-7, 52-5, 59-61, 67-8, 71, 73-4, 78-81, 85-6, 89-90, 95-6, 100, 105-6, 132-3, 138-9, 141-2
- Vancouver-Centre, circonscription, population, diversification, représentation adéquate, etc., 10:70
- Vancouver-Est**
- Quotient électoral, respect, comparaison avec d'autres circonscriptions, 9:47
- Représentation adéquate, 9:44-6
- Vancouver—Kingsway, élimination, répercussions, 9:42-6; 10:106
- Vancouver-Sud, comparaison, 10:14
- Vancouver—Kingsway, élimination**
- Autochtones, représentation, répercussions, 10:129-30
- B.C. Provincial Council of Carpenters, position, 10:85-6
- Banques d'alimentation, répercussions, 10:90-1
- Carney, hon. Pat, position, allusion, 9:19-20
- Comité, intervention, recommandation, 10:58
- Communauté d'intérêts, respect, 9:10, 16; 10:6, 9, 14-5, 17, 19-20, 40-4, 79-83, 85, 110
- Décision politique, allusion, 10:96-7, 108

Colombie-Britannique, circonscriptions...—Suite

- Vancouver—Kingsway, élimination—Suite**
- Demandes des communautés ethniques, caractère multiculturel, etc., 9:10, 21-4; 10:5, 9, 18, 25-6, 32, 53, 60-2, 80, 89-91, 98, 106-7, 130-2, 136-7
- Fraser, hon. John, position, allusion, 9:20
- Logements, programmes fédéraux, répercussions, 10:138-9
- Opposition, unanimité, 10:98-9, 115
- Personnes âgées, répercussions, 10:56-7
- Population, consultations, 9:9, 16, 18-9, 23, 47, 57; 10:5, 8-9, 12, 23-4, 35, 40, 46, 51, 57-8, 64, 73, 78, 97, 105, 109-11; 11:4-5
- Processus démocratique, respect, 10:54, 56, 61, 65-6, 72, 76-7, 93-6, 135, 139-40, 142
- Promesse électorale, allusion, 10:80, 86
- Répercussions, 10:29, 48-9, 57, 82, 97, 99, 135-7
- Représentation adéquate. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Vancouver—Représentation adéquate
- Vancouver Board of Trade, position, 10:84, 87-8
- Vander Zalm, premier ministre, position, 10:73
- Voir aussi sous le titre susmentionné les circonscriptions en particulier*
- Vancouver Quadra**
- Communauté d'intérêts, respect, 9:5-6
- Population, consultation, 9:5-6
- Vancouver—Kingsway, élimination, répercussions, 9:47-8; 10:49, 97-8, 101
- Vancouver-Sud**
- Vancouver—Kingsway, élimination, répercussions, 10:112
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Vancouver-Est
- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales**
- Mandat, composition, etc., 10:58
- Propositions en date d'août 1986, carte rouge et de février 1987, carte verte, allusion, 9:17
- Rapport
- Et objections, étude, 9:14-58; 10:4-145; 11:4-7
- Rapport à la Chambre, 11:4-7
- Interprétation erronée, allusion, 10:72
- Voir aussi* Appendices
- Columbia Housing Advisory Association**
- Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Comité**
- Budget, approbation, 5:4
- Conseillers juridiques pour les témoins. *Voir sous le titre susmentionné* Témoins—Conseillers juridiques, services
- Conseillers parlementaires, services, 24:72-3, 77
- Députés
- Membre en règle, confusion, allusion, 21:5
- Temps de parole, 8:7; 22:4, 30
- Non-membres, 19:7-8; 24:8-9
- Documents
- Annexion au compte rendu, 7:44; 10:58, 73, 93-4, 144-5; 12:86; 13:60
- Dépôt, 9:57-8; 21:6, 55; 23:70
- Cloutier, Me Paulin, lettre ou rapport, 23:54-7, 78; 24:34-6, 72-5, 77, 81-3, 85-7, 92
- M. (Guilbault, J.) rejetée, 23:64
- Dépenses électorales, définition, dépenses de campagne, distinction, documents, 21:44; 23:22-4

Comité—*Suite*Documents—*Suite*Dépôt—*Suite*

- Élections, commissaire, lettres, 21:10-1, 52-6; 23:22, 58
 Élections, directeur général, lettre, 23:38
 GRC, Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, dossiers, rapports, etc., divulgation, m. (Guilbault, J.), 21:38; 24:54-80, rejetée, 81
 Guilbault, Jacques, député, dépenses électorales, rapport, 23:47-51
 Kemping, Bill, lettre, 1:9, 11
 Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation, carte, 5:10
 Téléx, 23:22, 47
 Distribution, 22:5, 11; 23:13
 Interventions, modalités, 8:13
 Loi électorale du Canada, étude
 Mandat, définition, élargissement, respect, etc., 19:9-11, 18, 24, 33, 39-41; 20:26-7; 21:56; 24:68
 M. (Guilbault, J.), 19:15-7, 21-2, irrecevable, 23
 Ordre de renvoi de la Chambre, demande, m. (Rodriguez, J.), 20:5-22, rejetée, 23
 Am. (Blenkarn, D.), 20:15-21, rejeté, 22
 Séance à huis clos
 Délibérations, public, accès, 23:62-3
 Interprétation et enregistrement, services, 23:62
 M. (Lawrence, A.), 23:59-60, 62, adoptée, 64
 Am. (Murphy, R.), 23:62-3, adopté, 64
 M. (Murphy, R.), 23:15, 53-61, réservée, 16, rejetée, 62
 Séances publiques, 23:60
 M. (Guilbault, J.), 19:6-10, retirée, 11
 Témoins, convocation, comparution, etc., 19:12, 14; 20:19
 M. (Bosley, J.), 19:21-3, 25-40, adoptée, 41
 Am. (Rodriguez, J.), 19:28-9, retiré, 30
 Am. (Rodriguez, J.), 19:32-9, adopté, 40
 Mandat. *Voir* Procédure et Règlement—Député—
 Agissements et sous le titre susmentionné Loi électorale
 Ordre du jour, respect, 24:6-8, 66
 Président et vice-président, élection, 1:6; 16:7-8
 Salle, réservation, 21:5-6
 Séance d'organisation, 1:6-8; 16:7-8

Séances

- À huis clos, 1:15; 2:21-2; 3:4; 5:3, 27; 6:3-4; 8:44; 9:58, 61; 10:64, 145; 11:3; 12:4; 14:24; 15:3; 16:4-5; 17:12; 18:6-7; 19:3; 24:3; 25:9
 Non-membres, participation, 24:9
 Ajournement, 20:39
 M. (Hawkes, J.), 24:63, adoptée, 64
 Calendrier, 1:15; 4:14; 5:4; 7:64-5; 9:61-2; 13:70-2; 20:39; 21:4-5, 42-3
 Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:6
Voir aussi sous le titre susmentionné Loi électorale

Témoins

- Comparution, convocation, etc., 9:15; 12:62-3, 81-3, 90
 Cloutier, Me Paulin, 24:9, 33-5
 Desramaux, Robert, 19:3
 GRC, commissaire et agents, 21:38-9, 42-3; 22:4, 55

Comité—*Suite*Témoins—*Suite*Comparution, convocation, etc.—*Suite*

- Greffier de la Chambre et l'ancien greffier du Comité des Affaires autochtones et du développement du Nord, 17:8
 M. (Bosley, J.), 24:7, 58, adoptée, 3
 Masse, hon. Marcel, 21:4, 42-3
 Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, 8:12-3, 18, 30-4, 37, 41-2; 12:20; 13:66-70
Voir aussi sous le titre susmentionné Loi électorale
 Conseillers juridiques, services, 24:6, 34-5
 Interrogation, modalités, 12:20-1, 81; 13:20
 Témoignage, critique, 23:74-6
 Travaux. *Voir plutôt* Travaux du Comité
 Voyage à Vancouver, 6:3; 10:12, 65
 Audiences publiques, annonce, 6:4
 Autorisation, 8:7
Voir aussi Affaires émanant des députés—Présentation—
 Examen et Vote, objet—Comités; Circonscriptions électorales, délimitation; Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation—Vancouver—Kingsway, élimination; Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête—Non-poursuite, décision

Comités parlementaires

- Délibérations, télédiffusion, étude, 1:7; 19:6

Commissions de délimitation des circonscriptions électorales

- Composition, 10:12

Voir aussi les provinces en particulier

Conseil syndical du district de Vancouver

- Représentant, témoignage. *Voir* Témoins

Cooper, Albert (PC—Peace River; président)

- Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 17:8; 18:6
 Affaires émanant des députés, substitution, étude, 4:8-13
 Alberta, circonscriptions électorales, délimitation, 7:59
 Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:59
 Circonscriptions électorales, délimitation, 9:56
 Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 10:31, 51, 78
 Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:56; 10:31, 78
 Comité, 19:6, 11-2, 15, 20, 22-4, 28-32, 34, 36, 38-40
 Séance d'organisation, 16:7
 Élection à titre de président, 1:6
 Loi électorale du Canada, étude, 19:6, 11-2, 15, 20, 22-4, 28-32, 34, 36, 38-40
 Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation, 5:11
 Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:11
 Procédure et Règlement, 19:11-2
 Projets de loi privés et émanant du Sénat, 4:13
 Québec, circonscriptions électorales, délimitation, 13:38

Cooper, Albert—Suite

- Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:38
 Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 17:9-11
 Saskatchewan, circonscriptions électorales, délimitation, 8:42-3
 Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:42-3
 Terre-Neuve, circonscriptions électorales, délimitation, 14:21
 Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:21

Co-operative Housing Federation of British Columbia

Représentante, témoignage. *Voir* Témoins

Copps, Sheila (L—Hamilton-Est)

- Comité, 19:19-20, 23, 25, 27-9, 32-3, 35-6; 22:30, 55; 23:35, 54-9, 63, 77-8; 24:7-10, 34, 57, 62-4, 67-72, 81-2, 84-7
 Dépenses électorales, 22:40-1; 24:42, 46
 Élections, commissaire, 23:73
 Élections, directeur général, 24:83-5
 GRC, 23:19, 37-8, 58-9; 24:36-8
 Loi électorale du Canada, étude, 19:19-20, 23, 25, 27-9, 32-3, 35-6; 22:29-35, 43-5, 48, 51-2, 55; 23:19-20, 32, 35-8, 45-8, 50-1, 54-9, 63-4, 68, 73, 76-8; 24:32-8, 42, 46, 57, 62, 64, 67-72, 78-81, 83-7, 90, 95, 98-9
 Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 22:29-35, 48, 51-2; 23:35-6, 47, 76; 24:32-3, 95
 Procédure et Règlement, 19:19-20; 23:46; 24:9, 79-80
 Rapport à la Chambre, 24:81

Corbett, Bob (PC—Fundy—Royal)

- Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:21-4

Voir aussi Témoins

Craig, Rick (West Coast Society for Legal Literacy)

- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:135-8

Cunanan, Léo B., mémoire. Voir Appendices**Daubney, David (PC—Ottawa-Ouest)**

- Comité, 19:18-9; 20:14; 24:77
 GRC, 24:76
 Loi électorale du Canada, étude, 19:18-9; 20:14, 37-9; 24:76-7, 79, 86, 99
 Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 20:37-9
 Procédure et Règlement, 19:18-9

Davies, Libby (Vancouver Council Special Committee on Seniors)

- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:54-5, 57-8

de Corneille, Roland (L—Eglinton—Lawrence)

- Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:71-4, 82-3

de Corneille, Roland—Suite

Voir aussi Témoins

de Cotret, hon. Robert (PC—Berthier—Maskinongé—

- Lanaudière; ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie)
 Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:24-30

Voir aussi Témoins

Décrets-lois. Voir Règlement de la Chambre**Démarchage**

Étude, 1:15

Rapport à la Chambre. *Voir plutôt* *Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion*—Rapport à la Chambre

Dépenses électorales

- Agent officiel, responsabilité, 21:52
 Agents au bureau de scrutin, paiement, valeur commerciale, définition, 21:26-7; 22:40-1, 51
 Définition, 21:11-7, 22; 23:28; 24:13, 15-6
 Bénévoles, paiement, inclusion, 21:27-8; 23:40-1
 Clarkson et Tétrault, avis en date du 13 septembre 1985, allusion, 23:25-6, 40; 24:40
 Dépenses de campagne, distinction, 21:25-31, 39-42, 44; 23:23-5, 39-41
 Gouvernement, connaissance du problème, 24:38-42
 GRC, avis, date, provenance, etc., 23:21-5
 Historique, 23:25-6
 Rapport au Parlement, 24:16-7, 39
 Tribunaux, étude, 21:26-7
Voir aussi Comité—Documents—Dépôt
 Lacunes, 21:13, 15-7
 Députés, déclarations lors de l'élection de 1984, cas, 22:20-1, 52; 23:28-9, 50
 Guilbault, Jacques, député, rapport, 23:47-50
 Formulaire, bulletin en date du 9 juillet 1984, allusion, 24:27
 Limites, dépassement
 Barbeau, rapport, allusion, 24:51
 Chappell, rapport, allusion, 24:51
 Députés, cas, examen, 24:52-4
 Poursuites, nombre, 24:28
 Paiement par des tiers, non-divulgaration, 20:33; 21:21
 Légifération, 20:33-4
 Responsabilités, 20:34; 21:13-5, 51-2; 24:43-6
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Loi électorale du Canada—Affidavits; Loi électorale du Canada, infraction présumée; Loi électorale et autres lois (modification), projet de loi C-79

Desramaux, Robert. Voir Comité—Témoins—Comparution**Dix, Adrian (Nouveau parti démocratique, circonscription de Vancouver-Centre)**

- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:110, 116

Dodge, Patrick (Nouveau parti démocratique, circonscription de Vancouver Quadra)

- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:97-8

Dorin, Murray (PC—Edmonton-Ouest)

Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5; 17:8

Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:42-7

Circonscriptions électorales, délimitation, 10:50, 58, 75

Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 10:51, 75-6, 113-4, 120

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:27-8, 50-1, 58, 75-6, 113-4

Mémoire. *Voir* Appendices

Ontario, circonscriptions électorales, délimitation, 12:66, 68

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:66, 68

Saskatchewan, circonscriptions électorales, délimitation, 8:37-40

Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:37-40

Voir aussi Témoins

Droits et libertés, Charte canadienne. *Voir* Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation; Procédure et Règlement—Comité—Documents, dépôt

Duplessis, Suzanne (PC—Louis-Hébert)

Circonscriptions électorales, délimitation, 10:49, 77

Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 10:49, 128

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:49, 77, 128

Duvall, Elain (Co-operative Housing Federation of British Columbia; Columbia Housing Advisory Association)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:42, 44-7

Elders Network

Représentant, témoignage. *Voir* Témoins

Élections, commissaire

Rôle, 20:41-2; 21:46; 24:65-6

Voir aussi Comité—Documents—Dépôt; Gendarmerie royale du Canada—Loi électorale du Canada et Affidavits; Loi électorale du Canada—Infractions; Loi électorale du Canada, infraction présumée

Élections, directeur général

Rôle, surveillance, etc., 24:83-5

Voir aussi Comité—Documents—Dépôt; Loi électorale du Canada—Infractions; Loi électorale du Canada, infraction présumée

Élections, Loi. *Voir plutôt* Loi électorale du Canada

Élections, privilèges et procédure, Comité. *Voir plutôt* Comité

Élections Canada

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Emploi Canada

Représentante, témoignage. *Voir* Témoins

Epp, Ernie (NPD—Thunder Bay—Nipigon)

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:28-30

Voir aussi Témoins

Équilibre démographique. *Voir plutôt* Quotient électoral, respect

Examen réglementaire, Comité. *Voir* Règlements et autres textes réglementaires, Comité—Changement de nom

First United Church

Activités, mandat, 10:88-9

Représentant, témoignage. *Voir* Témoins

Fontaine, Gabriel (PC—Lévis)

Comité, 19:13, 22, 28, 34-5; 20:11; 21:4-6, 43

Dépenses électorales, 21:44

Élections, commissaire, 20:41-2; 21:46

Loi électorale du Canada, étude, 19:13, 22, 28, 34-5; 20:11, 40-2; 21:4-6, 25, 43-4, 46-9; 22:29, 40-1; 24:28-30

Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 20:40, 42; 21:25, 44, 47-9; 22:40-1; 24:28-30

Foster, Maurice (L—Algoma)

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:23-5

Voir aussi Témoins

Fraser, hon. John. *Voir* Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation—Vancouver—Kingsway

Fraser Valley West Progressive Conservative Association

Représentant, témoignage. *Voir* Témoins

Gagnon, Paul (PC—Calgary-Nord)

Comité, 23:55

Loi électorale du Canada, étude, 21:23; 22:41-2; 23:39, 44, 55-6

Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon.

M. Masse, enquête, 21:23-4; 22:41-2; 23:44

Procédure et Règlement, 23:55-6

Gauthier, André. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Loi électorale du Canada

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

Affidavits

Public, accès, *McIntyre*, affaire, cas, 23:13

Voir aussi sous le titre susmentionné Loi électorale

Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon.

M. Masse, député de Frontenac, enquête

Affidavits

Dépenses électorales et dépenses de campagne, distinction, 23:14-5

Élections, commissaire, autorisation, 23:10-2

Non prouvés, erronés, etc., 22:7, 43-4; 23:11-4

Conseillers juridiques, rôle, Cloutier, Me Paulin, consultations, etc., 23:17; 24:37-8

Dossiers, rapports, etc., divulgation

Comité, accès, 21:38

Journaux, publication, 23:8-10

Mackasey, affaire, comparaison, 23:7-8, 12

Préjudices, questions en instance devant les tribunaux, *sub judice*, règle, respect, etc., 20:30; 23:5-10,

37-9, 53-62; 24:6, 74-5

Processus, 23:17

Gendarmerie royale du Canada (GRC)—SuiteLoi électorale du Canada, infraction...—*Suite*Dossiers, rapports, etc., divulgation—*Suite*

Recommandations de poursuite, 20:31; 21:18-9; 23:17-8, 20-1

Renseignements personnels, protection, Loi, invocation, 24:76

Voir aussi Comité—Documents—Dépôt

Élections, commissaire

Implication, 23:31

Lettre en date du 28 novembre 1985, allusions, 23:24, 29

Gauthier, André, caporal, déclaration assermentée, recommandations, disponibilité, etc., 21:35-7; 23:19-20, 30-2

Implication, date, noms des officiers, etc., 20:29-30; 24:36-7

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins*Voir aussi* Comité—Témoins—Comparution; Dépenses électorales—Définition—Dépenses de campagne; Loi électorale du Canada—Infractions et Élections, commissaire; Loi électorale du Canada, infraction présumée—Élections, commissaire et Non-poursuite, décision—*Certaines activités***Girard, Albert (PC—Restigouche)**

Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:10-4

Voir aussi Témoins**Gorman, Joseph O. (Élections Canada)**

Loi électorale du Canada, étude, 20:24-6, 28-42; 21:6-25, 27-8, 30, 32-4, 36-8, 44-7, 49-53, 55; 23:6, 10-1, 17, 27, 29, 31-5, 37-8, 41-2, 57, 64-71, 74-6, 78-9; 24:11, 13-4, 17-8, 21-30, 32-8, 44-6, 49-52, 72, 77, 94-5

Mémoire. *Voir* Appendices**Gormley, John (PC—The Battlefords—Meadow Lake)**

Comité, 20:23

Loi électorale du Canada, étude, 20:23

Gottselig, Bill (PC—Moose Jaw)

Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:29-32

Voir aussi Témoins**GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada****Greffier de la Chambre et l'ancien greffier du Comité des affaires autochtones et du développement du Nord. *Voir* Comité—Témoins—Comparution****Griffith, Mary Anne (Chambre des communes)**

Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 18:6

Grisé, Richard (PC—Chambly)

Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:41-3

Voir aussi Témoins**Guilbault, Jacques (L—Saint-Jacques)**

Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5; 17:8; 18:6

Affaires émanant des députés, substitution, étude, 4:8, 10-3

Guilbault, Jacques—Suite

Comité, 19:6-11, 15, 21-8, 30, 39-41; 20:6-7, 10-1, 13-4, 17, 21, 23; 21:4-5, 38-9, 43-4, 55-6; 22:5; 23:34-5, 57, 60-1, 64, 70, 74; 24:6-8, 54-6, 59-60, 66, 77-8, 92

Dépenses électorales, 21:22-3, 26; 23:39-41

GRC, 21:18-9, 35-8; 23:5-6, 17-20

Loi électorale du Canada, étude, 19:6-11, 15, 21-8, 30, 39-41; 20:6-7, 10-1, 13-4, 17, 21, 23, 26-31; 21:4, 14, 17-26, 30, 35-9, 43-4, 50-1, 55-6; 22:4, 10-5, 19, 25, 42-3, 45-8, 52; 23:5-7, 15-20, 34-6, 39-41, 48, 50, 57, 60-1, 64, 70, 74; 24:10-3, 18, 29, 44, 54-6, 59-60, 64-6, 71, 77-8, 91-2, 97-8

Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 21:17-25, 30, 35-8, 50-1; 22:10-3, 19, 42-3, 46-8, 52; 23:6-7; 24:10-3, 91-2

Masse, hon. Marcel, 22:14-5

Procédure et Règlement, 19:15; 23:48, 50

Rapport à la Chambre, 24:97

Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 17:11

Voir aussi Comité—Documents—Dépôt—Dépenses électorales; Dépenses électorales—Députés, déclarations**Guilbault, Me Jean. *Voir* Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. Marcel Masse, enquête—Masse, hon. Marcel—Communication****Gutsein, Don (Université Simon Fraser)**

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:42-4, 50-1

Hamel, Jean-Marc (Élections Canada)

Loi électorale du Canada, étude, 20:23, 30-1, 39; 21:11, 13-4, 17, 22-4, 31, 34-5, 40, 42, 48-9; 23:22-4, 71-4; 24:6, 16-7, 27-8, 39-42, 53, 83-8

Mémoire. *Voir* Appendices**Hamilton, hon. Alvin (PC—Qu'Appelle—Moose Mountain)**

Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:18-21, 34-6, 39-40, 42

Voir aussi Témoins**Hamilton, Peter (Parti progressiste conservateur, circonscription de Vancouver-Sud)**

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:112-3

Harcourt, Mike (témoin à titre personnel)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:24-8

Harris, Patrick, mémoire. *Voir* Appendices**Hawkes, Jim (PC—Calgary-Ouest; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et président du Conseil privé)**

Comité, 19:17-9, 24-5, 31, 34; 20:9, 19-20; 21:4-5, 38-9, 42, 54-5; 22:30; 23:13, 22-4, 35, 47; 24:8, 56-8, 61, 63-4, 66, 73, 78-9, 82-3

Dépenses électorales, 21:26-8, 51-2; 22:20-1, 52; 23:22, 28-9; 24:13, 27, 53-4

Élections, commissaire, 24:65-6

GRC, 22:43; 23:13-4, 19; 24:74-5

- Hawkes, Jim—Suite**
Loi électorale du Canada, étude, 19:17-9, 24-5, 31, 34; 20:9, 19-20; 21:6, 17-8, 24-8, 30-2, 35, 39, 42, 47, 51-5; 22:5, 18-21, 24-5, 30, 43-4, 51-2; 23:8, 13-4, 18-9, 22-4, 26-30, 34-6, 38-9, 43-50, 64, 69, 78; 24:13, 25-8, 30-1, 39, 45, 50-4, 56-8, 61, 64-6, 73-83, 86, 90-1, 94-5, 97-100
Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 21:17, 24; 22:18-9, 24-5, 51; 23:26-9, 44-5, 47, 50; 24:25-6, 50-2, 90-1, 94-5
Procédure et Règlement, 22:43; 23:45-8; 24:56-8, 73-7, 79-80
Rapport à la Chambre, 24:90, 97
- Heap, Dan (NPD—Spadina)**
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:77-8
Voir aussi Témoins
- Home Bank, faillite. Voir** Procédure et Règlement—Députés—Agissements—Siège
- Hopkins, Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)**
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:39-41
Voir aussi Témoins
- Hoskins, Jeffrey G. (Pacific Group for Policy Alternatives)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:42, 47-9
- Housewives in Training**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Hovdebo, Stan J. (NPD—Prince-Albert)**
Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:13-4, 27-8
Voir aussi Témoins
- Hsu, Chian Li (témoin à titre personnel)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:89-90
- Hunter, Russell (West End Seniors Network)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:54-5
- I.W.A. Senior Citizens Group**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Inkster, Norman D. (Gendarmerie royale du Canada)**
Loi électorale du Canada, étude, 23:6-8, 10, 13, 17-8, 20-1, 26-7, 57, 59
- Italian Cultural Centre Society**
Activités, rôle, etc., 10:59
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Jewitt, Darlyne (Vancouver Life Skills Society South Vancouver Family Place)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:31, 36-7
- Johnson, Morrissey (PC—Bonavista—Trinity—Conception)**
Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:11-4, 16-7, 20-2
Voir aussi Témoins
- Joyce Station Planning Committee**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Kaplan, hon. Bob (L—York-Centre)**
Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 16:8-12, 14-8
- Katz, Joseph (Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of British Columbia)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:60-1, 63
- Kelleher, hon. James (PC—Sault-Sainte-Marie; solliciteur général)**
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:21-5
Voir aussi Témoins
- Kempling, Bill (PC—Burlington)**
Affaires émanant des députés, substitution, étude, 4:5-10
Lettre. *Voir* Comité—Documents—Dépôt
Voir aussi Témoins
- Kendal, Dave (Ville de Matsqui)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:143-4
- Kennedy, Frank (Conseil syndical du district de Vancouver)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:81
- King, Fred (PC—Okanagan—Similkameen; vice-président)**
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5; 17:8; 18:6
Affaires émanant des députés, 1:11
Alberta, circonscriptions électorales, délimitation, 7:32, 41, 62-3
Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:32, 41, 62-3
Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 14:17-8
Comité, 1:11, 15; 7:64-5; 12:81-2; 13:67, 69-71
Élection à titre de vice-président, 16:8
Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion, étude, 1:11-3
Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation, 5:8, 10, 12-4, 19
Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:8, 10, 12-4, 19
Ontario, circonscriptions électorales, délimitation, 12:24-5, 46, 63, 86, 89
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:24-5, 46, 63, 86, 89
Procédure et Règlement, 13:60, 63-4

- King, Fred—Suite**
 Québec, circonscriptions électorales, délimitation, 13:30, 59
 Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:30, 59
 Règlement de la Chambre
 Articles provisoires, étude, 1:11-3
 Décrets-lois, articles, étude, 17:9-12
 Terre-Neuve, circonscriptions électorales, délimitation, 14:17-8
 Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:17-8
- Kowarsky, J.B. (témoin à titre personnel)**
 Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:117-9, 125
- Kwan, Rita (S.U.C.C.E.S.S.)**
 Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:38
- La Reine vs Woolworth Company Limited, affaire.** Voir Loi électorale du Canada—Infractions, enquêtes—Code criminel
- Lavalin Inc.** Voir Loi électorale du Canada, infraction présumée—Dépenses électorales—Païement
- Lavery, Cathy (Nouveau parti démocratique, circonscription de Vancouver—Kingsway)**
 Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:98-9
- Lawrence, hon. Allan (PC—Durham—Northumberland)**
 Comité, 19:8-10, 12, 14, 23, 31, 36-7, 39-41; 20:12-3, 17, 33; 21:4, 6, 10-1, 39, 43, 52-6; 23:49, 51, 61-4, 74-5; 24:34-5, 58, 61-3
 Dépenses électorales, 21:11-6, 28-9
 Élections, commissaire, 23:72-3
 GRC, 21:38; 23:8-11, 20, 30-2
 Loi électorale du Canada, étude, 19:8-10, 12, 14, 23, 31, 36-7, 39-41; 20:12-3, 17, 33; 21:4-6, 9-17, 23-5, 28-9, 37-9, 43-6, 52-6; 22:21, 25-9, 38-40, 52-4; 23:8-11, 13, 20, 24, 30-4, 43-5, 49, 51-3, 56, 59-75, 77-8; 24:21-5, 31-2, 34-5, 46-50, 57-9, 61-3, 98
 Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 21:9-11, 14, 24, 37, 44-7, 53; 22:25-9, 38-40, 52-4; 23:30, 32-4, 51-2, 64-73, 77; 24:21-5, 31-2, 46-50
 Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:41-6
 Voir aussi Témoins
- Layton, hon. Bob (PC—Lachine)**
 Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:21-2
 Voir aussi Témoins
- Le Devoir.** Voir Loi électorale du Canada, infraction présumée—Masse, hon. Marcel—Communication avec Michel Vestel
- Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion**
 Étude, 1:8-15
 Rodriguez, John, participation, allusion, 1:9
 Rapport à la Chambre, 2:3-20
 Allusion, 4:15
- Lefebvre, Marthe.** Voir Loi électorale du Canada, infraction présumée—Dépenses électorales—Païement par Lavalin
- Législation par délégation.** Voir plutôt Règlement de la Chambre—Décrets-lois
- Leitch, Jeannet (Nouveau parti démocratique, circonscription de Vancouver—Centre)**
 Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:108-10
- Lesick, William G. (PC—Edmonton—Est)**
 Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:48-52
 Voir aussi Témoins
- Lever, Nora S. (Chambre des communes)**
 Affaires émanant des députés, substitution, étude, 4:13-4
- Levi, David (Vancouver City Savings Credit Union)**
 Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:91-3
- Lewis, Marjorie (témoin à titre personnel)**
 Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:28
- Lobbying.** Voir plutôt Démarchage
- Lobbying et enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion.** Voir plutôt Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion
- Loi électorale du Canada**
 Agent d'élections, définition, 23:37; 24:36-7, 98-9
 Étude, 19:6-41; 20:5-43; 21:4-56; 22:4-55; 23:5-79; 24:6-100
 Rapport à la Chambre, 25:3-8
 Renvoi à une date ultérieure, 19:3
 Voir aussi Comité
- Examen des instructions de la correspondance et des rapports, dispositions, interprétation, 24:85-8**
 Infractions, enquêtes, etc.
 Code criminel, recours, 20:34, 37; 24:25, 31, 42
 La Reine vs Woolworth Company Limited, affaire, 24:42-3, 48
 Culpabilité, détermination, compétence, 21:47
 Député concerné, avis, 20:25-6
 Députés, perte de leur siège à la Chambre, 21:51
 Élections, commissaire et GRC, responsabilités, partage, 21:37, 39
 Élections, directeur général, connaissance des faits, 20:24
 GRC, interview, déclarations sous serment, 24:69
 Poursuites
 Critères, répercussions, etc., 20:24-5
 Effet dissuasif, 20:38-9; 21:8; 24:27
 Gains de cause, nombre, 23:42
 Intentées suite aux dernières élections, 21:8; 24:26-7

Loi électorale du Canada—SuiteInfractions, enquêtes, etc.—*Suite*

Sanctions, application, 20:39

Tribunaux, rôle, 21:48-9

Lacunes, examen, 24:97-8

Modifications, 24:32, 51, 59, 61-2, 93, 95, 98-9

Art. 62, recommandations, 21:45-6

Comité ad hoc, pouvoirs, 21:33-5

Publicité par des tiers, dispositions, 21:45

Renseignements, divulgation, dispositions, 24:88-90

Voir aussi Procédure et Règlement**Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. Marcel****Masse, député de Frontenac, enquête**

Conseillers juridiques, recommandations, Cloutier, Me

Paulin, opinion, etc., 23:36-7, 76; 24:13-5, 32-3

Dépenses électorales

Agent officiel, responsabilité, 22:18, 52-3

Agents au bureau de scrutin, dépenses, non-divulgation, 22:31-2

Autobus, location, dépenses, non-divulgation, 21:49; 22:48

Balmoral, hôtel, chambres, dépenses, 22:33-4

Chauffeur, dépenses, 22:16-7

Dépenses supplémentaires après présentation de la déclaration, 22:37, 42-3, 46-7, 49-51

Limites, respect, nature des dépenses, etc., 21:21-5, 37-8, 44-5, 47, 49-50; 22:9, 41, 51; 24:11-2

Paiement par Lavalin Inc. à Marthe Lefebvre, accusations, poursuites, relations, 21:17, 20; 22:15-6, 21-2, 29-33, 41-2, 53-4; 23:35-6, 67-8, 77-8; 24:26, 28-9

Paiements par des tiers, compagnies, liste, 22:32-3

Remboursement de 12,000\$ et soirée des dames, dépenses, non-divulgation, 21:47, 49; 22:17-20, 37

Ventilation, 22:7

Vincent, John et Rémillard, Gilles, accusations, poursuites, relation, 21:23-4, 46-7; 23:52-3, 64-7; 24:26

Élections, commissaire, Gorman J.O.

Accusations, jugement porté, 20:42; 22:27-8

Communication avec le directeur national du parti progressiste conservateur, 20:29, 32

Communication avec le ministre concerné, le Cabinet du premier ministre, etc., 20:26-9; 24:10-1

Connaissance des faits, date, 20:26-8

Décision. *Voir sous le titre susmentionné* Non-poursuite, décision

GRC, rapports, étude, suivi, etc., 20:31-2

Lettre confidentielle adressée à l'hon. M. Masse

Allusions, 19:13, 28; 23:29, 78

Envoi, processus, 21:31-2

Interprétations diverses, 22:12-4, 24-5, 35

Lettres envoyées aux militants concernés, comparaison, 20:37-8; 21:9

Médias, copie, provenance, 21:31-2; 22:23-4, 40

Motifs, répercussions, préjudices causés, etc., 20:32, 36-7; 21:4-9; 23:30, 32-3, 51-2, 69, 76-7

Position, déclaration, 21:6-9; 24:94-5

Rapport, divulgation à des gens de l'extérieur, 20:30-1

Élections, directeur général

Connaissance des faits, 21:9-10

Élections, commissaire, rapport, divulgation à des gens de l'extérieur, 20:31

Loi électorale du Canada, infraction...—Suite

Examen

M. (Cooper, A.), 19:17-20, 22-4, irrecevable, 25

M. (Rodriguez, J.R.), 19:11-9, irrecevable, 20

Sub judge, règle, respect, 19:24-5

Masse, hon. Marcel

Communication avec le premier ministre Brian

Mulroney, 22:8, 12-4, 34-5

Communication avec Me Jean Guilbault, 22:8

Communication avec Michel Vastel du journal *Le Devoir*, 22:28-9, 38-40

Élections, commissaire, lettre confidentielle, interprétation, suivi, enquête personnelle, etc., 22:22-3, 25-7, 35, 49-50

Participation directe, incidents, 23:35

Position, récapitulation des faits, etc., 22:7-10, 54-5

Non-poursuite, décision

Bénéfice du doute, 23:26, 29; 24:71

Certaines activités de la GRC et la connaissance qu'en avait le gouvernement, Troisième rapport, 1981, document, appui, 20:40-1

Code criminel, recours, 21:19-20; 23:41-2; 24:24-5

Comité, approbation, 24:90-6

Critères, etc., 21:7-9, 14, 19-20; 22:10-2; 23:78-9; 24:14-5, 49, 52, 95, 100

Intention délictuelle, preuves, 21:20-1, 29-30, 36; 22:5-7, 27; 23:26-30, 33-5, 42-5, 68-74; 24:17-26, 28-32, 47-50

Intérêts du public et de la justice, 20:40

Marge de victoire, influence, 20:35, 39-40; 21:8

Particuliers et société ayant participé à la campagne électorale, traitement différent, 20:34-6, 38; 21:8; 22:36-8

Siège à la Chambre, perte, 21:8, 50-1

Tribunaux, gain de cause, probabilités, 23:41; 24:11, 43, 46-8, 50-1, 67, 90

Parlement, connaissance des faits, 21:32-5

Poursuites, possibilités, 23:6-7; 24:32

Renseignements, divulgation, 24:74, 88

Cloutier, Me Paulin, lettre ou rapport. *Voir plutôt*

Comité—Documents—Dépôt—Cloutier, Me Paulin, lettre ou rapport

Stevens, S., affaire, comparaison, 24:75

Voir aussi Gendarmerie royale du Canada**Loi électorale du Canada et autres lois (modification), projet de loi C-79**

Dépenses électorales, définition, modification, 21:17, 31, 34; 24:59, 96

Examen, 24:94

Infractions, enquêtes, mandat de perquisition, émission, compétence, modification, 23:12-3

Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.*Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi**Lopez, Ricardo (PC—Châteauguay)**

Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:47-8

Voir aussi Témoins**Lyons, Ken (Elders Network)**

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:54, 56-7

- MacDougall, John A.** (PC—Timiskaming; président)
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5; 17:8
Élection à titre de président, 16:7
GRC, 21:36-7
Loi électorale du Canada, étude, 21:36-7
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:25-8
Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 16:14-5, 17-8
Voir aussi Témoins
- McKasey, affaire.** *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Loi électorale du Canada—Dossiers
- MacKay, Evelyn** (Shaughnessy Heights Property Owners)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:141-3
- Mantha, Moe** (PC—Nipissing)
Comité, séance d'organisation, 16:8
- Marchi, Sergio** (L—York-Ouest)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:78-82
Voir aussi Témoins
- Marleau, Robert** (Chambre des communes)
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 18:6
- Marzari, Darlene** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:20-2
- Masse, hon. Marcel** (PC—Frontenac; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Cabinet, rappel, premier ministre, consultation, 22:14-5
Loi électorale du Canada, étude, 22:4-10, 12-24, 26-43, 46-55
Voir aussi Comité—Témoins—Comparution; Loi électorale du Canada, infraction présumée
- Matsqui, C.-B.**
Municipalité, représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Mattson, John** (Fraser Valley West Progressive Conservative Association)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:143-4
- Maw, Jamie** (Parti progressiste conservateur, circonscription de Vancouver-Centre)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:104, 113-6
- McCain, Fred** (PC—Carleton—Charlotte)
Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:8-10
Voir aussi Témoins
- McCrossan, W. Paul** (PC—York-Scarborough)
Alberta, circonscriptions électorales, délimitation, 7:25-6, 30-1, 40, 46-7, 49-51, 54, 56, 58, 61
Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:25-6, 30-1, 40, 46-7, 49-51, 54, 56, 58, 61
Comité, 7:65
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:81, 86-90
Voir aussi Témoins
- McCuish, Lorne** (PC—Prince George—Bulkley Valley)
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5
Affaires émanant des députés, 1:10-2
Circonscriptions électorales, délimitation, 10:22, 87
Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 10:74, 97
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:51-2, 61; 10:22, 74, 87
Comité, 13:66-7, 69-70
Séance d'organisation, 16:7-8
Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion, étude, 1:10-2
Ontario, circonscriptions électorales, délimitation, 12:25, 36, 45, 70
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:25, 36, 45, 70
Procédure et Règlement, 13:62
Règlement de la Chambre, articles provisoires, étude, 1:10-2
Saskatchewan, circonscriptions électorales, délimitation, 8:36-7
Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:36-7
Terre-Neuve, circonscriptions électorales, délimitation, 14:20-1
Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:20-1
Voir aussi Témoins
- McDonald, Alex** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:13-4
- McEvoy, Jaimie** (B.C. Tenants Coalition)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:138-9
- McIntyre, affaire.** *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Affidavits—Public
- McKenzie, Dan** (PC—Winnipeg—Assiniboine; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)
Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation, 5:7-8
Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:7

- McLean, hon. Walter** (PC—Waterloo)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:52-4
Voir aussi Témoins
- McPherson, Alice** (Emploi Canada)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:51-2
- Mesures d'initiative parlementaire.** *Voir plutôt* Affaires émanant des députés
- Mitchell, Margaret** (NPD—Vancouver-Est)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:41-8
Voir aussi Témoins
- Mitchener, orateur.** *Voir* Procédure et Règlement—Députés—Agissements
- Morawski, Eugene** (Chambre des communes)
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 18:6
- Morgan, Mona** (Parti communiste du Canada)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:106-8
- Mortimer, Ernie** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:96-7
- Mount Pleasant Neighbourhood House**
Mandat, 10:36
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Mulroney, le très hon. Brian.** *Voir* Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. Marcel Masse—Masse, hon. Marcel—Communication
- Murphy, Rod** (NPD—Churchill)
Comité, 19:14, 16-7, 25-6, 32-4, 38; 20:6, 9-10, 13, 17-8; 21:4, 42, 53, 55-6; 22:11; 23:38, 49, 53, 55, 57-9, 62-4; 24:8-9, 59, 61, 64, 72-3
Dépenses électorales, 21:30-1, 39-42, 44; 22:21; 24:15-6, 38-42
GRC, 22:44; 23:7-8, 12, 14-5, 19-21, 38-9
Loi électorale du Canada, étude, 19:14, 16-7, 25-6, 32-4, 38; 20:6, 9-10, 13, 17-8, 34, 40; 21:4-5, 18, 24, 30-5, 38-42, 44-5, 47, 49-50, 53, 55-6; 22:11, 15-21, 35-8, 44; 23:7-9, 12-6, 19-25, 30, 38-9, 45-50, 53-8, 60, 62-4, 67, 78; 24:13-6, 38-41, 59, 61, 64-5, 72-6, 81-2, 91, 95-7, 99-100
Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse, enquête, 21:24, 31-2, 49-50; 22:15-20, 35-8; 23:30, 45, 49-50, 78; 24:13-5, 75, 91, 95, 100
Loi électorale du Canada et autres lois (modification), projet de loi C-79, 23:12-3; 24:59, 96
Procédure et Règlement, 19:17; 23:45-8; 24:73-6
Rapport à la Chambre, 24:95-7, 99
- Nee, Edith** (S.U.C.C.E.S.S.)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:38-40
- Nicholson, Aideen** (L—Trinity)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:75-6
Voir aussi Témoins
- Nielson, Paul** (Parti progressiste conservateur, circonscription de Vancouver-Est)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:101-2
- Nominations par décret**
Examen, processus, Règlement de la Chambre, modification, recommandation, 1:14
- Norfolk, Anthony** (Mount Pleasant Neighbourhood House)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:31, 36
- Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation**
Carleton—Charlotte, limites, modification
Facteurs économiques, respect, 5:8-9, 21; 6:6
Répercussions sur les circonscriptions voisines, 5:9-10, 21; 6:6
Carte. *Voir* Comité—Documents—Dépôt
Communauté d'intérêts, respect, 5:4
Gloucester
Nom, changement pour Chaleurs, 5:6-8; 6:6
Voir aussi sous le titre susmentionné Nigadoo—Chaleurs—Rattachement
Moncton, quotient électoral, respect, division de la circonscription, recommandation, 5:14-25; 6:7
Options, historique, 5:17-8, 20-1
Nigadoo—Chaleurs, comté de Beresford
Nom, changement, 5:12
Population, statistiques, 5:12-3
Rattachement à la circonscription de Gloucester (Chaleurs), 5:11-3; 6:7
Répercussions sur les circonscriptions voisines, 5:13-4; 6:7
Westmorland—Kent, nom, changement pour Beauséjour, 5:25-7; 6:7
- Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales**
Rapport et objections, étude, 5:5-27; 6:6-7
Rapport à la Chambre, 6:6-7
- Nouveau parti démocratique**
Représentants, témoignages. *Voir les circonscriptions en particulier*
- Nunziata, John** (L—York-Sud—Weston)
Comité, 20:7-8, 14, 16, 23
Loi électorale du Canada, étude, 20:7-8, 14, 16, 23, 27
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:66, 68
Voir aussi Témoins
- Nurgitz, hon. Nathan**, sénateur (PC—Winnipeg-Nord)
Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude, 16:9-10, 12-3, 15
- Nystrom, Lorne** (NPD—Yorkton—Melville)
Loi électorale du Canada, étude, 22:25, 49-50

Nystrom, Lorne—Suite

Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon.
M. Masse, enquête, 22:49-50

Saskatchewan, Commission de délimitation des
circonscriptions électorales, rapport et objections, étude,
8:21-6, 37-40

Voir aussi Témoins

Olsen, Sharon (témoin à titre personnel)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des
circonscriptions électorales, rapport et objections, étude,
10:28

Ontario, circonscriptions électorales, délimitation

Algoma. *Voir sous le titre susmentionné* Sault-Sainte-
Marie—Exclusion

Barrie, ville, population, 12:17

Beaches—Woodline, nouvelle circonscription, nom,
confusion, 12:16

Biddulph et Lucan. *Voir sous le titre susmentionné*
London—Middlesex

Brant

Communauté d'intérêts, respect, 12:13, 48; 15:8

Limites, Grand River, rivière, respect, 12:49

Population environnante, opinion, respect, 12:50

Réserves indiennes des Dix nations et New Credit, liens
historiques, respect, 12:13, 49-51; 15:8

Carleton—Gloucester, 12:37-8; 15:7

Communauté d'intérêts, facteurs géographiques, etc.,
respect, 12:13, 34-6; 15:6

Modification, consultations, répercussions, etc., 12:36

Population, 15:7

Solution de rechange, 12:36

Communauté d'intérêts, respect, 12:12

*Voir aussi sous le titre susmentionné les circonscriptions
en particulier*

Davenport, limites actuelles et limites entre St-Paul et
Eglinton, maintien, 12:70-1; 15:10

Durham, nouvelle circonscription, regroupement, etc.,
12:44-5

Durham—Northumberland et Northumberland, 12:43-5; 15:8

Division, répercussions, 12:43-4; 15:8

Limites, maintien, 12:44; 15:8

Eglinton—Lawrence, limites, modification, 12:73, 76

Communauté d'intérêts, culture, etc., respect, 12:72, 76;
15:11

Et St. Paul, échanges, 12:73-4, 82-3; 15:11

Historique, 12:71-2

Limites traditionnelles, respect, 12:72-3; 15:10

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions
électorales, proposition initiale, appui, 12:83; 15:10

Population, consultations, 12:71-3

Érié, limites, modification, communauté d'intérêts, respect,
12:58-9; 15:9

Etobicoke-Nord, limites existantes, communauté d'intérêts,
etc., respect, 12:17-8, 84-5; 15:11

Circonscriptions voisines, appui, 12:85-6

Population, répercussions, 12:85-6

Facteurs géographiques, politiques, etc., respect, 12:7-8, 14, 17

Glengarry—Prescott—Russel

Cumberland, canton, inclusion au complet, 12:33-4, 37;
15:6

Nom, maintien, 12:34; 15:6

Ontario, circonscriptions électorales...—Suite

Grand Toronto, limites, communauté d'intérêts, respect,
12:16

Huron—Bruce, circonscription, Carrick et Mildmay,
inclusion, 12:7, 25; 15:5

London—Middlesex, villes de Biddulph et Lucan, inclusion,
liens historiques, communauté d'intérêts, etc., 12:51; 15:8
Circonscriptions voisines, répercussions, 12:51-2

Nepean, 12:38

Niagara, péninsule, limites actuelles, maintien, 12:55, 60-1,
63-4

Personnes concernées, consultation, 12:62

Northumberland. *Voir sous le titre susmentionné* Durham

Oliver, canton. *Voir sous le titre susmentionné* Thunder
Bay—Nipigon

Ontario et Oshawa, quotient électoral, recensement de 1981,
respect, 12:42-3

Ottawa, région

Carte, remaniement, approbation, 12:46-7

Région au Sud, «Carleton», nom, inclusion, 12:38; 15:7

Ottawa—Carleton, orientation nord-sud, 12:37; 15:6

Ottawa—Gloucester, limites, définition, 12:37-8

Ottawa-Sud

Facteurs géographiques, politiques, etc., respect, 12:13;
15:6-7

Voir aussi sous le titre susmentionné Rideau—Osgoode—
Inclusion

Ottawa—Vanier, 12:13, 37-8; 15:7

Quotient électoral, recensement de 1981, respect, 12:44-5,
69-70; 15:10

*Voir aussi sous le titre susmentionné les circonscriptions
en particulier*

Région de la capitale nationale, circonscriptions, délimitation
en triangle, 12:35, 38

Régions rurales et septentrionales, dimensions, 12:12

Renfrew—Nipissing—Pembroke, 12:39-41

Mattawa, inclusion, quotient électoral, respect, 12:40-1;
15:7-8

Nom, maintien, 12:39; 15:7

Représentation adéquate, 12:12

Rideau—Osgoode

Communauté d'intérêts, liens, etc., respect, 12:38

Inclusion dans Ottawa-Sud, 15:6

St. Catharines, limites, élargissement, 12:55-8; 15:9

St. Paul

Limites, Wimona Drive, inclusion, communauté
d'intérêts, respect, 12:64-5; 15:9

Personnes concernées, consultations, 12:65; 15:9

Population, répercussions, 12:65

Voir aussi sous le titre susmentionné Davenport et
Eglinton—Lawrence

Sault-Sainte-Marie, limites, modification

Communauté d'intérêts, respect, 12:6; 15:4

Exclusion d'Algoma, 12:8, 23

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions
électorales, recommandation initiale, appui, 12:6-7,
23-4; 15:4-5

Personnes concernées, consultations, 12:5, 22-3

Régions rurales et urbaines, division illogique, solution de
rechange, etc., 12:6-7, 22-5; 15:4-5

Ontario, circonscriptions électorales...—Suite

Scarborough, limites, 12:86-8

Agincourt, village historique, intégrité, respect, 12:87-90; 15:11-2

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, proposition initiale, appui, 12:89

York—Scarborough, division, 12:86

Simcoe-Centre, nouvelle circonscription, nom, confusion, 12:17

Spadina, nom, maintien, 12:77; 15:11

Thunder Bay—Nipigon

Oliver, canton, inclusion en entier, 12:28-30; 15:5

Thunder Bay—Atikokan, rivière Kaministiquia, limite, 12:29; 15:5-6

Timiskaming

Baie James, communauté d'intérêts, respect, 12:9-10

Communauté d'intérêts, facteurs géographiques, économiques, etc., respect, 12:8-10; 15:5

Moosonee et Moose Factory, inclusion, 12:9-10, 26-7; 15:5

Personnes concernées, consultations, 12:9; 15:5

Quotient électoral, recensement de 1981, respect, 12:9

Wanapitei, réserve indienne no. 11, inclusion dans Nickel Belt, 12:10, 27-8; 15:5

Toronto, quotient électoral, recensement de 1981, respect, 12:69-70; 15:10

Trinity

Limites, modification, population, consultation, 12:75

Nom, changement pour Trinity—Spadina, 12:75-8; 15:11

Waterloo, cantons de Wilmot et de Wellesley, inclusion, communauté d'intérêts, respect, 12:14, 53-4; 15:9

Welland, limites et nom, modification, 12:59-60; 15:9

Wellington—Dufferin—Simcoe, nom, modification, inclusion du mot *Grey*, 12:11, 30-2; 15:6

York-Est

Nom, modification pour Don Valley-Est, 12:14, 67-8; 15:10

Personnes concernées, consultations, 12:68-9; 15:10

Quartier à l'est du chemin Don Mills et au nord de l'avenue Lawrence-Est, inclusion, communauté d'intérêts, respect, 12:14, 66-7; 15:10

York-Ouest, limites

À l'intérieur des limites de la ville de North York, 12:80-1

Extension jusque dans Etobicoke, 12:78

Rivière Humber, frontière naturelle, respect, 12:78-80; 15:11

York-Scarborough. *Voir sous le titre susmentionné*

Scarborough

York-Sud—Weston

Limites, communauté d'intérêts, respect, 12:15

Nom, maintien, 12:15, 66; 15:10

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales

Mandat, 12:55-6, 58

Propositions en date d'août 1986, carte rouge et de mars 1987, carte verte, allusion, 12:7

Rapport et objections, étude, 12:20-90

Rapport à la Chambre, 15:4-12

Voir aussi Ontario, circonscriptions électorales, délimitation—Eglinton—Lawrence et Sault-Sainte-Marie et Scarborough

Oostrom, John, mémoire. *Voir* Appendices

Ordres de renvoi

Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5

Comité

Composition, 1:3

Voyage à Vancouver, C.-B., autorisation, 10:3

Commissions de délimitation des circonscriptions électorales, rapports et objections, étude

Alberta, 7:3

Colombie-Britannique, 9:3

Nouveau-Brunswick, 5:3

Ontario, 12:3

Québec, 13:3

Saskatchewan, 8:3

Terre-Neuve, 14:3

Territoires du Nord-Ouest, 7:17

Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion, étude, 1:3

Pacific Group for Policy Alternatives

Mandat, 10:45-6

Représentant, témoignage. *Voir* Témoins

Parry, John (NPD—Kenora—Rainy River)

Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, divulgation, étude, 16:5

Voir aussi Témoins

Parti communiste du Canada

Représentante, témoignage. *Voir* Témoins

Parti libéral

Représentants, témoignages. *Voir les circonscriptions en particulier*

Parti progressiste conservateur

Représentants, témoignages. *Voir les circonscriptions en particulier*

Passmore, Donna (témoin à titre personnel)

Affiliation politique, 10:127

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:120-7

Pelletier, Me Marcel R. (Chambre des communes)

Procédure et Règlement, 24:73-6

Pennock, Bob (PC—Etobicoke-Nord)

Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:84-6

Voir aussi Témoins

Perry, Clay (Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:81-2

Perry, Stephen (témoin à titre personnel)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:119-20

Pierce, W.J. (I.W.A. Senior Citizens Group)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:54-5

Pietz, Allan (PC—Welland)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:59-60, 62
Voir aussi Témoins

Plamondon, Louis (PC—Richelieu)
Loi électorale du Canada, étude, 19:8

Président (décisions et déclarations)
Appel. *Voir* Procédure et Règlement—Décision
Circonscriptions électorales, délimitation
Comité, rôle, pouvoirs, etc., 5:5; 10:12, 41; 14:16
Objections, présentation, modalités, 7:47; 13:60, 62-6

Comité
Séances à huis clos, 1:15
Témoins
Comparution, convocation, etc., 12:90
Conseillers juridiques, services, 24:35
Interrogation, modalités, 12:81

Procédure et Règlement

Députés
Agissements, enquête, Comité, mandat, dépassement, nécessité d'un ordre de renvoi de la Chambre, 20:26-8
Irrecevables, 19:20, 23

Non-membres ne pouvant présenter une motion, 20:13
Privilèges, protection, 21:56

Motions, présentation dans les deux langues officielles, 19:8, 14

Président
Rôle, 22:37; 23:50-1
Vote prépondérant, 23:4, 62

Questions
Faisant l'objet de discussions à huis clos, 24:10
Ne devant pas être posées à un membre du Comité, conflit d'intérêts, 5:26
Revenant sur une décision déjà rendue, 22:45-6
Sur un sujet discuté à une autre réunion, 23:20

Témoins
Comparution, demandes ne respectant pas la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, irrecevables, 13:60, 62-6

Faisant des remarques sur l'exposé d'un autre témoin, restrictions, 12:77

Liste non conforme au mandat du Comité, 19:33

Travaux du Comité, étude, délai, attente d'une décision du Président de la Chambre, 1:12

Price, Gordon (Ville de Vancouver)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:69-70

Price, Joe (PC—Burin—Saint-Georges; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)

Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:22-4

Voir aussi Témoins

Procédure et Règlement

Comité
Documents, dépôt, 24:73-4
Droits et libertés, Charte canadienne, invocation, 24:74
Pouvant compromettre l'impartialité du procès, 24:74-5
Questions relatives à l'organisation et au fonctionnement.
Voir plutôt Comité

Séances à huis clos, non-membres, participation, 24:9
Décision de la présidence, appel, 19:20

Députés
Agissements, enquête, 24:56, 63, 67, 76-7, 79-80
Comité, mandat, dépassement, nécessité d'un ordre de renvoi de la Chambre, 19:12, 18-23; 20:26-8; 24:75-6
Appel de la décision du président, rejeté, 19:20
Mitchener, orateur, décision, 24:79
Siège à la Chambre, perte, Home Bank, faillite de 1924, cas, 24:79

Tradition parlementaire, allusion, 24:78-80

Non-membres ne pouvant présenter une motion, 20:13
Privilèges, protection, 21:56; 23:48, 55-6

Loi électorale du Canada, infraction, accusations devant être portées, modalités, 24:80-1

Motions

D'ajournement ayant préséance sur les autres dont le Comité est saisi, 24:64

Imputation de motifs, 24:57-8

Présentation dans les deux langues officielles, 19:8, 13-4

Restreignant le mandat du Comité, 19:11-2, 15, 17, 19-20

Scindées, 23:4, 61-2

Président

Rôle, 23:50-1

Vote prépondérant, 23:4, 62

Question de privilège

Parry, John, séance à huis clos, vote, divulgation, étude.
Voir plutôt Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude

Soulevée à la Chambre, allusion, 23:50

Questions

Faisant l'objet de discussions à huis clos, 24:10

Ne devant pas être posées à un membre du Comité, conflit d'intérêts, 5:26

Revenant sur une décision déjà rendue, 22:43-6

Sur un sujet discuté à une autre réunion, 23:20

Secrétaire parlementaire, participation aux délibérations, restriction, 23:45-7

Témoins

Comparution, demandes ne respectant pas la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, 13:60-6

Faisant des remarques sur l'exposé d'un autre témoin, restrictions, 12:76-7

Liste non conforme au mandat du Comité, 19:33

Procès-verbaux et témoignages

Impression, 1:6-7, 15

Projets de loi privés et émanant du Sénat

Étude, modalités, 4:6-7, 13-4

Projets d'initiative parlementaire. *Voir plutôt* Affaires émanant des députés

Prud'homme, Marcel (L—Saint-Denis)

- Alberta, circonscriptions électorales, délimitation, 7:26-8, 37-40, 43-7, 49-54, 56-9, 63-4; 9:61
- Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:26-8, 37-40, 43-7, 49-54, 56-9, 63-4
- Circonscriptions électorales, délimitation, 7:45, 63; 9:52-4, 56-7, 61; 10:23, 49-50, 64
- Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation, 10:14, 23, 30, 50, 62-3, 74, 87-8, 94-5, 112-3, 126-7
- Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:14-7, 48, 52-7; 10:14, 23-4, 30, 49-50, 62-4, 74, 87-8, 94-5, 112-3, 126-7, 133
- Comité, 7:65; 8:7; 9:62; 12:21, 62-3, 81-3, 90; 13:36, 68-72
- Ontario, circonscriptions électorales, délimitation, 12:30, 32, 46-7, 60-2, 68-9, 83, 86, 89-90
- Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:30, 32, 46-7, 60-2, 68-9, 83, 86, 89-90
- Procédure et Règlement, 12:76; 13:61-3, 65-6
- Québec, circonscriptions électorales, délimitation, 13:21, 23-4, 27-30, 32, 34-6, 39-40, 43, 45-6, 48-9, 51-4, 58-9
- Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:21, 23-4, 27-30, 32, 34-6, 39-40, 43, 45-6, 48-9, 51-4, 58-9
- Saskatchewan, circonscriptions électorales, délimitation, 8:19, 29, 31-5, 40, 42
- Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:14, 19, 21, 25, 29, 31-5, 40, 42-3
- Terre-Neuve, circonscriptions électorales, délimitation, 14:15-6, 18, 24
- Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:15-6, 18, 24
- Québec, circonscriptions électorales, délimitation**
- Abitibi, villes de Chapais et Chibougamau, maintien, facteur démographique, géographique, etc., 13:10-1, 32-6; 14:28
- Répercussions sur Roberval, 13:35-6
- Argenteuil—Papineau, nom, maintien, 13:14, 48-9; 14:27
- Beauce, villes de Saint-Isidore, Saint-Bernard, Saint-Narcisse et Saint-Patrice de Beaurivage, exclusion, inclusion dans Lévis, 13:15, 50-3; 14:29
- Personnes concernées, consultation, 13:51-2
- Quotient électoral, communauté d'intérêts, etc., respect, 13:52-3
- Bellechasse, villes de Saint-Charles, Saint-Anselme et Saint-Étienne de Beaumont, inclusion, 13:15, 49-50
- Berthier—Maskinongé—Lanaudière, modifications, 13:24-5
- Circonscriptions voisines, répercussions, consultations, etc., 13:25-30
- Communauté d'intérêts, respect, 13:28-30
- Députés, accès, 13:27
- Limites actuelles, respect, 13:7-8, 25
- Quotient électoral, respect, 13:27
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Louiseville
- Chambly, villes de Marieville et de Ste-Marie-de-Monnoir, exclusion, 14:28
- Communauté d'intérêts, quotient électoral, etc., respect, 13:12, 41-3

Québec, circonscriptions électorales...—Suite

- Chambly, villes de Marieville et de...—*Suite*
- Inclusion dans Shefford, répercussions, 13:43; 14:28
- Charlesbourg, villes de Stoneham et de Saint-Gabriel-de-Valcartier, inclusion, 14:29
- Liens sociaux, culturels, etc., axe nord-sud, respect, 13:13, 44
- Personnes concernées, consultations, 13:44-6
- Quotient électoral, respect, 13:13, 45
- Châteauguay, modifications, 14:29
- Quotient électoral, respect, 13:14, 48
- Ville de Léry, exclusion, inclusion dans Beauharnois—Salaberry, 13:14, 47-8; 14:29
- Villes de Saint-Philippe et de Saint-Jacques-le-mineur, inclusion, communauté d'intérêts, respect, personnes concernées, consultations, etc., 13:14, 47
- Communauté d'intérêts. *Voir sous le titre susmentionné les circonscriptions en particulier*
- Duvernay, limites, modification, facteurs géographiques, politiques, etc., respect, 13:18
- Gatineau, nom, changement de Chapleau à Outaouais, recommandation, 13:17
- Lachine, nom, changement pour Lachine—Lac Saint-Louis, 13:5, 21-2; 14:27
- Langelier, nom, maintien, 13:37; 14:27
- Lévis
- Saint-Gilles et Saint-Agapit, inclusion, 13:15, 50, 54; 14:29
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Beauce
- Lotbinière
- Princeville et Villeroy, maintien, communauté d'intérêts, facteurs géographiques, représentation adéquate, etc., respect, 13:16, 54-9; 14:29
- Quotient électoral, respect, 13:16, 54-5, 58
- Ste-Eulalie, inclusion, communauté d'intérêts, respect, 13:16, 57
- Louiseville et les alentours, maintien dans Berthier—Maskinongé—Lanaudière, 13:9, 30-1
- Québec, désignation, utilisation à outrance, confusion, 13:11, 37
- Québec-Est, nom, maintien, facteurs historiques, population, consultation, etc., 13:11, 36-41; 14:27
- Quotient électoral, respect. *Voir sous le titre susmentionné les circonscriptions en particulier*
- Richelieu, ville de Saint-Louis, inclusion, 13:60
- Rimouski—Témiscouata, villes de Luceville, Sainte-Luce et Saint-Donat, maintien, communauté d'intérêts, quotient électoral, etc., respect, 13:5-7, 22-4; 14:28
- Saint-Donat et Chertsey, inclusion dans Laurentides, 14:28
- Trois-Rivières, Saint-Thomas-de-Caxton, inclusion au complet, 13:8-9, 32; 14:28
- Vaudreuil, nom, maintien, ou changement pour Vaudreuil—Soulanges-Ouest de l'île, 13:4-5, 20-1; 14:27
- Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales**
- Rapport et objections, étude, 13:22-90
- Rapport à la Chambre, 14:27-9
- Quotient électoral, respect. *Voir les provinces en particulier***

- Rafferty, Pat** (Strachcona Community Centre)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:31, 35
- Rapports à la Chambre**
Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:58-61
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 11:4-7
Critères, 24:81
Ébauche, 24:90, 95-9
Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 6:6-7
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 15:4-12
Premier (*Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion*), 2:3-20
Deuxième (Travaux de la Chambre, ordre le vendredi), 3:3
Troisième (Affaires émanant des députés, substitution, étude), 4:3
Quatrième (Règlement de la Chambre, articles provisoires), 7:4-16
Adoption 6:4
Cinquième (Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, délai), 9:4
Sixième (Règlement de la Chambre, décrets-lois, articles, étude), 17:3-6
Septième (Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation), 18:3-5
Huitième (Loi électorale du Canada, étude), 25:3-8
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:27-9
Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:24-7
Voir aussi sous le titre susmentionné Cinquième
Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 15:4
- Ravis, Don** (PC—Saskatoon-Est)
Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:14-7
Voir aussi Témoins
- Recensement de 1981.** *Voir* Circonscriptions électorales, délimitation—Quotient électoral; Ontario—Quotient électoral; Saskatchewan—Quotient électoral
- Redway, Alan** (PC—York-Est)
Comité, séance d'organisation, 1:6, 8
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:66-9
Voir aussi Témoins
- Règlement de la Chambre**
Articles provisoires
Application, durée, prolongement, 1:12-3
Étude, 1:8-15; 5:3; 6:3-4
- Règlement de la Chambre—Suite**
Articles provisoires—*Suite*
Rapport à la Chambre, 7:4-16
Réforme, mesures, 1:13-5
Décrets-lois, articles, étude, 16:8-18
Rapport à la Chambre, 17:3-6
Adoption, 17:7-12
Sondage, allusion, 1:13-4
Voir aussi Nominations par décret—Examen
- Règlements et autres textes réglementaires, Comité**
Changement de nom en celui d'Examen réglementaire, Comité, 16:9-10
- Reid, Joe** (PC—St. Catharines)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:55-8, 61, 63-4
Voir aussi Témoins
- Reid-Smith, Lilian** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:28, 31
- Rémillard, Gilles.** *Voir* Loi électorale du Canada, infraction présumée—Dépenses électorales—Vincent
- Renseignements personnels, protection, Loi.** *Voir* GRC—Loi électorale du Canada—Dossiers
- Richardson, Bette** (Parti libéral, circonscription de Vancouver Quadra)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:102-4
- Riis, Nelson A.** (NPD—Kamloops—Shuswap)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:33-5
Voir aussi Témoins
- Robert, Charles** (greffier du Comité)
Comité, 23:62
Séance d'organisation, 16:7
Procédure et Règlement, 23:46; 24:79-81
- Robichaud, Fernand** (L—Westmorland—Kent)
Circonscriptions électorales, délimitation, 5:5
Nouveau-Brunswick, circonscriptions électorales, délimitation, 5:7, 9-10, 12-3, 20-1, 25-7
Nouveau-Brunswick, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 5:5, 7, 9-10, 12-3, 20-1, 25-7
- Rodriguez, John R.** (NPD—Nickel Belt)
Affaires autochtones et développement du Nord, Comité, séance à huis clos, vote, Parry, John, député de Kenora—Rainy River, divulgation, étude, 16:5; 17:8; 18:6
Allusion. *Voir* *Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion—Étude*
Comité, 19:6-7, 9, 11-4, 16-7, 19-21, 28-33, 36, 38-41; 20:5, 8-9, 12, 14-9, 21-3, 39
Séance d'organisation, 16:7-8
Élections, 20:33-4
Loi électorale du Canada, étude, 19:6-7, 9, 11-4, 16-7, 19-21, 28-33, 36, 38-41; 20:5, 8-9, 12, 14-9, 21-3, 28, 32-5, 39

- Rodriguez, John R.—Suite**
Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon.
M. Masse, enquête, 20:32, 34-5
Procédure et Règlement, 20:28
Terre-Neuve, circonscriptions électorales, délimitation, 14:18-20
Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 14:18-20
- Roman, Anthony (Ind.—York-Nord)**
Loi électorale du Canada, étude, 23:41-2
Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon.
M. Masse, enquête, 23:41-2
- Russell, Sylvia (Vancouver Food Bank)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:90-1
- St-Julien, Guy (PC—Abitibi; vice-président)**
Élection à titre de vice-président, 1:6
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:32-3
Voir aussi Témoins
- Saskatchewan, circonscriptions électorales, délimitation**
Audiences publiques, observations, respect, 8:5, 37-40; 14:25-7
Communauté d'intérêts, respect, 8:4, 15-6, 21, 31; 14:24
Voir aussi sous le titre susmentionné Cumberland House
Cumberland House, 8:27
Communauté d'intérêts, respect, 8:5-6, 14
Motion d'opposition, dépôt, 8:13
Rattachement à la circonscription de Lily Plain, recommandation, 8:14
Historique, 8:19-20
Kindersley—Lloydminster, circonscription, modification, 8:30
Limites naturelles, respect, 8:16-7, 21, 31
Yorkton—Melville, 8:22-3
Limites provisoires, changements, 8:36-7
Modalités, modifications trop importantes, lacunes, etc., 8:8-9, 15, 17, 29-33, 35-6, 38-9, 41
Population, croissance, taux, répartition, etc., 8:11, 30, 37-8, 40
Prince-Albert et les environs, population, 8:29
Quotient électoral, recensement de 1981, respect, 8:5, 8-11, 18-9, 40; 14:24-5
Comparaison avec d'autres provinces, 8:10-2
Régions rurales, 14:26
Dimensions raisonnables, 8:4-5, 9, 21-3, 30
Perte de deux circonscriptions, 8:8-9, 11-2, 23-4; 14:24
Représentation adéquate, 8:27-9
Révision, recours, etc., 8:13, 23-6, 33, 42-4
- Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales**
Commissaires, nomination, allusion, 8:35
Manque de collaboration, allusion, 13:67-9; 14:26
Pouvoir décisionnel, 8:18-21, 25-6; 14:25
Rapport
Et objections, étude, 8:7-44
Délai, 9:12
Rapport à la Chambre, 9:4
- Saskatchewan, Commission de délimitation des...—Suite**
Rapport—*Suite*
Et objections, étude—*Suite*
Rapport à la Chambre, 14:24-7
Interprétation, 8:12-3, 18, 30-4, 37, 41-2
Voir aussi Comité—Témoins—Comparution
- Schellenberg, Ted (PC—Nanaimo—Alberni)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:25-31
Voir aussi Témoins
- Séance d'organisation.** *Voir* Comité
- Sénat**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Shaughnessy Heights Property Owners**
Activités, 10:141
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Shields, Jack (PC—Athabasca; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)**
Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:56-64
Voir aussi Témoins
- Sim, Gordon (témoin à titre personnel)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:28-30
- Simpson, Shane (Nouveau parti démocratique, circonscription de Vancouver-Est)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:99-101, 117
- Slight, Doug (Cedar Cottage Neighbourhood House)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:31-5
- Snell, Colin (B.C. Provincial Council of Carpenters)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:84-5
- Soo Yuen Society**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Spaxman, Ray (Vancouver, ville)**
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:71-2, 74-5
- Stevens, affaire.** *Voir* Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. M. Masse
- Stratchona Community Centre**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Sub judge, règle.** *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Loi électorale du Canada—Dossiers—Préjudices; Loi électorale du Canada, infraction présumée—Examen
- S.U.C.C.E.S.S.**
Mandat, 10:39
Représentantes, témoignages. *Voir* Témoins

Syndicat canadien de la fonction publiqueReprésentante, témoignage. *Voir* Témoins**Syndicat international des débardeurs**Représentant, témoignage. *Voir* Témoins**Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique**Représentant, témoignage. *Voir* Témoins**Tao, Tommy (Chinese Benevolent Association)**

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:38, 40-1

Tardif, Monique B. (PC—Charlesbourg; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:43-5

Voir aussi Témoins**Tarte, Yvon (Élections Canada)**

Loi électorale du Canada, étude, 21:25-32, 34, 36-8, 40-2, 44-7, 49-56; 23:6-7, 12-4, 21-2, 25-30, 34, 36-7, 39-45, 51-5, 67, 76-8; 24:11-2, 14-5, 18-22, 30-2, 34, 36, 42-3, 46-9, 51-4, 69, 87-90

Tassé, Me Roger (Élections Canada)

Loi électorale du Canada, étude, 24:34, 50

Taulu, Chris (Joyce Station Planning Committee)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:31-2

Taylor, Terry (Collingwood Neighbourhood House)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:32, 37-8

Taylor, Gordon (PC—Bow River)

Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:33-41

Voir aussi Témoins**Témoins**

Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of British Columbia, 10:60-1, 63

AIMS Native Centre, 10:128-30

Andre, hon. Harvie, 7:21-8

B.C. Civil Liberties Association, 10:139-41

B.C. Provincial Council of Carpenters, 10:84-5

B.C. Tenants Coalition, 10:138-9

Baker, George, 14:7-11, 14-22

Beatty, hon. Perrin, 12:30-2

Belsher, Ross, 9:31-3

Bernier, Gilles, 13:51-3

Bibliothèque du Parlement, 16:12-7

Blackburn, Derek, 12:48-51

Blais, hon. Pierre, 13:46, 49-53

Boudria, Don, 12:33-4

Bourgault, Lise, 13:48-9

Bray, John, 10:95-6

Brightwell, A.H. Harry, 12:48, 54-5

Brisco, Bob, 9:36-41, 56

Broadbent, hon. Edward, 9:35-6

Caccia, hon. Chas. L., 12:69-71

Témoins—Suite

Cadioux, hon. Pierre H., 13:20-1

Campbell, Kim, 10:19-20, 22-4

Cedar Cottage Neighbourhood House, 10:31-5

Chambre de communes, 4:13-4; 16:8-12, 14-8; 18:6; 24:73-6

Chinese Benevolent Association, 10:38, 40-1

Clark, Glen, 10:15-8, 22

Clifford, Terry, 12:51-2

Clinch, Roger, 5:6-7

Cochrane, Dennis H., 5:14-9, 21

Collingwood Neighbourhood House, 10:32, 37-8

Columbia Housing Advisory Association, 10:42, 44-7

Conseil syndical du district de Vancouver, 10:81

Co-operative Housing Federation of British Columbia, 10:42, 44-7

Corbett, Bob, 5:21-4

de Corneille, Roland, 12:71-4, 82-3

de Cotret, hon. Robert, 13:24-30

Dorin, Murray, 7:42-7

Elders Network, 10:54, 56-7

Élections Canada, 20:23-6, 28-42; 21:6-38, 40-2, 44-56; 23:6-7, 10-4, 17, 21-45, 51-5, 57, 64-79; 24:6, 11-54, 69, 72, 77, 83-90, 94-5

Emploi Canada, 10:51-2

Epp, Ernie, 12:28-30

First United Church, 10:88-9

Foster, Maurice, 12:23-5

Fraser Valley West Progressive Conservative Association, 10:143-4

Gendarmerie royale du Canada, 23:6-8, 10, 13, 17-8, 20-1, 26-7, 57, 59

Girard, Albert, 5:10-4

Gottselig, Bill, 8:29-32

Grisé, Richard, 13:41-3

Hamilton, hon. Alvin, 8:18-21, 34-6, 39-40, 42

Harcourt, Mike, 10:24-8

Heap, Dan, 12:77-8

Holtmann Felix, 17:8

Hopkins, Len, 12:39-41

Housewives in Training, 10:51-4

Hovdebo, Stan J., 8:13-4, 27-8

Hsu, Chian Li, 10:89-90

I.W.A. Senior Citizens Group, 10:54-5

Italian Cultural Centre Society, 10:59-60, 64

Johnson, Morrissey, 14:11-4, 16-7, 20-2

Joyce Station Planning Committee, 10:31-2

Kelleher, hon. James, 12:21-5

Kempling, Bill, 4:5-10

Kowarsky, J.B., 10:117-9, 125

Lawrence, hon. Allan, 12:41-6

Layton, hon. Bob, 13:21-2

Lesick, William G., 7:48-52

Lewis, Marjorie, 10:28

Lopez, Ricardo, 13:47-8

MacDougall, John A., 12:25-8

Marchi, Sergio, 12:78-82

Marzari, Darlene, 10:20-2

Matsqui, ville, 10:143-4

McCain, Fred, 5:8-10

McCossan, W. Paul, 12:81, 86-90

McCuish, Lorne, 9:51-2, 61

Témoins—Suite

McDonald, Alex, 10:13-4
 McLean, hon. Walter, 12:52-4
 Mitchell, Margaret, 9:41-8
 Mortimer, Ernie, 10:96-7
 Mount Pleasant Neighbourhood House, 10:31, 36
 Nicholson, Aideen, 12:75-6
 Nunziata, John, 12:66, 68
 Nystrom, Lorne, 8:21-6, 37-40
 Olsen, Sharon, 10:28
 Pacific Group for Policy Alternatives, 10:42, 47-9
 Parry, John, 16:5
 Parti communiste du Canada, 10:106-8
 Passmore, Donna, 10:120-7
 Pennock, Bob, 12:84-6
 Perry, Stephen, 10:119-20
 Pietz, Allan, 12:59-60, 62
 Price, Joe, 14:22-4
 Ravis, Don, 8:14-7
 Redway, Alan, 12:66-9
 Reid, Joe, 12:55-8, 61, 63-4
 Reid-Smith, Lilian, 10:28, 31
 Riis, Nelson A., 9:33-5
 St-Julien, Guy, 13:32-6
 Schellenberg, Ted, 9:25-31
 Sénat, 16:9-10, 12-3, 15
 Shaughnessy Heights Property Owners, 10:141-3
 Shields, Jack, 7:56-64
 Sim, Gordon, 10:28-30
 Soo Yuen Society, 10:38-9
 Stratchona Community Centre, 10:3
 S.U.C.C.E.S.S., 10:38-40
 Syndicat canadien de la fonction publique, 10:79-80
 Syndicat international des débardeurs, 10:78-9
 Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique, 10:81-2
 Tardif, Monique, B., 13:43-5
 Taylor, Gordon, 7:33-41
 Towers, Gordon, 7:28-32
 Tremblay, Marcel R., 13:36-41
 Tremblay, Maurice, 13:50, 53-60
 Tuffs, Arnet, 10:133-5
 Tupper, Bill, 12:37-8, 46-7
 Turner, Barry, 12:32, 34-6, 47
 Université Simon Fraser, 10:42-4, 50-1
 Vancouver, C.-B., 10:65-72, 74-5
 Vancouver Board of Trade, 10:82-4, 88
 Vancouver-Centre, Nouveau parti démocratique, 10:108-10, 116
 Vancouver-Centre, Parti progressiste conservateur, 10:104, 113-6
 Vancouver City Savings Credit Union, 10:91-3
 Vancouver Council Special Committee on Seniors, 10:54-5, 57-8
 Vancouver-Est, Nouveau parti démocratique, 10:99-101, 117
 Vancouver-Est, Parti progressiste conservateur, 10:101-2
 Vancouver Firefighters' Union, 10:80-1, 88
 Vancouver Food Bank, 10:90-1
 Vancouver—Kingsway, Nouveau parti démocratique, 10:98-9
 Vancouver—Kingsway, Parti libéral, 10:111-2

Témoins—Suite

Vancouver—Kingsway, Parti progressiste conservateur, 10:105-6
 Vancouver Life Skills Society South Vancouver Family Place, 10:31, 36-7
 Vancouver Quadra, Nouveau parti démocratique, 10:97-8
 Vancouver Quadra, Parti libéral, 10:102-4
 Vancouver-Sud, Parti libéral, 10:104-5, 114
 Vancouver-Sud, Parti progressiste conservateur, 10:112-3
 Van De Walle, Walter, 7:53-7, 60-1
 Vézina, hon. Monique, 13:22-4
 Vincent, Pierre H., 13:30-2
 Waddell, Ian, 9:14-5, 17-25, 54-8
 Wells, Dianne, 10:28
 Wenman, Robert, 9:48-51, 56
 West Coast Society for Legal Literacy, 10:135-8
 West End Seniors Network, 10:54-5
 West Ender Newspaper, 10:128, 130-3
 Williams, Bob, 10:18-9, 22-3
 Wilson, Geoff, 8:7-13, 19, 37-41, 43-4
 Witer, Andrew, 12:64-6, 76

Terrana, Anna (Italian Cultural Centre Society)

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:59-60, 64

Terre-Neuve, circonscriptions électorales, délimitation

Come-by-Chance, limites, révision, 14:14, 17; 15:4
 Discrimination, provinces maritimes, comparaison, etc., 14:7, 9, 14-6, 22
 Facteurs géographiques et démographiques, respect, 14:7-11
 Gander—Grand Falls, dimensions, représentation équitable, etc., 14:5, 22
 Labrador, circonscription électorale distincte, 14:9-23; 15:4, 11
 Dimension, population, etc., 14:11-2
 Personnes concernées, consultation, 14:17
 Répercussions sur les circonscriptions voisines, 14:5, 12-3
 Maintien, 14:4, 9
 Population, consultation, 14:8
 Quotient électoral, respect, 14:4
 Solution de rechange, 14:10
 Statu quo, maintien, 14:14-7, 22

Terre-Neuve, Commission de délimitation des circonscriptions électorales

Rapport
 Comité, appui, 15:4
 Et objections, étude, 14:7-23
 Rapport à la Chambre, 15:4
 Minoritaire, allusion, 14:14, 22; 15:4

Territoires du Nord-Ouest, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude.
*Voir Ordres de renvoi***Thom, Agnes (West Ender Newspaper)**

Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:128, 130-3

- Toupin, Robert** (NDP—Terrebonne)
Procédure et Règlement, témoins, comparution, demandes ne respectant pas la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, 13:63
- Towers, Gordon** (PC—Red Deer)
Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:28-32
Voir aussi Témoins
- Travaux de la Chambre**
Ordre le vendredi, rapport à la Chambre, 3:3
- Travaux du Comité**
Affaires émanant des députés, substitution, étude, 4:5-14
Commissions de délimitation des circonscriptions électorales, rapports et objections, étude
Alberta, 7:21-65; 9:58-61
Colombie-Britannique, 9:14-58; 10:4-145; 11:4-7
Nouveau-Brunswick, 5:5-27; 6:6-7
Ontario, 12:20-90
Québec, 13:22-90
Saskatchewan, 8:7-44; 9:12
Terre-Neuve, 14:7-23
Territoires du Nord-Ouest, rapport de 1983, 7:17
En vertu de l'art. 96(3)
Règlement de la Chambre
Articles provisoires, étude, 1:8-15
Décrets-lois, articles, étude, 16:8-18; 17:9-12
Étude, délai, attente d'une décision du Président de la Chambre, 1:12
Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion, étude, 1:8-15
Loi électorale du Canada, étude, 19:6-41; 20:5-43; 21:4-56; 22:4-55; 23:5-79; 24:6-100
Planification, 1:7-8, 13; 5:27
Réunion à la maison O'Brien, recommandation, 1:7
- Tremblay, Marcel R.** (PC—Québec-Est)
Comité, séance d'organisation, 1:6
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:36-41
Voir aussi Témoins
- Tremblay, Maurice** (PC—Lotbinière)
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:50, 53-60
Voir aussi Témoins
- Tuffs, Arnet** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:133-5
- Tupper, Bill** (PC—Nepean—Carleton)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:37-8, 46-7
Voir aussi Témoins
- Turner, Barry** (PC—Ottawa—Carleton)
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:32, 34-6, 47
Voir aussi Témoins
- Turner, le très hon. John N.** *Voir* Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation
- Université Simon Fraser**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver, C.-B.**
Municipalité, représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Vancouver Board of Trade**
Mandat, 10:82
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
Voir aussi Colombie-Britannique, circonscriptions, délimitation—Vancouver—Kingsway
- Vancouver-Centre, Nouveau parti démocratique**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver-Centre, Parti progressiste conservateur**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver City Savings Credit Union**
Activités, rôle, etc., 10:91-3
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver Council Special Committee on Seniors**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver-Est, Nouveau parti démocratique**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver-Est, Parti progressiste conservateur**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver Firefighters' Union**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver Food Bank**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver—Kingsway, Nouveau parti démocratique**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver—Kingsway, Parti libéral**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver—Kingsway, Parti progressiste conservateur**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver Life Skills Society South Vancouver Family Place**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver Quadra, Nouveau parti démocratique**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver Quadra, Parti libéral**
Représentante, témoignage. *Voir* témoins
- Vancouver-Sud, Parti libéral**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- Vancouver-Sud, Parti progressiste conservateur**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Vander Zalm, premier ministre.** *Voir* Colombie-Britannique, circonscriptions électorales, délimitation—Vancouver—Kingsway
- Van De Walle, Walter** (PC—Pembina)
Alberta, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 7:53-7, 60-1
Voir aussi Témoins

- Van Roggen, Trish** (Parti libéral, circonscription de Vancouver-Sud)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:104-5, 114
- Vastel, Michel.** *Voir* Loi électorale du Canada, infraction présumée de l'hon. Marcel Masse—Communication
- Vézina, hon. Monique** (PC—Rimouski—Témiscouata; ministre d'État (Transports))
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:22-4
Voir aussi Témoins
- Vincent, Douglas V.** (Vancouver Board of Trade)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:82-4, 88
- Vincent, John.** *Voir* Loi électorale du Canada, infraction présumée—Dépenses électorales
- Vincent, Pierre H.** (PC—Trois-Rivières; secrétaire parlementaire du ministre des Finances)
Québec, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 13:30-2
Voir aussi Témoins
- Waddell, Ian** (NPD—Vancouver—Kingsway)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:14-5, 17-25, 54-8
Voir aussi Témoins
- Wah-Youk, John Louis** (Soo Yuen Society)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:38-9
- Wells, Dianne** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:28
- Wenman, Robert** (PC—Fraser Valley-Ouest)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 9:48-51, 56
Voir aussi Témoins
- West Coast Society for Legal Literacy**
West Coast Society for Legal Literacy—Suite
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- West End Seniors Network**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- West Ender Newspaper**
Représentante, témoignage. *Voir* Témoins
- White, Cliff** (AIMS Native Centre)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:128-30
- Williams, Bob** (témoin à titre personnel)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:18-9, 22-3
- Wilson, Geoff** (PC—Swift Current—Maple Creek)
Saskatchewan, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 8:7-13, 19, 37-41, 43-4
Voir aussi Témoins
- Wilson, hon. Michael,** mémoire. *Voir* Appendices
- Windsor, Ont.** *Voir* Affaires émanant des députés—Projets de lois—Privés, non présentés par un député
- Witer, Andrew** (PC—Parkdale—High Park)
Dépenses électorales, 22:45
Loi électorale du Canada, étude, 22:45
Mémoire. *Voir* Appendices
Ontario, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 12:64-6, 76
Voir aussi Témoins
- Wong, Jason** (Vancouver—Kingsway, Parti libéral)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:111-2
- Woodsworth, Ellen** (Housewives in Training)
Colombie-Britannique, Commission de délimitation des circonscriptions électorales, rapport et objections, étude, 10:51-4
- Young, Neil** (NPD—Beaches)
Chambre des communes, Règlement, articles provisoires, étude, 1:9, 13-4
Comité, 1:11
Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés—Document de discussion, étude, 1:9, 13-4

